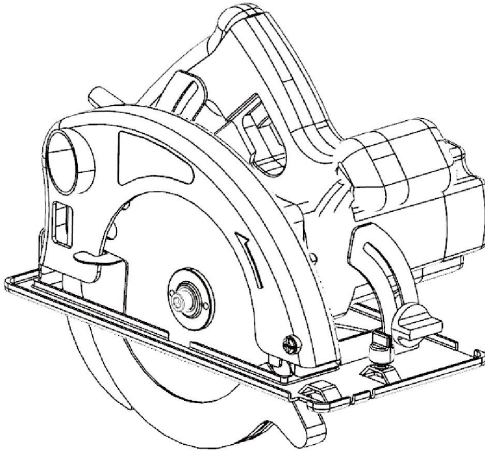


# Circular Saw HF-CS185TS



- FR Mentions Légales  
& Consignes de Sécurité
- ES Instrucciones Legales  
y de Seguridad
- PT Avisos Legais  
e instruções de Segurança
- IT Istruzioni Legali e di Sicurezza
- EL Νομικό σημείωμα  
και οδηγίες ασφαλείας
- PL Uwagi Prawne  
i Instrukcja Bezpieczeństwa
- UA Керівництво з Техніки  
Безпеки і Правовим нормам
- RO Manual privind siguranța  
și aspectele juridice
- EN Legal Notices & Safety  
Instructions

EAN CODE : 3276007391459










Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Перевод оригинала инструкции / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instruciunilor originale / Original Instructions



2022/01

## SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation et/ou sur l'outil :

	AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire attentivement la notice d'utilisation.
	En conformité avec les normes réglementaires de sécurité des directives européennes
	Outil de classe II – Double isolation – Ne nécessite pas de fiche avec mise à la terre.
	Portez des lunettes de protection.
	Ne pas respecter les instructions fournies dans ce manuel d'utilisation présente des risques de blessures corporelles, de mort ou de détérioration de l'outil.
	Porter une protection auditive.
	Porter un masque de protection contre les poussières.
	Ce produit est recyclable. Si le produit n'est plus utilisable déposez-le dans un centre de recyclage des déchets.
	Ne pas jeter les équipements électriques dans les ordures ménagères

## TABLE DES MATIÈRES

- 1、 APPLICATION
- 2、 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE
- 3、 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA SCIE
- 4、 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LA SCIE

- 5、 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA SCIE
- 6、 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES SCIES AVEC COUTEAU DIVISEUR
- 7、 DESCRIPTION
- 8、 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
- 9、 UTILISER LA SCIE CIRCULAIRE
- 10、 ENTRETIEN ET NETTOYAGE
- 11、 ENVIRONNEMENT
- 12、 GARANTIE
- 13、 DÉCLARATION CE

## 1、 APPLICATION

L'outil électrique est conçu pour scier le bois, le métal et les plastiques. L'outil n'est pas conçu pour un usage commercial. Ne travaillez pas dans un environnement humide ni sous la pluie. Portez un masque.



**AVERTISSEMENT !** Lisez et comprenez cette notice d'utilisation avant utilisation et conservez-la pour consultation ultérieure. Votre outil électrique ne doit être transmis à un tiers que si cette notice lui est également transmise.

## 2、 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

**⚠ AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

*Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
  - b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
  - c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
  - d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
  - e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
  - f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- ### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

#### 4) Utilisation et entretien de l'outil

- a. **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b. **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c. **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e. **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f. **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h. **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil


dans les situations inattendues.

## 5) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

## 3. Instructions de sécurité supplémentaires pour les scies circulaires

### Procédures de coupe

- a)  **DANGER: N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur.** Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- b) **N'exposez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler.** Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce.
- c) **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.** Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soit visible sous la pièce.
- d) **Ne tenez jamais la pièce à travailler dans vos mains ou sur vos jambes pendant la coupe. Assurez-vous que la pièce à travailler se trouve sur une plate-forme stable.** Il est important que la pièce soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame, ou la perte de contrôle.
- e) **Maintenez l'outil uniquement par les surfaces de prise isolantes, si l'outil coupant, en marche, peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un fil "sous tension" mettra également "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil et pourrait provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- f) **Lors d'une coupe, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits.** Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.
- g) **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamant et rond) des alésages centraux sont convenables.** Les lames qui ne correspondent pas

aux éléments de montage de la scie se décentreront, provoquant une perte de contrôle.

h) **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés.** Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement

## 4、 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LA SCIE

### CAUSES DU REcul ET MISES EN GARDE CORRESPONDANTES

- . le recul est une réaction soudaine observée sur une lame de scie pincée, bloquée ou mal alignée, faisant sortir la scie de la pièce à travailler de manière incontrôlée dans la direction de l'opérateur;
- . lorsque la lame est pincée ou bloquée fermement par le fond du trait de scie, la lame se bloque et le moteur fait retourner brutalement le bloc à l'opérateur;
- . si la lame se tord ou est mal alignée lors de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la face supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et est projetée sur l'opérateur.

**LE REcul EST LE RESULTAT D'UN MAUVAIS USAGE DE LA SCIE ET/OU DE PROCEDURES OU DE CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT INCORRECTES ET PEUT ETRE EVITE EN PRENANT LES PRECAUTIONS ADEQUATES SPECIFIEES CI-DESSOUS.**

**A. Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez**

**vos bras afin de résister aux forces de recul. Positionnez votre corps d'un des cotés de la lame, mais pas dans l'alignement de la lame.** Le recul peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être

maîtrisées par l'opérateur, si les précautions adéquates sont prises.

**B. Lorsque la lame est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâchez le bouton**

**de commande et maintenez la scie immobile dans le matériau, jusqu'à ce que la lame arrête complètement de fonctionner. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou tirez la scie en arrière pendant que la lame est en mouvement ou que le recul peut se produire.** Recherchez et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la lame ne se grippe.

**C. Lorsque vous remettez en marche une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans le trait de scie, de sorte que les dents de la scie ne soient pas rentrées dans le matériau.**

Si la lame de scie est grippée, elle peut venir chevaucher la pièce à travailler ou en sortir lorsque la scie est remise en fonctionnement.

**D. Placez des panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser les risques de pincement de la lame et de recul.** Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.

**E. N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Des lames non aiguisées ou mal fixées entraînent un trait de scie rétréci, provoquant trop de frottements, un grippage de la lame et un recul.

**F. La profondeur de la lame et les leviers de verrouillage et de réglage du biseau doivent être solides et stables avant de réaliser la coupe.** Si l'ajustement de la lame dérive pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage et un recul.

**G. Soyez d'autant plus prudent lorsque vous découpez des parois existantes ou d'autres zones sans visibilité.** La lame saillante peut couper des objets qui peuvent entraîner un recul.

## 5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA SCIE

### Fonctionnement du protecteur inférieur

**A. Vérifiez que le protecteur inférieur soit bien fermé avant chaque utilisation. Ne mettez pas la scie en marche si le protecteur inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez jamais ou n'attachez jamais le protecteur inférieur en position ouverte.** Si la scie tombe accidentellement, le protecteur inférieur peut se tordre. Soulevez le protecteur inférieur avec la poignée rétractive et assurez-vous qu'il

bouge librement et n'est pas en contact avec la lame ou toute autre partie, à tous les angles et profondeurs de coupe.

**B. Vérifiez le fonctionnement du ressort du protecteur inférieur. Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant utilisation.** Le protecteur inférieur peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts collants ou de l'accumulation de débris.

**C. Le protecteur inférieur peut revenir se loger manuellement uniquement pour les coupes particulières telles que les «coupes plongeantes» et les «coupes complexes». Soulevez le protecteur inférieur par la poignée rétractive et, dès que la lame entre dans le matériau, le protecteur inférieur doit être relâché.** Pour toutes les autres découpes, il convient que le protecteur inférieur fonctionne automatiquement.

**D. Vérifiez toujours que le protecteur inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol.** Une lame non protégée et continuant à fonctionner par inertie entraînera la scie en arrière, et coupera alors tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur est relâché.

## 6. Instructions de sécurité complémentaires pour toutes les scies avec couteau diviseur

### Fonctionnement du couteau diviseur

a) **Utilisez la lame de scie appropriée au couteau diviseur.** Pour que le couteau diviseur fonctionne, le corps de la lame doit être plus fin que le couteau diviseur et la largeur de coupe de la lame doit être plus épaisse que le couteau diviseur.

b) **Ajustez le couteau diviseur en suivant les informations décrites dans ce manuel d'instructions.** Un espacement, un positionnement et un alignement incorrects peuvent faire en sorte que le couteau diviseur ne puisse plus empêcher le recul.

c) **Utilisez toujours le couteau diviseur sauf lors d'une coupe plongeante.** Le couteau diviseur doit être remplacé après une coupe plongeante. Le couteau diviseur provoque des interférences au cours de la coupe plongeante et peut créer un recul.

d) **Pour que le couteau diviseur puisse fonctionner, il doit être rentré dans la pièce à travailler.** Le couteau diviseur n'empêche pas le recul pendant les coupes brèves.

e) **Ne faites pas fonctionner la scie si le couteau diviseur est tordu.** Même une légère interférence peut ralentir le rythme de fermeture d'un protecteur.

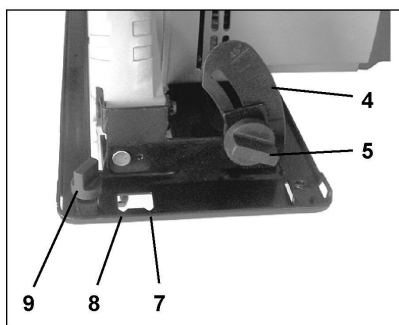
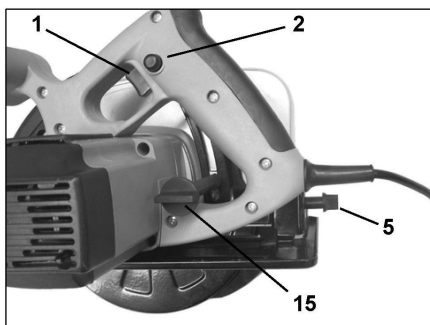
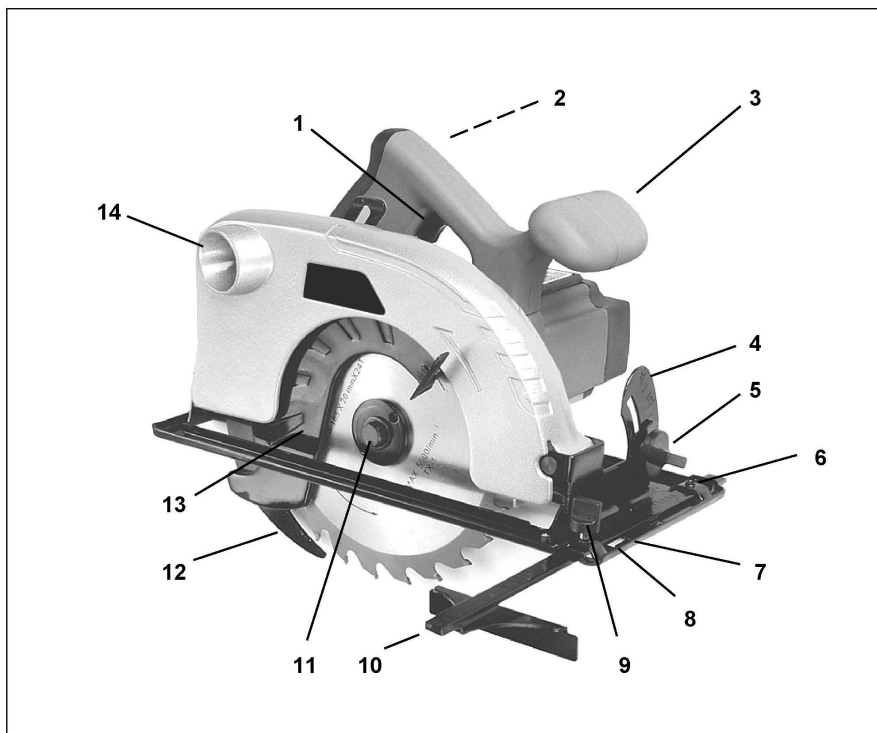
### Régler le couteau diviseur

Le couteau diviseur (12) doit être réglé de sorte que la distance entre le couteau diviseur et les dents de la lame ne dépasse pas 5 mm et de sorte que les dents les plus basses de la lame ne dépassent pas du bord inférieur du couteau diviseur de plus de 5 mm.

### Inspecter la lame

- Les lames cassées ou tordues ne doivent pas être utilisées.
- N'utilisez pas de lame en acier rapide (HSS).
- Les disques de coupe par abrasion ne doivent pas être utilisés.
- Utilisez exclusivement les lames de scie correspondant aux spécifications techniques indiquées dans cette notice. Les dents de la lame doivent être de 2,4 mm max., la lame doit être d'une épaisseur de 1,5 mm max.
- Ne freinez pas la lame en appuyant sur l'un de ses côtés après avoir éteint l'outil.
- Veuillez noter que le disque de la lame ne doit pas être plus épais que le couteau diviseur et que les dents de la lame ne doivent pas être plus bas que l'épaisseur du couteau diviseur.
- Veillez toujours à fixer la lame suffisamment et à respecter le bon sens de rotation de la lame.
- Recherchez la lame de scie adaptée au matériau à couper.
- Utilisez exclusivement des lames de scie sur lesquelles la vitesse indiquée est supérieure ou égale à la vitesse marquée sur l'outil.

## 7、 DESCRIPTION



- 1、 Commutateur principal
- 2、 Interrupteur de verrouillage
- 3、 Poignée support
- 4、 Graduation de coupe en biseau
- 5、 Vis de fixation de l'angle de coupe
- 6、 Semelle

- 7、 Marquage de coupe en biseau à 45°
- 8、 Marquage de coupe droite
- 9、 Vis de fixation du guide parallèle
- 10、 Guide parallèle
- 11、 Vis de fixation de la lame
- 12、 Couteau diviseur
- 13、 Carter de lame
- 14、 Éjecteur des sciures
- 15、 Vis de fixation de la profondeur de coupe

## 8、 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension	230-240 V~ 50 Hz
Puissance nominale	1200 W
Régime à vide	5000/min
Max. Profondeur de coupe à 90°	63 mm
Max. Profondeur de coupe à 45°	38 mm
Lame $\varnothing$	185 mm
Niveau de pression acoustique ( $L_{pa}$ )	99,5 dB(A) ; K=3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique ( $L_{wa}$ )	110,6 dB(A) ; K = 3 dB(A)
Valeurs des émissions vibratoires : K=1,5 m/s <sup>2</sup>	
Poignée principale	3,26 m/s <sup>2</sup>
Poignée auxiliaire	3,5 m/s <sup>2</sup>

La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer des outils;

La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

### Avertissement :

émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner

Afin de réduire les risques engendrés par les vibrations :

-Portez des gants antivibrations

-Raccourcissez le temps de déclenchement



**Avertissement ! Portez impérativement des lunettes de sécurité, un masque antipoussière et une protection auditive pendant l'utilisation !**

## 9、 UTILISER LA SCIE CIRCULAIRE

- Branchez la fiche secteur dans une prise électrique, vérifiez toujours que la tension de l'alimentation électrique corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique (tension nominale : 230-240 V~ 50 Hz).
- Vérifiez que les vis, les clous et les autres pièces métalliques ont tous été retirés de la pièce à scier avant de commencer votre travail.
- Fixez toujours la pièce à scier avec des pinces en positionnant en bas le futur côté visible de la pièce, ainsi la coupe de ce côté sera particulièrement fine.
- Pour des raisons de sécurité, le carter de sécurité doit automatiquement couvrir la lame lorsque l'outil est soulevé en l'air.
- Par sécurité, la scie circulaire est pourvue d'un interrupteur de verrouillage (2). Avant d'allumer l'outil, il faut appuyer sur le verrou. Quand l'interrupteur marche/arrêt (1) est relâché, la scie circulaire s'éteint.
- Allumez la scie circulaire avant de mettre la lame en contact avec la pièce à scier.
- Ne démarrez pas la coupe tant que l'outil n'a pas atteint son régime maximal.
- Dirigez l'outil sans trop appuyer et laissez la lame couper en douceur.
- Ne freinez pas la lame en appuyant sur l'un de ses côtés après avoir éteint l'outil.
- Veillez à ce que la scie circulaire soit éteinte et à ce que la lame se soit complètement arrêtée avant de poser l'outil sur l'établi ou la table.
- Appliquez de l'huile lubrifiante sur la lame pour éviter que des pièces ne soient endommagées par la surchauffe de la lame au cours de l'utilisation.

### Régler la profondeur de coupe

- Pour régler la profondeur de coupe, desserrez la vis de fixation (15).
- Réglez la profondeur de coupe requise, puis resserrez la vis de fixation (15).
- La graduation au dos du boîtier vous aidera à régler correctement la profondeur de coupe.
- Pour une coupe optimale, la lame ne doit pas dépasser de plus de 5 mm de la pièce sciée.

### Guide parallèle

Le guide parallèle (10) permet des coupes précises par rapport à un bord de la pièce sciée.

- Desserrez la vis (9) et réglez la distance requise.
- Resserrez la vis (9).
- Le marquage de coupe (8) indique la position de la lame pour les coupes à angle droit. Le marquage de coupe (7) indique la position de la lame pour les coupes à 45°.

## Régler l'angle de coupe

L'angle de coupe peut être réglé entre 0° et 45°.

- Desserrez les vis papillon (5), réglez l'angle de coupe en inclinant la semelle (6) vers le bas jusqu'à ce que l'angle de coupe requis soit réglé sur la graduation angulaire.
- Resserrez les vis papillon (5).

## Changer la lame

- **Débranchez l'outil de l'alimentation électrique et portez des gants de travail pour éviter des blessures !**
- Placez les deux crochets de la clé dans les trous de la bride externe et placez la clé polygonale sur la vis de fixation (11) en même temps.
- Desserrez la vis de fixation (11) en tournant la clé polygonale dans le sens antihoraire.
- Retirez la vis de fixation et la bride externe, ouvrez le carter de lame et sortez la lame.
- Pour assembler une lame neuve, effectuez la même procédure en sens inverse. Les dents des lames doivent être positionnées dans le sens de rotation qui est indiqué par une flèche sur le boîtier de l'outil.

## 10. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Cette scie circulaire ne nécessite pas de maintenance particulière.
- **Veillez à débrancher la scie circulaire de l'alimentation électrique avant de la nettoyer.**
- Nettoyez l'outil pour enlever les copeaux et les sciures après chaque utilisation avec une brosse ou un chiffon sec.
- N'utilisez pas de détergent, car ils peuvent dégrader le boîtier.
- Placez une goutte d'huile de machine sur le filetage de la vis de fixation de la lame quand vous changez la lame.
- Si les balais en carbone doivent être remplacés, faites effectuer cette opération par un réparateur qualifié (les deux balais doivent toujours être remplacés en même temps).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification équivalente, pour des raisons de sécurité.
- Nettoyez régulièrement le système de protection en enlevant la poussière avec une brosse sèche. Nettoyez le boîtier exclusivement avec un chiffon humide, n'utilisez pas de solvant ! Ensuite, séchez-le soigneusement.

## Extraction des poussières

L'éjecteur de sciures (14) de la scie circulaire permet de raccorder un aspirateur. Il est recommandé de toujours raccorder un aspirateur lors de l'utilisation de la scie circulaire.

## 11、 ENVIRONNEMENT

Quand votre outil doit être remplacé après un usage prolongé, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais mettez-le au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veillez à ce qu'ils puissent être recyclés dans un centre de collecte prévu à cet effet. Pour obtenir des conseils sur le recyclage, contactez votre mairie ou le distributeur.



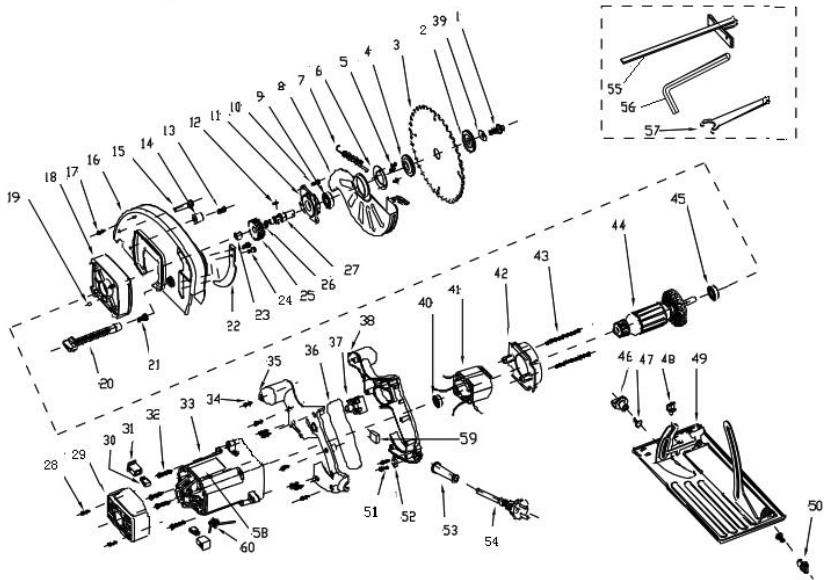
**ATTENTION !** Ce produit porte un symbole concernant la mise au rebut des déchets électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais qu'il doit être déposé dans un système de collecte conforme à la directive européenne DEEE. Contactez le distributeur ou votre municipalité pour obtenir des conseils concernant le recyclage. L'appareil sera recyclé ou démantelé afin de réduire son impact sur l'environnement. Les équipements électriques et électroniques peuvent être dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.

## 12、 GARANTIE

1. Les produits sont conçus selon les standards de qualité les plus exigeants en matière de produits de bricolage. Les produits sont couverts par une garantie de 24 mois à compter de leur date d'achat. Cette garantie s'applique à tout défaut de fabrication ou de matériau. Aucune autre réclamation ne sera acceptée, quelle qu'en soit la nature, directe ou indirecte, portant sur des personnes et/ou du matériel.
2. Dans l'éventualité d'un problème ou d'un défaut, vous devez toujours en premier lieu consulter votre distributeur. Dans la plupart des cas, le distributeur pourra résoudre le problème ou corriger le défaut.
3. Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la période de garantie initiale.
4. Les problèmes qui découlent de l'usure ou d'un usage non approprié ne sont pas couverts par la garantie. Cela comprend entre autres les interrupteurs, les coupe-circuits de protection et les moteurs, dans le cas d'une usure.
5. **Votre réclamation relative à la garantie peut être traitée uniquement si :**
  - Vous pouvez fournir une preuve d'achat dûment datée sous la forme d'un reçu.
  - Aucune réparation et/ou aucun changement de pièces n'ont été effectués par un tiers.
  - L'outil n'a pas été soumis à un usage impropre (surcharge de l'outil ou utilisation d'accessoires non approuvés).
  - Aucun dégât n'a été causé par des influences extérieures ou des corps étrangers, tels que du sable ou des pierres.
  - Aucun dommage n'a été causé par le non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation.
6. Les dispositions de la garantie s'appliquent en conjonction avec nos conditions de vente et de livraison.
7. Les outils défectueux doivent être retournés via votre distributeur et seront réceptionnés uniquement s'ils sont correctement emballés. Si le consommateur renvoie directement des produits défectueux, nous ne pourrions traiter ces produits que si le consommateur paie les

frais d'expédition.










8. Les produits livrés mal emballés ne seront pas acceptés.



N°	Articles	Qté	N°	Articles	qté
1	Vis à tête cylindrique à six pans creux M6*16	1	31	Support de balais en carbone	2
2	Plateau supérieur	1	32	Vis M5X25	4
3	Lame	1	33	Carter	1
4	Plateau inférieur	1	34	Vis auto-taraudeuse ST4X18	7
5	Vis M4X8	3	35	Manivelle gauche	1
6	Capuchon antipoussière	1	36	Bouton	1
7	Ressort de rappel	1	37	Commutateur	1
8	Ressort de protection	1	38	Manivelle droite	1
9	Roulement 6001	1	39	Rondelle	1
10	Vis M4X12	6	40	Roulement 608	1
11	Capot avant	1	41	Stator	1
12	Clavette 3X10	1	42	Couvercle coupe-vent	1
13	Vis M6x12	1	43	Vis auto-taraudeuse ST4X60	2
14	Colonne en caoutchouc	1	44	Rotor	1
15	Vis de blocage M8	1	45	Roulement 6000	1
16	Couvercle de sécurité	1	46	Gros bouton	1
17	Vis M3X12	1	47	Vis à tête carrée M5*12	2
18	Capot du milieu	1	48	Petit bouton	1
19	Colonne en caoutchouc $\phi 5*8$	1	49	Semelle	1
20	Bouton long	1	50	Petit bouton	1
21	Vis à tête carrée M6*12	1	51	Vis auto-taraudeuse ST4X14	2
22	Guide de coupe	1	52	Plaque de serrage de câble	1
23	Bloc en acier	1	53	Gaine de câble	1
24	Vis à tête cylindrique à six pans creux M5X10	2	54	Fiche de câble	1
25	Roulement	1	55	Règle de guidage	1
26	Anneau de blocage $\phi 12$	1	56	Clé pour vis à six pans creux	1
27	Arbre de sortie	1	57	Clé	1
28	Vis auto-taraudeuse ST1X14	2	58	Bloc en plastique	1
29	Carter arrière	1	59	Condensateur	1
30	Balais en carbone	2	60	Inductance	2

## SÍMBOLOS

Los símbolos siguientes aparecen en este manual o en la máquina:

	ADVERTENCIA: A fin de minimizar el riesgo de lesión, lea detenidamente el manual de instrucciones.
	Cumple con las normas de seguridad esenciales de las directivas europeas.
	Aparato de Clase II – Doble aislamiento – No necesita un enchufe con conexión a tierra.
	Utilice una protección ocular.
	Indica que existe el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales, o de dañar la herramienta, si se incumplen las instrucciones de este manual.
	Utilice protección auditiva.
	Utilice una máscara para protegerse del polvo
	Este producto es reciclable. De no poder continuar usándolo, llévalo a un punto de recogida de productos reciclables.
	No deseche el aparato eléctrico con el resto de la basura doméstica.

## ÍNDICE

1. APLICACIÓN
2. ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
3. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA LA SIERRA
4. MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LA SIERRA
5. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA LA SIERRA
6. MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA SIERRAS CON CUCHILLA DIVISORA

- 7. DESCRIPCIÓN
- 8. DATOS TÉCNICOS
- 9. MODO DE EMPLEO DE LA SIERRA CIRCULAR
- 10. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
- 11. MEDIOAMBIENTE
- 12. GARANTÍA

## 1. APLICACIÓN

Esta herramienta ha sido diseñada para serrar maderas, metales y plásticos. No está diseñada para uso comercial. No trabajar en lugares húmedos o en días de lluvia. Usar mascarilla para trabajar con la herramienta.



**¡ADVERTENCIA! Por favor, lea y comprenda este manual de instrucciones antes de usar la herramienta y guárdelo para futuras consultas. Estas instrucciones deben ser adjuntadas junto con la herramienta cuando sea transferida.**

## 2. ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de las instrucciones que se detallan a continuación podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas y/o lesiones físicas de importancia.*

**Conserve todas las instrucciones y advertencias para consultas futuras.**

*El término «herramienta eléctrica» que aparece en las advertencias hace referencia tanto a herramientas que funcionan conectadas a la red eléctrica (con cable) como a otras que funcionan con baterías (sin cable).*

### 1) Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** *Los lugares desordenados o poco iluminados favorecen los accidentes.*

b) **No use herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como aquellas donde haya polvos, líquidos o gases inflamables.** *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden hacer que se enciendan el polvo o los vapores.*

c) **Mantenga a los niños y observadores alejados cuando utilice la herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.*

## 2) Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de las herramientas eléctricas debe casar con la toma de corriente. Nunca modifique los enchufes en modo alguno. No use ningún tipo de adaptador para enchufe con la herramienta eléctrica conectada a tierra.** *Unos enchufes sin modificar y que coincidan perfectamente con sus correspondientes tomas de corriente reducirán los riesgos de electrocución.*

b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.** *Existe un mayor riesgo de sufrir descargas eléctricas si su cuerpo hace de conductor a tierra con dichos elementos o dispositivos.*

c) **No deje las herramientas eléctricas expuestas a la lluvia o a entornos húmedos.** *La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

d) **No abuse del cable de alimentación. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar, o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable apartado de fuentes de calor, aceites, cantos afilados o elementos móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.*

e) **Cuando utilice la herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador apropiado para exteriores.** *La utilización de un cable adecuado para uso en exteriores reducirá el riesgo de electrocución.*

f) **De no poderse evitar la utilización de una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, asegúrese de que esté conectada a una instalación eléctrica equipada con un interruptor diferencial (ID).** *El uso de un interruptor diferencial (ID) reducirá el riesgo de descarga eléctrica.*

## 3) Seguridad personal

a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y**

use el sentido común cuando esté utilizando la herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos. *Cualquier momento de descuido durante la utilización de herramientas eléctricas podría ocasionar lesiones físicas graves.*

- b) **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre gafas protectoras.** *La utilización correcta de equipos de protección tales como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos de seguridad o protección auditiva en las circunstancias que así lo requieran reducirá enormemente el riesgo de lesiones físicas.*
- c) **Procure evitar la activación fortuita de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la red eléctrica y/o acoplar la batería, o al coger o transportar la herramienta.** *Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o suministrarles corriente con el interruptor en la posición de encendido, invita a accidentes.*
- d) **Retire cualquier herramienta o útil de ajuste antes de poner en marcha la herramienta.** *Cualquier llave o útil enganchado a un elemento rotativo de la herramienta eléctrica podría ocasionar lesiones.*
- e) **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Procure mantener un buen equilibrio y un apoyo firme en todo momento.** *De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Utilice una indumentaria apropiada. No vista ropa holgada o joyas. Mantenga el cabello y la indumentaria apartados de las partes móviles.** *La ropa holgada, las joyas y el pelo largo podrían engancharse a las partes móviles.*
- g) **De suministrarse dispositivos de conexión a extractores de polvo y de colección de residuos, asegúrese de conectarlos y utilizarlos de la manera adecuada.** *El uso de un colector de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.*
- h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso**

frecuente de las herramientas le vuelva complaciente y le lleve a ignorar las medidas de seguridad de la herramienta. *Una acción despreocupada puede causar graves lesiones en una fracción de segundo.*

#### **4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la tarea que vaya a realizar.** *La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.*

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse o apagarse desde el interruptor.** *Cualquier herramienta que no pueda controlarse desde el interruptor es peligrosa y debe ser reparada antes de volver a utilizarse.*

c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería –si es extraíble– de la herramienta antes de efectuar ajustes en la misma, cambiar accesorios o guardarla tras su utilización.** *Estas medidas preventivas reducirán el riesgo de que la herramienta eléctrica pueda activarse accidentalmente.*

d) **Guarde las herramientas eléctricas apagadas en un lugar fuera del alcance de niños y no deje que las usen personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones o con las herramientas.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.*

e) **Mantenga las herramientas y los accesorios en buen estado. Examine las herramientas eléctricas en busca de elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas o alguna otra circunstancia que afecte a su funcionamiento. En caso de daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de volver a utilizarla.** *Muchos los accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.*

f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** *Las herramientas de corte bien cuidadas y afiladas son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.*

g) **Utilice la herramienta eléctrica, así como sus accesorios, brocas, etc., conforme a lo indicado en estas instrucciones y teniendo siempre en cuenta las condiciones de trabajo, así como la tarea a efectuar.** *El uso de la herramienta eléctrica para fines diferentes a aquellos para los que ha sido diseñada podría*

*resultar peligroso.*


- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin restos de aceite o grasa.** *Las empuñaduras y las superficies de agarre resbalosas no permiten un control y un manejo seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

## 5) Reparación

- a) **Solicite la reparación de su herramienta a un técnico cualificado utilizando solamente piezas de repuesto idénticas a las originales.** *De este modo se conservará la seguridad de la herramienta eléctrica.*

## 3. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA LA SIERRA

### Procedimientos de corte

- a)  **PELIGRO:** Mantenga las manos alejadas del área de corte y del disco. Mantenga su otra mano en la empuñadura auxiliar o en la carcasa del motor. *Si ambas manos están sujetando la sierra, no podrán ser cortadas por el disco.*
- b) **No intente meter la mano por debajo de la pieza de trabajo.** *La cubierta protectora no puede protegerle del disco por debajo de la pieza de trabajo.*
- c) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** *Los dientes del disco no deben sobresalir por completo por debajo de la pieza de trabajo.*
- d) **Nunca sujete la pieza a trabajar con las manos o sobre su pierna cuando la esté cortando.** **Asegure la pieza trabajada sobre un banco de trabajo o una plataforma estable.** *Es importante soportar bien la pieza a trabajar para minimizar la exposición del cuerpo, el posible atrapamiento de la cuchilla o la pérdida de control.*
- e) **Sujete la herramienta eléctrica por sus superficies de agarre aisladas cuando lleve a cabo algún trabajo en el que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cables de corriente ocultos o con el cable de la propia herramienta.** *El contacto de algún accesorio con un cable bajo tensión podría electrificar las piezas metálicas*

*expuestas de la herramienta eléctrica y causar una descarga eléctrica al usuario.*

**f) Al efectuar cortes longitudinales en la dirección de las vetas, utilice siempre una guía de corte longitudinal o guía de corte paralelo.** *De esta manera se obtendrán cortes de mayor precisión y habrá una menor probabilidad de que el disco se atasque.*

**g) Utilice siempre discos con un orificio del tamaño y perfil correctos (diamantados frente a redondos).** *Los discos que no casen con las piezas de sujeción de la sierra girarán descentrados y le harán perder el control.*

**h) Nunca utilice pernos o arandelas equivocados o dañados con los discos.** *Los pernos y arandelas para los discos han sido especialmente diseñados para que su sierra rinda óptimamente y funcione con seguridad.*

#### **4. MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LA SIERRA**

##### **Causas y advertencias relacionadas con los retrocesos**

- Se denomina retroceso a una reacción repentina de la herramienta debido a una alineación incorrecta, un aprisionamiento o un trabado del disco de corte que hace perder momentáneamente el control de la sierra y que esta salte y salga despedida de la pieza cortada en dirección al usuario.
- Cuando el disco se traba o es aprisionado en la pieza debido a un estrechamiento del corte efectuado, se frena en seco y la consecuente reacción del motor impulsa la herramienta bruscamente hacia atrás en dirección al usuario.
- Si el disco llegará a torcerse o quedar mal alineado con respecto al corte, los dientes del borde posterior del disco podrán llegar a clavarse en la superficie superior de la madera haciendo que el disco se salga de la ranura de corte y rebote hacia el usuario.

El retroceso se produce debido a una ejecución y/o manipulación incorrectas de la sierra, o a su mal estado, y puede evitarse ateniéndose a las medidas preventivas que se detallan a continuación.

- a) **Mantenga la sierra bien sujeta con ambas manos y coloque los brazos en una posición propicia para resistir la fuerza de reacción de posibles retrocesos. Posicione su cuerpo a uno de los lados del disco y no en línea con el mismo. *Si bien el efecto del retroceso puede hacer que la sierra rebote hacia atrás, las fuerzas generadas por la acción del retroceso pueden ser controladas por el usuario si toma las precauciones adecuadas.***
- b) **Si el disco de corte queda trabado o si se ve obligado a interrumpir su trabajo por el motivo que sea, suelte el gatillo de la sierra y manténgala en posición estática en la ranura de corte hasta que el disco se haya detenido por completo. Nunca intente sacar el disco del corte o tirar de la sierra hacia atrás mientras esté en movimiento, ya que podría causar un retroceso. Investigue y tome las medidas pertinentes para eliminar la causa de que el disco se haya trabado.**
- c) **Cuando vuelva poner en marcha una sierra con el disco insertado en la ranura de corte, centre el disco de la sierra en la ranura de corte de tal manera que los dientes de la sierra no están clavados en el material. Si el disco está aprisionado, puede rebotar o remontar la pieza trabajada al accionar la sierra.**
- d) **Soporte los paneles de gran tamaño para reducir en lo posible el riesgo de que el disco quede trabado y se produzca un retroceso. *Los paneles grandes tienden a combarse debido a su propio peso. Estos deberán soportarse por el lado inferior a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca de los bordes del panel.***
- e) **No utilice discos de corte ni accesorios dañados o romos. *Unos discos mal afilados o incorrectamente instalados producirán un corte demasiado estrecho que causará una fricción excesiva del disco, contribuyendo a que quede trabado y genere retrocesos.***
- f) **Las palancas de bloqueo del ajuste de la profundidad y el ángulo de corte deberán estar bien apretadas y seguras antes de realizar cualquier tipo de corte. *Si el***

*ajuste del disco se desplaza durante el corte, podría llegar a atascarse y causar un retroceso.*

**g) Proceda con mucha cautela al serrar en paredes o superficies similares donde no pueda verse lo que hay detrás. Al penetrar la superficie del material, la hoja podría cortar objetos que provoquen el retroceso de la herramienta.**

## 5. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA LA SIERRA

### Función del protector inferior

a) Compruebe que la cubierta protectora inferior se cierra correctamente antes de cada uso. No utilice la sierra si la cubierta protectora inferior no se desplaza libremente ni se cierra instantáneamente. Nunca amordace o ate la cubierta protectora inferior en la posición abierta. Si se dejara caer la sierra de manera accidental, la cubierta protectora inferior podría llegar a doblarse. De darse el caso, eleve la cubierta protectora inferior con la palanca de retracción y asegúrese de que se desplaza libremente y no hace contacto con el disco o alguna otra pieza en ninguno de los ángulos ni profundidades de corte.

b) Compruebe el funcionamiento correcto del muelle de la cubierta protectora inferior. Si la cubierta protectora o el muelle no funcionan correctamente, deberán repararse antes de usar la herramienta. Es posible que la cubierta protectora inferior no funcione bien debido a partes dañadas o a la acumulación de residuos gomosos o de otro tipo.

c) La cubierta protectora inferior solo deberá retraerse manualmente para efectuar cortes especiales tales como “cortes por penetración” y “cortes compuestos”. Levante la cubierta protectora inferior con la palanca de retracción, y suéltela en cuanto el disco se introduzca en el material. Para cualquier otro tipo de corte, deberá permitirse que la cubierta protectora inferior funcione automáticamente.

d) Compruebe siempre que la cubierta protectora inferior cubre el disco antes de depositar la sierra sobre un banco de trabajo o en el suelo. Una hoja sin protección que aún no haya dejado de girar hará que la sierra retroceda y corte todo lo que encuentre a su paso. No se olvide de que el disco tarda un tiempo en detenerse por completo después de haber soltado el gatillo.

## 6. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CON CUCHILLA DIVISORA

### Función de la cuchilla divisora

a) Utilice la cuchilla divisora adecuada para la hoja de corte utilizada. Para que la cuchilla divisoria funcione, el cuerpo del disco debe ser más delgado que la cuchilla divisora y el ancho de corte del disco debe ser más ancho que el grosor de la cuchilla

divisora.

**b) Ajuste la cuchilla divisora de la manera descrita en este manual de instrucciones.**

Una colocación, alineación o separación incorrecta puede hacer la cuchilla divisora inefectiva a la hora de evitar posibles retrocesos.

**c) Utilice siempre la cuchilla divisora, a menos que se utilice la sierra para efectuar un corte por penetración.**

La cuchilla divisora deberá instalarse de nuevo después de haber efectuado el corte por penetración. La cuchilla divisora estorba cuando se intenta efectuar un corte por penetración y puede producir retroceso en la hoja de corte.

**d) Para que la cuchilla divisora funcione debidamente, deberá penetrar en la pieza. *La cuchilla divisora no es eficaz a la hora de evitar retrocesos del disco de corte cuando se efectúan cortes de escasa longitud.***

**e) No utilice la sierra si la cuchilla divisora está doblada o deformada. *Incluso una mínima interferencia puede ralentizar la velocidad de cierre de la guarda de protección.***

## Ajuste de la cuchilla divisora

La cuchilla divisora (12) debe ajustarse de tal manera que la distancia entre ésta y los dientes de la hoja no supere 5 mm. Asimismo, el diente más bajo de la hoja no debe sobresalir más de 5 mm respecto al borde inferior de la cuchilla divisora.

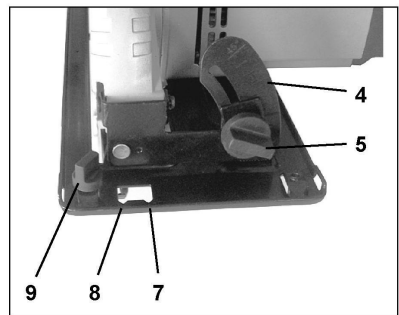
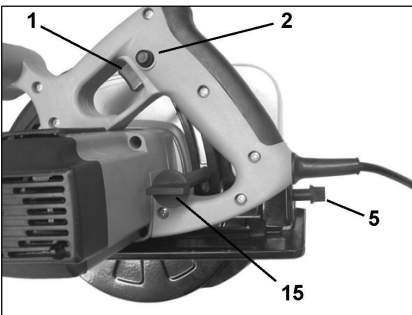
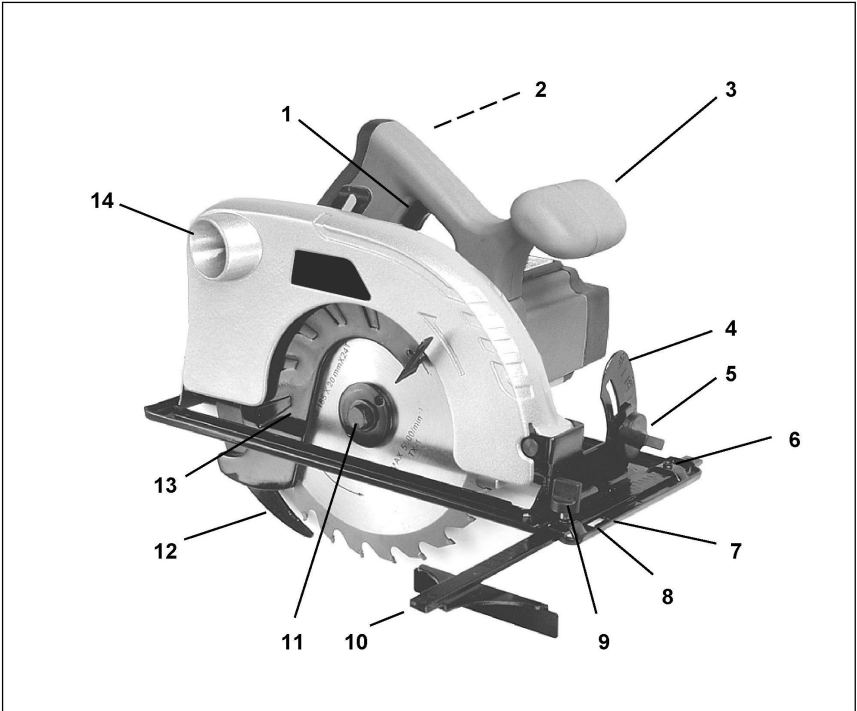
## Revisión de la hoja de sierra

- No se deben utilizar hojas de sierra rotas o dobladas.
- No emplee hojas de sierra fabricadas con aceros rápidos (aceros HSS).
- No se deben utilizar discos de corte abrasivos.
- Utilice solamente hojas de sierra que cumplan con las especificaciones indicadas en este manual. Los dientes de la hoja de sierra deben ser de 2,4 mm como máximo, grosor máximo de la hoja de 1,5 mm.
- No frene la hoja de sierra ejerciendo presión sobre sus lados después de haber apagado la herramienta.
- Asegúrese de que la hoja de sierra no tenga un grosor superior a la cuchilla divisora y que los dientes de la hoja no tengan una longitud inferior al grosor de la cuchilla divisora.

- Acuérdesse siempre de asegurar bien la hoja de sierra y preste atención al sentido correcto de la rotación de la hoja de sierra.
- Identifique el disco de sierra apropiado para el material a cortar.
- Utilice únicamente hojas de sierra que estén marcadas con una velocidad igual o superior a la velocidad marcada en la herramienta.

## 7. DESCRIPCIÓN

ES



1. Interruptor principal
2. Bloqueo del gatillo
3. Empuñadura auxiliar
4. Escala para cortes biselados
5. Tornillo de fijación para cortes en ángulo
6. Plato fijo
7. Marca para cortes biselados de 45°
8. Marca para cortes rectos
9. Tornillo de fijación para cortes en ángulo
10. Tope paralelo
11. Tornillo de fijación de la hoja de sierra
12. Cuchilla divisora
13. Cubierta del disco
14. Eyector de viruta
15. Tornillo de fijación para la profundidad de corte

## 8. DATOS TÉCNICOS

Tensión	230-240V~50HZ
Potencia nominal	1200W
Velocidad en vacío	5000/min
Máx. Profundidad de corte con inclinación a 90°	63mm
Máx. Profundidad de corte con inclinación a 45°	38mm
Hoja de sierra $\varnothing$	185mm
Nivel de presión acústica ( $L_{pa}$ )	99,5dB(A); K=3 dB(A)
Nivel de potencia acústica ( $L_{wa}$ )	110,6 dB(A); K=3 dB(A)
Valor de vibraciones emitidas:	K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Empuñadura principal	3,26 m/s <sup>2</sup>
Mango auxiliar	3,5 m/s <sup>2</sup>

- El nivel total de vibraciones especificado ha sido medido conforme a un método de ensayo estándar y puede utilizarse para efectuar comparaciones entre herramientas.

-El valor total declarado de emisiones vibratorias también puede utilizarse para llevar a cabo una evaluación preliminar de exposición.

Advertencia:

-Las vibraciones que se producen durante el uso real de la herramienta pueden diferir del valor total declarado, dependiendo de la manera en la que se utilice la herramienta.

Evite los riesgos asociados con las vibraciones:

- Use guantes antivibración.
- Disminuya el tiempo de accionamiento del gatillo.



**¡Advertencia! ¡Asegúrese de usar gafas de seguridad, máscara antipolvo y protectores auditivos durante el trabajo!**

ES

## 9. MODO DE EMPLEO DE LA SIERRA CIRCULAR

- Inserte el enchufe en una toma de corriente y compruebe siempre que la tensión de la fuente de alimentación se corresponde con la mostrada en la placa de especificaciones (Tensión nominal: 230-240V~50HZ).
- Compruebe que todos los tornillos, clavos y demás piezas metálicas hayan sido extraídas de la pieza de trabajo antes de empezar su trabajo.
- Fije siempre la pieza de trabajo usando unas mordazas con dicho lado hacia abajo (será visible después), para conseguir un corte especialmente liso de éste.
- Por razones de seguridad, la guarda de protección debe cubrir automáticamente la hoja de corte cuando se eleve la herramienta.
- Por razones de seguridad, la sierra circular incorpora un bloqueo del gatillo (2). Presione el bloqueo antes de encender la herramienta. La sierra circular se apagará cuando suelte el gatillo (1).
- Encienda la sierra circular antes de que la hoja haga contacto con la pieza de trabajo.
- No empiece a cortar hasta que la herramienta haya alcanzado su máxima velocidad.
- Dirija la herramienta sin ejercer demasiada presión y deje que la hoja de sierra realice el corte con suavidad.
- No frene la hoja de sierra ejerciendo presión sobre sus lados después de haber apagado la herramienta.
- Asegúrese de que la sierra esté apagada y que la hoja se haya detenido por completo antes de depositarla en la mesa o el banco de trabajo.
- Pase un aceite lubricante sobre hoja de corte para evitar que se dañe la pieza de trabajo por el sobrecalentamiento de la hoja mientras trabaja.

### Ajuste de la profundidad de corte

- Afloje el tornillo de fijación (15) para ajustar la profundidad de corte.
- Ajuste a la profundidad de corte requerida y vuelva a apretar el tornillo de fijación (15).
- La escala de la parte trasera de la carcasa le ayudará a ajustar la profundidad de corte correctamente.
- Para obtener un corte óptimo, se debe evitar que la hoja de la sierra sobresalga más de 5 mm de la pieza de trabajo.

### Tope paralelo

El tope paralelo (10) permite realizar cortes a lo largo de los bordes de la pieza de trabajo con exactitud.

- Afloje el tornillo (9) y ajuste a la distancia requerida.

- Apriete de nuevo el tornillo (9).
- La marca del corte (8) indica la posición de la hoja de la sierra para cortes en ángulo recto. La marca del corte (7) indica la posición de la hoja de la sierra para cortes a 45°.

## Ajuste del ángulo de corte

El ángulo de corte puede ajustarse entre 0° y 45°.

- Afloje los tornillos de mariposa (5) y ajuste el ángulo de corte inclinando la placa-base (6) hacia abajo hasta que la escala del ángulo de corte marque el ángulo apropiado.
- Vuelva a apretar los tornillos de mariposa (5).

## Cómo cambiar la hoja de sierra

- **¡Desenchufe la herramienta del suministro de corriente y utilice unos guantes para evitar lesiones!**
- Introduzca ambos ganchos de la llave en los agujeros de la brida externa y ponga una llave fija cerrada en el tornillo de fijación (11).
- Afloje el tornillo de fijación (11) girando la llave fija cerrada en sentido antihorario.
- Quite el tornillo de fijación y la brida externa, abra la cubierta de la hoja de sierra y saque la hoja.
- Para montar la nueva hoja de sierra, siga estas instrucciones en orden inverso. Los dientes de las hojas de sierra deben estar orientados hacia el sentido del corte, el cual se muestra con una flecha en la carcasa de la herramienta.

## 10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Su sierra circular no requiere un mantenimiento especial.
- **Asegúrese de desenchufar la sierra circular de la toma de corriente antes de limpiarla.**
- Utilice un paño seco o un cepillo para limpiar los restos de virutas y polvo de la herramienta después de cada uso.
- No utilice detergentes, dado que podrían afectar la carcasa.
- Ponga una gota de aceite lubricante en la rosca del tornillo de fijación de la hoja de sierra cuando cambie las hojas.
- Si las escobillas de carbón necesitan ser reemplazadas, confíe dicha tarea a un reparador cualificado (reemplace siempre ambas escobillas al mismo tiempo).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona debidamente calificada para ello con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Limpie de vez en cuando el polvo del sistema de protección con un cepillo seco. Limpie la carcasa con un paño húmedo. ¡No utilice disolventes! Séquela bien a continuación.

## Extracción del polvo

El eyector de virutas (14) de la sierra circular está diseñado para poder encajarlo a una aspiradora. Se recomienda conectar siempre una aspiradora cuando se utilice la sierra circular.

## 11. MEDIOAMBIENTE



Quando sea necesario reemplazar la máquina tras muchos años de uso, no la arroje junto con la basura doméstica; deséchela de una manera respetuosa con el medioambiente. Los productos eléctricos desechables no deben ser desechados con el resto de la basura doméstica. Por favor, reciclelos si se dispone de instalaciones para ello. Consulte con la autoridad o el distribuidor para obtener más información acerca del reciclaje.

**¡PRECAUCIÓN!** Este producto ha sido marcado con un símbolo que hace referencia a la eliminación de desechos eléctricos y electrónicos. Esto significa que el producto no deberá desecharse junto con el resto de la basura del hogar, sino que debe entregarse a un sistema de recogida que cumpla con la Directiva Europea RAEE. Solicite información al distribuidor o a la autoridad local sobre el reciclaje. El producto será entonces reciclado o desmantelado con el fin de reducir el impacto en el medio ambiente. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana, dado que contienen sustancias peligrosas.

## 12. GARANTÍA

1. Los productos están diseñados para ofrecer los más altos estándares de calidad del sector del bricolaje. Todos los productos vienen con una garantía de 24 meses a partir de su fecha de compra. Esta garantía cubre cualquier defecto de material o fabricación que pudiera surgir. No se admitirá ninguna otra reclamación de naturaleza alguna, aunque esté relacionada directa o indirectamente con la mano de obra y/o los materiales.

2. De observarse algún defecto o problema en el producto, siempre debe consultar primero con su distribuidor. En la mayoría de los casos, el distribuidor podrá resolver el problema o corregir el defecto.

3 Las reparaciones o la sustitución de piezas no extenderán el periodo original de la garantía.

4. Los defectos debidos al uso incorrecto o desgaste normal del producto no están cubiertos por la garantía.

Entre otros, se hace referencia al desgaste de interruptores, interruptores de protección de circuitos y motores.

**5. Su reclamación durante el periodo de garantía solo podrá procesarse si se cumplen los siguientes requisitos:**

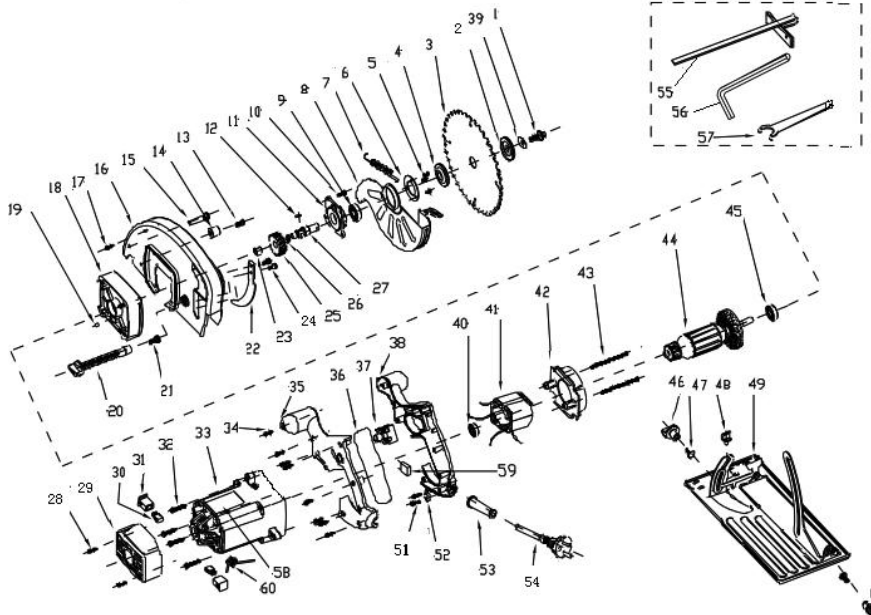
- Si se presenta el recibo de compra como prueba válida de la fecha de compra del producto.
- Si no se han efectuado reparaciones y/o reemplazos en el producto por parte de terceros.
- Si no se ha efectuado ninguna utilización inadecuada del aparato (sobrecarga de la máquina o instalación de accesorios no aprobados por el fabricante).
- Si no se han producido daños en el producto debido a factores externos o cuerpos extraños como arena o piedras.
- Si no existen daños debidos al incumplimiento de las instrucciones de seguridad o las

instrucciones de uso.

6. Los criterios de la garantía se aplican conjuntamente con nuestras cláusulas y condiciones de venta y envío del producto.

7. Las herramientas defectuosas que vayan a ser devueltas a través del distribuidor serán admitidas siempre y cuando el producto esté correctamente embalado. Si el consumidor decide enviar directamente un producto defectuoso, solo podrá procesarse si el consumidor abona los costes de envío.










9. Los productos que se envíen mal embalados no serán aceptados.



Núm m.	Artículos	Ctad.	Núm .	Artículos	Ctad .
1	Tornillo de cabeza hueca m6*16	1	31	Placa de la escobilla de carbón	2
2	Tablero superior	1	32	Tornillo M5x25	4
3	Hoja de sierra	1	33	Carcasa	1
4	Tablero inferior	1	34	Tornillo roscador ST4X18	7
5	Tornillo M4x8	3	35	Manivela izquierda	1
6	Cubierta antipolvo	1	36	Funda del botón	1
7	Muelle de restauración	1	37	Interruptor	1
8	Muelle protector	1	38	Manivela derecha	1
9	Rodamiento 6001	1	39	Arandela	1
10	Tornillo M4X12	6	40	Rodamiento 608	1
11	Cubierta frontal	1	41	Estátor	1
12	Chaveta de media luna 3x10	1	42	Cubierta a prueba de viento	1
13	Tornillo M6X12	1	43	Tornillo roscador ST4X60	2
14	Columna de goma	1	44	Rotor	1
15	Tornillo de sujeción M8	1	45	Rodamiento 6000	1
16	Cubierta de seguridad	1	46	Botón grande	1
17	Tornillo M3X12	1	47	Tornillo de cabezal cuadrado M5*12	2
18	Cubierta del medio	1	48	Perilla pequeña	1
19	Columna de goma $\phi 5 \times 8$	1	49	Suela	1
20	Perilla larga	1	50	Perilla pequeña	1
21	Tornillo de cabezal cuadrado M6*12	1	51	Tornillo roscador ST4X14	2
22	Guía de dirección	1	52	Tablero de presión de cable	1
23	Bloque de acero	1	53	Funda del cable	1
24	Tornillo de cabeza hueca M5X10	2	54	Enchufe del cable	1
25	Engranaje	1	55	Regla guía	1
26	Anillo de retención $\phi 12$	1	56	Llave de cabeza hueca	1
27	Eje de salida	1	57	Llave inglesa	1
28	Tornillo roscador ST1X14	2	58	Bloque de plástico	1
29	Cubierta trasera	1	59	Capacitancia	1
30	Escobilla de carbón	2	60	Inductancia	2

## SÍMBOLOS

Os seguintes símbolos são usados neste manual e/ou na máquina:

	AVISO - Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem de ler o manual de instruções.
	De acordo com as diretivas europeias de segurança essenciais aplicáveis a este produto.
	Máquina de classe II - Duplo isolamento - Não precisa de qualquer ligação à terra.
	Use proteção ocular.
	Risco de lesões pessoais, morte ou danos na ferramenta no caso de não observância das instruções neste manual.
	Use proteção auditiva.
	Use uma máscara de proteção contra o pó.
	Este produto é reciclável. Se não puder continuar a ser utilizado, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
	Não elimine equipamento eléctrico juntamente com o lixo doméstico comum.

## ÍNDICE

1. APLICAÇÃO
2. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA
3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A SERRA
4. OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A SERRA
5. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A SERRA
6. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA SERRAS COM FACA DE CORTE
7. DESCRIÇÃO
8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
9. USAR A SERRA CIRCULAR
10. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

## 1. APLICAÇÃO

A ferramenta elétrica foi criada para serrar madeira, metal e plásticos. Não foi criada para uso comercial. Não trabalhe em áreas húmidas ou em dias de chuva. Use a máscara durante o trabalho.



**AVISO!** Por favor, leia e compreenda este manual antes da utilização, e guarde-o para futuras referências. A sua ferramenta elétrica só deverá ser entregue juntamente com estas instruções.

## 2. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA



**AVISO:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. *Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.*

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.**

*O termo "ferramenta elétrica" nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).*

### 1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou pós inflamáveis.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem provocar a ignição dos fumos ou pó.
- c) **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

### 2) Segurança elétrica

- a) **As fichas da ferramenta elétrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de algum modo. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à**

*terra. Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.*

- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.**
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas. A entrada da água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.**
- d) **Não force o fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.**
- e) **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior. A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.**
- f) **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo de corrente residual (DCR). A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.**

### **3) Segurança pessoal**

- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sobre o efeito de drogas, álcool ou medicação. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em lesões sérias.**
- b) **Use equipamento pessoal de proteção. Utilize sempre proteção ocular. O equipamento de segurança, tal como máscara de pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou proteção para os ouvidos, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de lesões.**
- c) **Evite arranques sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e/ou à bateria ao agarrar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a**

*acidentes.*

- d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a energia.** *Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em lesão.*
  - e) **Não se estique em excesso. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** *Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
  - f) **Vista-se adequadamente. Não utilize roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das partes móveis.** *Roupas largas, bijuteria ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.*
  - g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estas estão ligadas e de que são devidamente utilizadas.** *A utilização da recolha do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.*
  - h) **Não permita que a familiaridade ganha com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma ação descuidada pode causar lesões severas numa fração de segundo.*
- 4) **Utilização e cuidados da ferramenta elétrica**
- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** *O uso de uma ferramenta elétrica correta e à velocidade para a qual foi concebida permite executar o trabalho com maior eficácia e segurança.*
  - b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.** *Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.*
  - c) **Desligue a ficha da ferramenta elétrica da tomada ou da bateria antes de fazer quaisquer ajustes, mudar acessórios ou armazenar a ferramenta.** *Estas medidas de segurança preventiva ajudam a reduzir os riscos de ligar inadvertidamente a ferramenta elétrica.*
  - d) **Guarde ferramentas elétricas inativas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas*

*mãos de utilizadores sem formação.*


- e) **Proceda à manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, peças partidas e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização. Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.**
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas devidamente mantidas com arestas de corte afiadas são menos fáceis de prender e mais fáceis de controlar.**
- g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado. A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode dar origem a uma situação perigosa.**
- h) **Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura. Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.**

### 5) **Reparação**

- a) **Leve a sua ferramenta elétrica para ser reparada por um reparador qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.**

## 3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A SERRA

### Procedimentos de corte

- a)  **PERIGO:** Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha a segunda mão na pega auxiliar ou estrutura do motor. *Se ambas as mãos estiverem a segurar a serra, não sofrem cortes da lâmina.*
- b) **Não se estique por baixo da peça a ser trabalhada. A proteção não o protege da lâmina por baixo da peça a ser trabalhada.**

- c) **Ajuste a profundidade de corte para a grossura da peça a ser trabalhada.** *Menos de um dente completo da lâmina deverá ser visível por baixo da peça a ser trabalhada.*
- d) **Nunca segure a peça com as mãos ou entre as pernas durante o corte. Fixe a peça a ser trabalhada numa plataforma estável.** *É importante suportar a peça corretamente, para minimizar a exposição do corpo, lâmina presa ou perda de controlo.*
- e) **Segure a ferramenta através das superfícies isoladas quando efetuar uma operação onde a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos elétricos escondidos ou com o seu próprio fio.** *O contacto com um cabo “vivo” fará com que as peças de metal expostas da ferramenta de corte deem um choque ao operador.*
- f) **Quando rasgar, use sempre uma vedação ou uma guia direita para extremidades.** *Isto melhora a precisão de corte e reduz a hipótese de a lâmina ficar presa.*
- g) **Use sempre lâminas com o tamanho e a forma corretos (em diamante ou redonda) dos orifícios.** *As lâminas que não sirvam no material de montagem da serra, funcionam erráticamente, causando a perda de controlo.*
- h) **Nunca use anilhas ou parafusos da lâmina danificados ou incorretos.** *As anilhas da lâmina e parafuso foram criados especialmente para a sua serra, para um desempenho ótimo e segurança no funcionamento.*

#### 4. OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A SERRA

##### Avisos relacionados com ressaltos

- O ressalto é uma reação súbita de uma lâmina presa ou desalinhada, fazendo com que uma serra descontrolada levante e saia da peça a ser trabalhada em direção ao operador.
- Quando a lâmina fica presa no entalhe, pára e a reação do motor faz com que a unidade se dirija rapidamente em direção ao operador.
- Se a lâmina ficar torcida ou desalinhada no corte, os dentes na extremidade traseira da lâmina podem entrar na superfície

superior da madeira, fazendo com que a lâmina saia do entalhe e salte em direção ao operador.

O ressalto é o resultado de uma utilização ou condições inadequadas ou incorretas da serra e pode ser evitado tomando as devidas precauções apresentadas abaixo.

- a) **Segure bem a serra com ambas as mãos e coloque os braços de modo a resistir às forças de um ressalto. Coloque o corpo num dos lados da lâmina, mas não em linha com a lâmina. Os ressaltos podem fazer com que a serra salte para trás, mas estes podem ser controlados pelo operador, se forem tomadas as devidas medidas de precaução.**
- b) **Quando a lâmina fica presa, ou quando interromper um corte por qualquer razão, liberte o gatilho e segure a serra sem movimento no material, até que a lâmina pare por completo. Nunca tente retirar a serra da peça ou puxar a serra para trás enquanto a lâmina ainda estiver em movimento, caso contrário, pode ocorrer um ressalto. Verifique e tome ações corretivas para eliminar a causa da lâmina presa.**
- c) **Quando voltar a ligar uma serra na peça a ser trabalhada, centre a lâmina da serra no entalhe e verifique se os dentes da serra não estão presos no material. Se a lâmina da serra estiver presa, pode subir ou ressaltar da peça a ser trabalhada quando voltar a ligar a serra.**
- d) **Suporte painéis grandes para minimizar o risco de prisão da lâmina e de ressaltos. As peças grandes tendem a afundar no seu próprio peso. Os suportes têm de ser colocados por baixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e da extremidade do painel.**
- e) **Não use lâminas gastas ou danificadas. Lâminas gastas ou mal colocadas produzem um entalhe curto, causando fricção excessiva, prisão da lâmina e ressaltos.**
- f) **As alavancas de fixação e ajuste da esquadria e profundidade da lâmina têm de ser apertadas e fixadas antes de efetuar um corte. Se o ajuste da lâmina oscilar durante o corte, a lâmina pode ficar presa ou pode sofrer um ressalto.**

- g) Tenha muito cuidado quando serrar em paredes existentes ou noutras áreas ocultas. A lâmina saliente pode cortar objetos que podem causar um ressalto.**

## 5. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A SERRA

### Função da proteção inferior

- a) **Verifique a proteção inferior quanto a um fecho adequado antes de cada utilização. Não utilize a serra se a proteção inferior não se mover livremente e não se fechar instantaneamente. Nunca fixe nem ate a proteção inferior na posição aberta. Se deixar cair acidentalmente a serra, a proteção inferior pode ficar dobrada. Levante a proteção inferior com a pega retrátil e certifique-se de que se move livremente e não toca na lâmina nem em qualquer outra parte, em todos os ângulos e profundidades de corte.**
- b) **Verifique o funcionamento da mola da proteção inferior. Se a proteção e a mola não estiverem a funcionar corretamente, têm de ser reparadas antes da utilização. A proteção pode funcionar lentamente devido às peças danificadas, depósitos colantes ou a acumulação de lixo.**
- c) **A proteção inferior pode ser retraída manualmente apenas para cortes especiais, como “cortes de imersão” ou “cortes compostos”. Suba a proteção inferior através da pega retrátil e, mal a lâmina entre no material, a proteção inferior tem de ser libertada. Para os outros tipos de serrar, a proteção inferior deverá funcionar automaticamente.**
- d) **Verifique sempre se a proteção inferior está a cobrir a lâmina antes de colocar a serra em baixo no banco ou no chão. Uma lâmina desprotegida e descida pode fazer com que a serra retroceda, cortando o que quer que se meta no caminho. Tenha cuidado com o tempo que a lâmina leva a parar após deixar de premir o interruptor.**

## 6. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS COM FACA DE CORTE

### Função de faca de corte

- a) **Use a faca de corte adequada para a lâmina a ser usada.**  
Para que a faca de corte funcione, a estrutura da lâmina tem de ser mais fina do que a faca de corte, e a largura de corte da lâmina tem de ser mais larga do que a espessura da faca de corte.
- b) **Ajuste a faca de corte conforme descrito neste manual de instruções.**  
Um espaçamento, posicionamento e alinhamento incorretos podem tornar a faca de corte ineficaz a prevenir ressaltos.
- c) **Use sempre a faca de corte, exceto quando fizer cortes de profundidade.** A faca de corte tem de ser colocada de novo no

lugar após o corte de profundidade. A faca de corte causa interferências durante o corte de profundidade e pode causar ressaltos.

- d) **Para que a faca de corte funcione, tem de ser fixada na peça a ser trabalhada. A faca de corte é ineficaz a evitar ressaltos durante cortes pequenos.**
- e) **Não utilize a serra se a faca de corte estiver dobrada. Mesmo uma pequena interferência pode abrandar a velocidade de fecho de uma proteção.**

PT

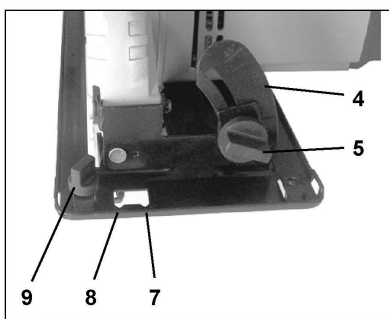
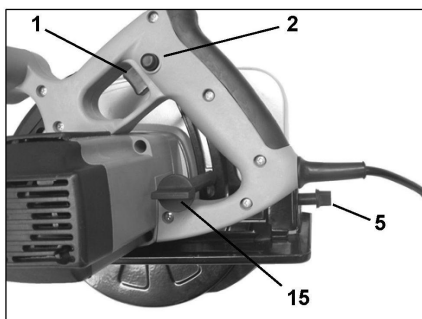
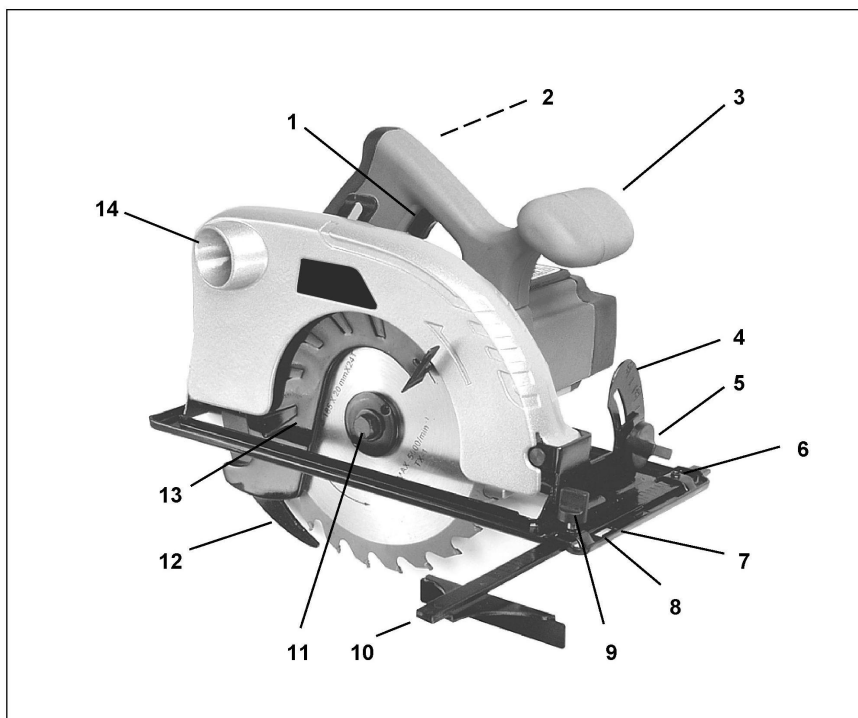
### **Ajustar a faca de corte**

A faca de corte (12) tem de ser ajustada de modo a que a distância entre a faca de corte e o rebordo da lâmina não exceda os 5 mm, e o rebordo da lâmina não pode projetar a extremidade inferior da faca de corte mais de 5 mm.

### **Verificar a lâmina da serra**

- Lâminas partidas ou dobradas não podem ser usadas.
- Não use lâminas de serrar fabricadas com aço de alta velocidade (aço HSS).
- Discos de corte abrasivos não podem ser usados.
- Use apenas lâminas que correspondam às características técnicas apresentadas neste manual. O conjunto dos dentes da serra tem de ter no máximo 2,4 mm, espessura máxima da lâmina de 1,5 mm.
- Não trave a lâmina da serra pressionando de lado após desligar a máquina.
- Tenha em conta que o disco da lâmina da serra não pode ser mais espesso do que a faca de corte, e que o conjunto dos dentes da serra não pode ter uma espessura inferior à da faca de corte.
- Aperte sempre bem a lâmina da serra e preste atenção ao sentido de rotação correto da lâmina.
- Escolha a lâmina de serra correta para o material a ser cortado.
- Use apenas lâminas de serra com uma marca de velocidade igual ou superior à velocidade assinalada na ferramenta.

## 7. DESCRIÇÃO



1. Interruptor
2. Bloqueio do interruptor
3. Pega de suporte
4. Escala para cortes de esquadria falsa

5. Parafuso de fixação para o ângulo de corte
6. Placa da serra
7. Marca para cortes em esquadria falsa de 45°
8. Efetuar cortes retos
9. Parafuso de fixação da guia paralela
10. Guia paralela
11. Parafuso de fixação da lâmina da serra
12. Faca de corte
13. Cobertura da lâmina
14. Ejetor de lascas
15. Parafuso de fixação para a profundidade de corte

## PT 8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	230-240V~50HZ
Potência nominal	1200W
Velocidade sem carga	5000/min
Máx. Profundidade de corte a 90°	63 mm
Máx. Profundidade de corte a 45°	38 mm
Lâmina da serra Ø	185 mm
Nível de pressão do som (L <sub>pa</sub> )	99,5dB(A); K=3 dB(A)
Nível de potência do som (L <sub>wa</sub> )	110,6 dB(A); K=3 dB(A)
Valor de emissão da vibração: K=1,5 m/s <sup>2</sup>	
Pega principal	3,26 m/s <sup>2</sup>
Pega auxiliar	3,5 m/s <sup>2</sup>

- O valor total declarado da vibração foi medido de acordo com um método de teste padrão, e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.
- O valor total declarado da vibração também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição.

Aviso:

- A emissão de vibrações durante a utilização atual da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo dos modos como a ferramenta é usada.

Para reduzir o risco de vibração

- Use luvas anti-vibração
- Diminua o tempo de aperto do gatilho



**Aviso! Certifique-se de que usa óculos de segurança, máscara para o pó e proteção auditiva durante a operação!**

## 9. USAR A SERRA CIRCULAR

- Insira a ficha na tomada. Verifique sempre se a alimentação corresponde à voltagem na placa das especificações (voltagem nominal: 230-240V~50HZ).
- Certifique-se de que todos os parafusos, pregos e outras peças de metal são retirados da peça a ser trabalhada antes de iniciar os trabalhos.
- Fixe sempre a peça a ser trabalhada com braçadeiras com esse lado para baixo, que ficará visível mais tarde, pois este lado terá um corte particularmente suave.
- Por razões de segurança, a proteção de segurança tem de cobrir automaticamente a lâmina enquanto a ferramenta sobe.
- Por razões de segurança, a serra circular vem equipada com um bloqueador do interruptor (2). Antes de ligar, tem de pressionar o bloqueador. Quando deixar de premir o interruptor (1), a serra circular será desligada.
- Ligue a serra circular antes da lâmina da serra tocar na peça a ser trabalhada.
- Não comece a cortar antes da ferramenta atingir a velocidade máxima.
- Oriente a máquina sem fazer demasiada pressão e deixe a lâmina da serra cortar suavemente.
- Não trave a lâmina da serra pressionando de lado após desligar a máquina.
- Certifique-se de que a serra circular é desligada e que a lâmina da serra pára por completo antes de largar a serra na mesa ou bancada de trabalho.
- Passe a lâmina com óleo lubrificante para evitar danos na peça a ser trabalhada causados pelo sobreaquecimento da lâmina durante o trabalho.

## Ajustar a profundidade de corte

- Para ajustar a profundidade de corte, desaperte o parafuso de fixação (15).
- Ajuste a profundidade de corte desejada e aperte de novo o parafuso de fixação (15).
- A escala na parte traseira da estrutura ajuda a ajustar corretamente a profundidade de corte.
- Para obter um corte ótimo, a lâmina da serra não pode projetar-se mais do que 5 mm da peça a ser trabalhada.

## Guia paralela

A guia paralela (10) permite cortes precisos ao longo da extremidade da peça a ser trabalhada.

- Desaperte o parafuso (9) e ajuste a distância desejada.
- Aperte de novo o parafuso (9).
- A marca de corte (8) indica a posição da lâmina da serra para cortes angulares retos. A marca de corte (7) indica a posição da lâmina da serra para cortes de 45°.

## Ajustar o ângulo de corte

O ângulo de corte pode ser ajustado entre 0° e 45°.

- Desaperte os parafusos de asas (5), ajuste o ângulo de corte inclinando a placa da base (6) para baixo, até que o ângulo de corte desejado seja ajustado na escala do ângulo de corte.
- Aperte novamente os parafusos de asas (5).

## Mudar de lâmina da serra

- **Desligue a ferramenta da alimentação e use luvas de trabalho, de modo a evitar lesões!**
- Coloque ambos os ganchos da chave nos orifícios do rebordo exterior e coloque a chave de anel no parafuso de fixação (11) em simultâneo.
- Desaperte o parafuso de fixação (11) rodando a chave de anel no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.
- Retire o parafuso de fixação e o rebordo exterior, abra a cobertura da lâmina e retire a lâmina da serra.
- Para montar a nova lâmina da serra, siga estas instruções pela ordem inversa. Os dentes das lâminas da serra têm de aparecer na direção de rotação apresentada por uma seta na estrutura da máquina.

## 10. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- A sua serra circular não necessita de qualquer manutenção em particular.
- **Certifique-se de que desliga a serra circular da alimentação antes de proceder à limpeza.**
- Limpe as lascas e o pó da máquina após cada utilização com um pano seco ou escova.
- Não use detergentes, pois estes podem afetar a estrutura.
- Coloque uma gota de óleo para máquinas na rosca do parafuso de fixação da lâmina da serra quando mudar a lâmina.
- Se as escovas de carbono tiverem de ser substituídas, isso deverá ser feito por um técnico qualificado (substitua sempre as duas escovas em simultâneo)
- Se o fio da alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente autorizado ou similar, de modo a evitar quaisquer perigos.
- De tempos a tempos, limpe o pó no sistema de proteção com uma escova seca. Limpe a estrutura apenas com um pano ligeiramente embebido em água. Não use solventes! Depois, seque bem.

## Extração do pó

O ejetor de lascas (14) da serra circular vem preparado para que seja fixado um aspirador. Recomendamos que ligue sempre um aspirador quando usar a serra circular.

## 11. AMBIENTE

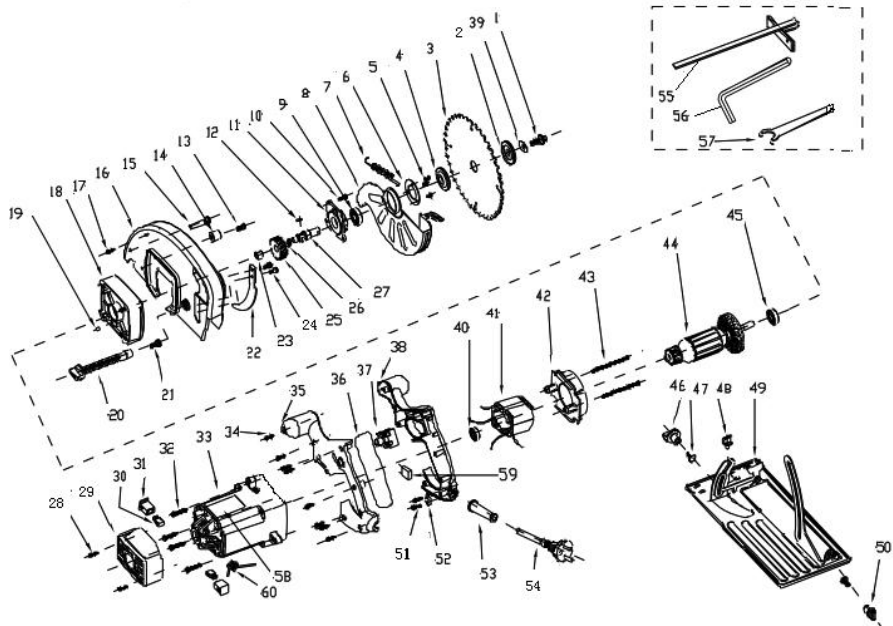
Caso tenha de substituir o seu aparelho após uma utilização prolongada, não o elimine juntamente com o lixo doméstico comum. Efetue-o de um modo amigo do ambiente. Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle-os, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem.



**CUIDADO!** Este produto possui um símbolo relacionado com a remoção de resíduos elétricos e eletrônicos. Isto significa que este produto não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum e que deverá ser entregue num sistema de recolha em conformidade com a Diretiva Europeia REEE. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter conselhos quanto à reciclagem. Será então reciclado ou desmontado, de modo a reduzir o impacto no ambiente. O equipamento elétrico e eletrónico pode ser perigoso para o ambiente e para a saúde humana, pois contém substâncias nocivas.

## 12. GARANTIA

1. Os produtos foram criados com as normas de qualidade mais elevadas. Oferecemos uma garantia de 24 meses para os seus produtos, a partir da data da compra. Esta garantia aplica-se a todos os defeitos de material e fabrico que possam surgir. Outras queixas de qualquer natureza, quer diretas ou indiretas, relativas a pessoas e/ou materiais, não são aceites.
2. No caso de um problema ou defeito, primeiro deve consultar sempre o seu revendedor. Em grande parte dos casos, o revendedor será capaz de resolver o problema ou corrigir o defeito.
3. As reparações ou substituição de peças não vão para além do período original da garantia.
4. Defeitos que tenham aparecido como resultado de uma utilização inadequada ou desgaste não são abrangidos pela garantia.  
Entre outras coisas, isto diz respeito a interruptores, interruptores do circuito de proteção e motores, no caso de desgaste.
5. **A sua queixa dentro da garantia só pode ser processada se:**
  - Fornecer uma prova da data da compra na forma de recibo.
  - Não tenham sido feitas reparações e/ou substituições por terceiros.
  - O aparelho não tenha sido sujeito a uma utilização inadequada (sobrecarga da máquina ou colocação de acessórios que não foram aprovados).
  - Não haja danos causados por influências externas ou corpos estranhos, como areia ou pedras.
  - Não haja danos causados pelo não seguimento das instruções de segurança e instruções de utilização.
6. As estipulações da garantia aplicam-se juntamente com os nossos termos de venda e de entrega.
7. Ferramentas danificadas enviadas através do seu revendedor serão recolhidas, desde que o produto esteja devidamente empacotado. Se os bens danificados forem enviados diretamente pelo consumidor, só poderemos processar estes bens se o consumidor pagar os custos de transporte.
8. Produtos que sejam entregues em más condições de empacotamento não serão aceites.



Nº	Artigo	Q.de	Nº	Artigo	Q.d e
1	Parafuso de tampa da cabeça do bocal M6X16	1	31	Prateleira da escova de carbono	2
2	Quadro superior	1	32	Parafuso M5x25	4
3	Lâmina da serra	1	33	Estrutura	1
4	Quadro inferior	1	34	Parafuso de batente ST4X18	7
5	Parafuso M4X8	3	35	Manivela esquerda	1
6	Cobertura anti-pó	1	36	Cobertura inferior	1
7	Mola de restauro	1	37	Interruptor	1
8	Mola de proteção	1	38	Manivela direita	1
9	Rolamento 6001	1	39	Anilha	1
10	Parafuso M4X12	6	40	Rolamento 608	1
11	Cobertura dianteira	1	41	Estator	1
12	Chave aspécula 3X10	1	42	Cobertura à prova de vento	1
13	Parafuso M6X12	1	43	Parafuso de batente ST4X60	2
14	Coluna de borracha	1	44	Rotor	1
15	Parafuso de fixação M8	1	45	Rolamento 6000	1
16	Cobertura de segurança	1	46	Botão grande	1
17	Parafuso M3X12	1	47	Parafuso quadrado do pescoço M5X12	2
18	Cobertura central	1	48	Manípulo pequeno	1
19	Coluna de borracha $\phi 5 \times 8$	1	49	Base	1
20	Manípulo comprido	1	50	Manípulo pequeno	1
21	Parafuso quadrado do pescoço M6X12	1	51	Parafuso de batente ST4X14	2
22	Orientador de direção	1	52	Placa de pressão do fio	1
23	Bloco de aço	1	53	Revestimento do fio	1
24	Parafuso de tampa da cabeça do bocal M5X10	2	54	Ficha do fio	1
25	Carreto	1	55	Régua de orientação	1
26	Anel de retenção $\phi 12$	1	56	Chave de caixa	1
27	Eixo de saída	1	57	Chave inferior	1
28	Parafuso de batente ST1X14	2	58	Bloco de plástico	1
29	Cobertura traseira	1	59	Capacitância	1
30	Escova de carbono	2	60	Indutor	2

## SIMBOLI

In questo manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di infortuni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
	Conforme agli standard di sicurezza delle direttive europee applicabili.
	Apparecchio di classe II – Doppio isolamento – Non richiede messa a terra
	Indossare dispositivi di protezione per gli occhi.
	Indica il rischio di infortuni anche mortali o danni all'apparecchio in caso di non osservanza delle istruzioni fornite in questo manuale.
	Indossare dispositivi di protezione per le orecchie.
	Indossare una maschera antipolvere.
	Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portarlo presso un centro di riciclaggio.
	Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici.

## INDICE

- 1、 DESTINAZIONE D'USO
- 2、 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI
- 3、 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER SEGHE
- 4、 ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER SEGHE
- 5、 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER SEGHE
- 6、 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER SEGHE CON CUNEO DIVISORE
- 7、 DESCRIZIONE
- 8、 SPECIFICHE TECNICHE

- 9、UTILIZZO
- 10、MANUTENZIONE E PULIZIA
- 11、AMBIENTE
- 12、GARANZIA

## 1、 DESTINAZIONE D'USO


Questo utensile elettrico è progettato per il taglio di legno, metallo e plastica. Non è progettato per l'uso commerciale. Non usare l'utensile in ambienti umidi o in caso di pioggia. Indossare una maschera antipolvere durante l'uso dell'utensile.



**AVVERTENZA!** Leggere e comprendere questo manuale di istruzioni e conservarlo per riferimento futuro. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, allegare anche queste istruzioni.

IT

## 2.AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

 **AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. *Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.*

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.**

*Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).*

### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **L'area di lavoro deve essere pulita e bene illuminata. Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.**
- b) **Non usare l'utensile elettrico in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.**
- c) **Durante l'uso dell'utensile elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti. Le distrazioni possono far**

*perdere il controllo dell'apparecchio.*

## 2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** *L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.*
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** *Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.*
- c) **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** *L'infiltrazione di acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** *La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- e) **Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.** *L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.*
- f) **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.*

## 3) Sicurezza personale

- a) **Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** *Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico comporta il rischio di lesioni gravi.*
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione.** *I dispositivi di protezione individuali come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.*
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore**

**sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** *Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.*

**d) Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvvitamento prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'utensile elettrico può provocare infortuni.*

**e) Non sbilanciarsi o sporgersi. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** *Ciò assicura un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*

**f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** *Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*

**g) Se sono disponibili dei dispositivi per il collegamento di sistemi per l'estrazione e la raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e in uso.** *L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.*

**h) Non lasciare che la familiarità con l'apparecchio (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** *Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.*

#### **4) Uso e manutenzione dell'utensile elettrico**

**a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile più adatto al lavoro da svolgere.** *L'utensile elettrico è più sicuro ed efficace se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.*

**b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona.** *Gli utensili elettrici che non possono essere accesi e spenti correttamente sono pericolosi e devono essere riparati.*

**c) Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'utensile elettrico dalla rete elettrica prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** *Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.*

**d) Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni.** *Gli utensili elettrici*

*sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.*

e) **Mantenere gli utensili elettrici e gli accessori in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente. Molti incidenti sono provocati da utensili elettrici in cattive condizioni.**

f) **Mantenere gli utensili di taglio puliti e affilati. Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori da taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'utensile elettrico.**

g) **Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.**


h) **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.**

### 5) Riparazioni

a) **Affidare la riparazione dell'utensile elettrico a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.**

## 3、 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER SEGHE

### Procedure di taglio

- a)  **PERICOLO!** Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. Tenere la seconda mano sull'impugnatura ausiliaria o sul vano motore. *Non tenere entrambe le mani a contatto con l'apparecchio per evitare il rischio di lesioni a causa del contatto con la lama.*
- b) **Non sporgersi sotto il materiale da tagliare. La cuffia di protezione non offre protezione dalla lama nell'area sottostante il materiale da tagliare.**

- c) **Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del materiale da tagliare.** *Dalla parte inferiore del materiale deve sporgere meno di un dente intero della lama.*
- d) **Non tenere il pezzo in lavorazione con le mani o sulle gambe durante il taglio. Fissare il materiale su una piattaforma stabile.** *È importante sostenere adeguatamente il materiale per ridurre il rischio di lesioni, piegamento della lama o perdita di controllo.*
- e) **Tenere l'utensile elettrico esclusivamente tramite le impugnature isolanti durante le operazioni in cui l'accessorio di taglio può entrare a contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione.** *Il contatto con un cavo elettrificato può trasmettere la corrente alle parti metalliche esposte dell'utensile, provocando una scossa elettrica all'operatore.*
- f) **Per i tagli fendenti, usare un'apposita guida.** *Ciò aumenta la precisione del taglio e riduce il rischio di piegamento della lama.*
- g) **Usare sempre lame i cui fori sono di dimensioni e forma corrette (a diamante o rotonda).** *Gli accessori che non si adattano al sistema di fissaggio della lama saranno decentrati, causando una perdita di controllo.*
- h) **Non usare bulloni o rondelle per lame danneggiati o scorretti.** *Il bullone e le rondelle della lama installati sono stati progettati specificamente per questa sega, per le migliori prestazioni e la massima sicurezza.*

#### **4. ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER SEGHE**

##### **Contraccolpo e relative avvertenze**

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa che si verifica quando la lama rimane inceppata, incastrata o disallineata, provocando un movimento incontrollato della sega verso l'alto e fuori dal pezzo in lavorazione in direzione dell'operatore.
- Quando la lama rimane inceppata o incastrata nel taglio, la lama si blocca e la reazione del motore spinge rapidamente l'apparecchio all'indietro verso l'operatore.

- Se la lama rimane inceppata o disallineata nel taglio, i denti sul bordo posteriore della lama possono conficcarsi nella superficie del legno facendo fuoriuscire la lama dall'intaccatura in direzione dell'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio e/o di procedure o condizioni di funzionamento scorrette, e può essere evitato adottando le precauzioni descritte di seguito.

- a) **Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia in modo tale da resistere alle forze di contraccolpo. Tenere il corpo a lato della lama, ma non allineato ad essa.** *Le forze di contraccolpo sono in grado di spostare la lama dall'indietro, ma possono essere controllate dall'operatore, adottando le dovute precauzioni.*
- b) **Se la lama si inceppa, o prima di interrompere il taglio per qualsiasi motivo, rilasciare l'interruttore a grilletto e tenere la sega ferma nel materiale finché la lama non si arresta completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo in lavorazione o di tirarla verso di sé mentre è ancora in movimento per evitare il rischio di contraccolpo.** *Individuare la causa dell'inceppamento della lama e liberarla con opportuni interventi.*
- c) **Quando si riavvia la sega già inserita nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nel taglio affinché i denti non si incastrino nel materiale.** *Se la lama si piega, può impennarsi o subire un contraccolpo al riavvio della sega.*
- d) **Per ridurre il rischio di inceppamento della lama e contraccolpo, sostenere i pezzi più grandi.** *I pezzi di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il proprio peso. Posizionare dei supporti sotto entrambi i lati del pezzo in lavorazione, sia lungo la linea di taglio che lungo il bordo del pezzo.*
- e) **Non usare lame smussate o danneggiate.** *Lame non affilate o fissate in modo scorretto producono un taglio molto stretto che comporta il rischio di eccessiva frizione, inceppamento della lama e contraccolpo.*
- f) **Prima di eseguire il taglio, serrare saldamente le leve di regolazione della profondità e dell'angolo di taglio.** *Se la lama si sposta durante il taglio può incepparsi e provocare un contraccolpo.*

- g) Prestare particolare attenzione durante il taglio in una parete o altre aree nascoste. La lama sporgente potrebbe tagliare oggetti suscettibili di provocare un contraccolpo.**

## 5、AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER SEGHE

### Funzionamento della protezione inferiore

- a) **Prima di ogni utilizzo, controllare che la protezione inferiore sia chiusa correttamente. Non usare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude immediatamente. Non bloccare o fissare la protezione inferiore in posizione aperta. Se la sega cade per terra, la protezione inferiore potrebbe piegarsi. Sollevare la protezione inferiore con l'impugnatura retrattile e assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama o altre parti, in tutte gli angoli e le profondità di taglio.**
- b) **Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere riparate prima dell'uso. La protezione inferiore potrebbe funzionare scorrettamente a causa di parti danneggiate, depositi gommosi o accumulo di detriti.**
- c) **La protezione inferiore può essere ritratta manualmente solo per tagli particolari come i tagli "a tuffo" e i tagli "composti". Sollevare la protezione inferiore tramite l'impugnatura retrattile e, non appena la lama entra nel materiale, rilasciare la protezione inferiore. Per tutti gli altri tipi di taglio, la protezione inferiore deve funzionare automaticamente.**
- d) **Assicurarsi sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di posizionare la sega su un banco o per terra. Una lama non protetta, se messa in movimento, può far indietreggiare la sega, tagliando qualsiasi oggetto lungo il percorso. È importante conoscere il tempo necessario alla lama per arrestarsi dopo il rilascio dell'interruttore.**

## 6、AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER SEGHE CON CUNEO DIVISORE

### Funzionamento del cuneo divisore

- a) **Usare la lama appropriata per il cuneo divisore. Affinché il cuneo divisore funzioni correttamente, lo spessore della lama deve essere inferiore a quello del cuneo divisore, e l'ampiezza di taglio della lama deve essere superiore allo spessore del cuneo divisore.**
- b) **Regolare il cuneo come descritto in questo manuale di istruzioni.**  
Se è distanziato, posizionato o allineato scorrettamente, il cuneo non sarà in grado di prevenire i contraccolpi.

- c) **Usare sempre il cuneo, ma non per i tagli a immersione.** Il cuneo deve sempre essere riposizionato dopo il taglio a immersione. Il cuneo interferisce con il taglio a immersione e comporta il rischio di contraccolpo.
- d) **Affinché il cuneo funzioni, deve essere inserito nel pezzo in lavorazione.** *Il cuneo divisore non è efficace nella prevenzione del contraccolpo durante i tagli corti.*
- e) **Non usare la sega se il cuneo è piegato.** *Anche una lieve interferenza può rallentare la velocità di chiusura della protezione.*

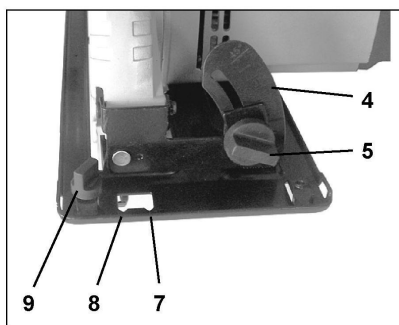
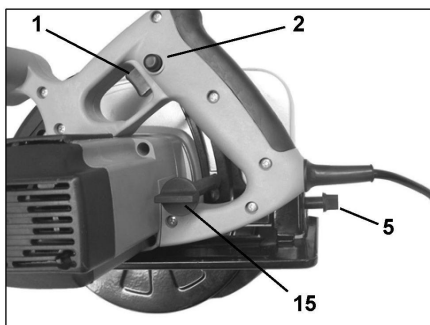
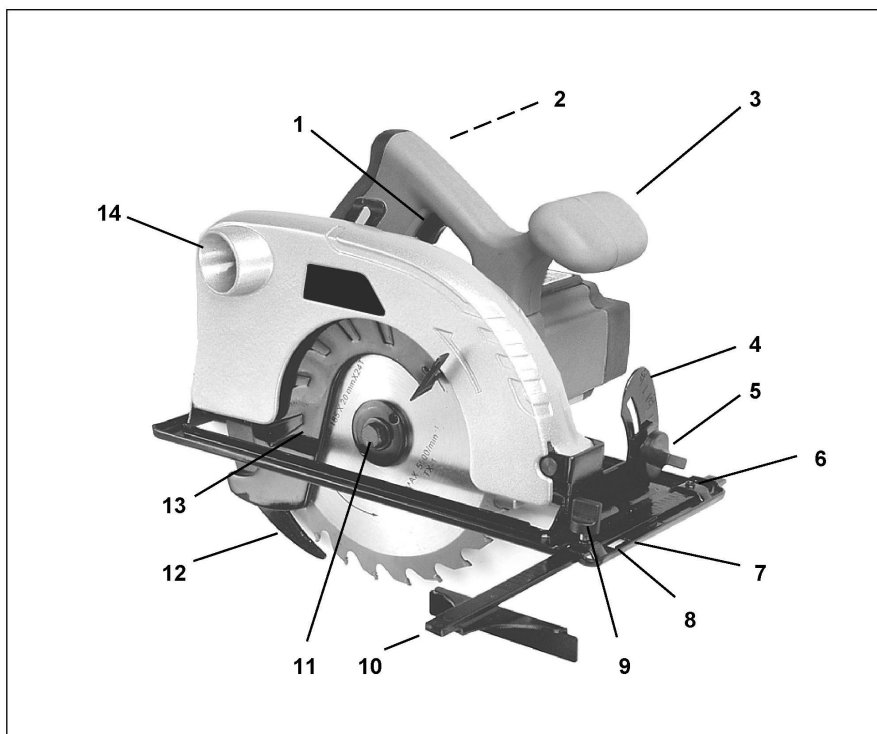
## Regolazione del cuneo divisore

Il cuneo divisore (12) deve essere regolato in modo tale che la distanza tra il cuneo e il bordo della lama non superi i 5 mm, e che il bordo della lama non sporga per più di 5 mm dal bordo inferiore del cuneo.

## Ispezione della lama

- Non usare lame danneggiate o piegate.
- Non usare lame in acciaio super rapido (HSS).
- Non usare dischi abrasivi come strumento di taglio.
- Usare esclusivamente lame conformi alle specifiche tecniche riportate in questo manuale. Il set di denti della lama non deve superare i 2,4 mm, e lo spessore della lama non deve superare i 1,5 mm.
- Non arrestare la lama premendola ai lati dopo lo spegnimento dell'apparecchio.
- Tenere presente che lo spessore del disco della lama non deve essere superiore a quello del cuneo divisore, e il set di denti della lama non deve essere inferiore allo spessore del cuneo divisore.
- Fissare saldamente la lama e prestare attenzione al senso di rotazione.
- Selezionare la lama adatta al materiale da tagliare.
- Utilizzare esclusivamente lame adatte a velocità pari o superiori a quella riportata sull'utensile.

## 7、 DESCRIZIONE



1. Interruttore principale
2. Pulsante di bloccaggio
3. Impugnatura ausiliaria
4. Scala per tagli angolari
5. Vite di fissaggio dell'angolo di taglio
6. Piastra della sega

- 7、 Indicatore per tagli a 45°
- 8、 Indicatore per tagli dritti
- 9、 Vite di fissaggio della guida parallela
- 0、 Guida parallela
- 11、 Vite di fissaggio della lama della sega
- 12、 Cuneo divisore
- 13、 Protezione della lama
- 14、 Espulsore dei detriti
- 15、 Vite di fissaggio della profondità di taglio

## 8、 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	230-240 V~ 50 HZ
Potenza nominale	1200 W
Velocità a vuoto	5000/min
Profondità di taglio max. a 90°	63 mm
Profondità di taglio max. a 45°	38 mm
Lama $\varnothing$	185 mm
Livello di pressione sonora(L <sub>pa</sub> )	99,5 dB(A); K=3 dB(A)
Livello di potenza sonora(L <sub>wa</sub> )	110,6 dB(A); K=3 dB(A)
Valore di emissione delle vibrazioni K=1,5 m/s <sup>2</sup>	
Impugnatura principale	3,26 m/s <sup>2</sup>
Impugnatura ausiliaria	3,5 m/s <sup>2</sup>

- Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato con un metodo di valutazione standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

- Il valore totale dichiarato delle vibrazioni può anche essere utilizzato nella valutazione preliminare dell'esposizione.

### AVVERTENZA!

- Le vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono variare rispetto a quelle dichiarate, in base alla modalità d'uso dell'utensile.

Per ridurre i rischi connessi a rumore e vibrazioni:

- indossare guanti antivibrazioni;
- ridurre il tempo di avvio.



**Avvertenza! Assicurarsi di indossare occhiali di sicurezza, maschera antipolvere e protezioni per le orecchie durante l'uso.**

## 9. UTILIZZO

- Collegare la spina a una presa di corrente, verificando che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa del prodotto (tensione nominale: 230-240 V~ 50 HZ).
- Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi di rimuovere tutte le viti, i chiodi e altre parti metalliche dal pezzo.
- Fissare sempre il pezzo con le morse e con il lato che sarà visibile verso il basso, perché è il lato in cui il taglio è particolarmente liscio.
- Per motivi di sicurezza, la protezione di sicurezza deve coprire automaticamente la lama quando l'utensile è sollevato.
- Per motivi di sicurezza l'apparecchio è dotato di un pulsante di bloccaggio (2). Prima di accendere l'apparecchio è necessario premere tale pulsante. Al rilascio dell'interruttore (1), l'apparecchio si spegne.
- Accendere l'apparecchio prima che la lama entri a contatto con il pezzo.
- Attendere che la lama raggiunga la massima velocità prima di iniziare il taglio.
- Effettuare il taglio senza applicare una pressione eccessiva sull'apparecchio e lasciare lavorare la lama senza bloccarla.
- Non arrestare la lama premendola ai lati dopo lo spegnimento dell'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che la lama sia completamente ferma prima di appoggiare l'apparecchio sul piano di lavoro.
- Applicare dell'olio lubrificante sulla lama per evitare che alcuni materiali subiscano danni a causa del surriscaldamento del lama durante il taglio.

### Regolazione della profondità di taglio

- Per regolare la profondità di taglio, allentare la vite di fissaggio (15).
- Impostare la profondità di taglio desiderata e serrare nuovamente la vite di fissaggio (15).
- La scala sul retro dell'apparecchio permette di impostare la profondità di taglio in modo corretto.
- Per ottenere un taglio ottimale, la lama non deve sporgere più di 5 mm dal pezzo.

### Guida parallela

La guida parallela (10) permette di effettuare tagli precisi lungo il bordo del pezzo.

- Allentare la vite (9) e impostare la distanza desiderata.
- Serrare nuovamente la vite (9).
- L'indicatore (8) marca la posizione della lama per ottenere tagli dritti precisi. L'indicatore (7) marca la posizione della lama per ottenere tagli a 45°.

### Regolazione dell'angolo di taglio

L'angolo di taglio può essere impostato tra 0° e 45°.

- Allentare la vite ad aletta (5), impostare l'angolo di taglio inclinando la piastra base (6) verso il basso fino a raggiungere la posizione desiderata sulla scala dell'angolo di taglio.

- Serrare nuovamente la vite a farfalla (5).

## Sostituzione della lama

- **Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e indossare i guanti per evitare il rischio di lesioni.**
- Posizionare entrambe le estremità della chiave nei fori della flangia esterna e posizionare simultaneamente la chiave ad anello sulla vite di fissaggio (11).
- Allentare la vite di fissaggio (11) ruotando la chiave ad anello in senso antiorario.
- Rimuovere la vite di fissaggio e la flangia esterna, aprire la protezione della lama ed estrarre la lama.

Per installare la nuova lama seguire queste istruzioni in ordine inverso. I denti della lama devono corrispondere alla direzione di rotazione, illustrata dalla freccia sull'apparecchio.

## 10、MANUTENZIONE E PULIZIA

- L'apparecchio non richiede una particolare manutenzione.
- **Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo.**
- Rimuovere i detriti e la polvere dall'apparecchio dopo ogni utilizzo con un panno asciutto o una spazzola.
- Non usare detergenti perché possono danneggiare le superfici esterne.
- Applicare una goccia di olio per macchine sulla filettatura della vite di fissaggio della lama durante la sua sostituzione.
- Le spazzole di carbone devono essere sostituite da un tecnico specializzato (sostituire entrambe le spazzole contemporaneamente).
- Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- Di tanto in tanto, rimuovere la polvere dal sistema di protezione con una spazzola asciutta. Pulire le superfici esterne esclusivamente con un panno umido; non usare solventi. Asciugare accuratamente.

## Estrazione della polvere

L'espulsore dei detriti (14) della sega circolare può essere collegato a un aspirapolvere. Si raccomanda di collegare sempre un aspirapolvere durante l'uso della sega circolare.

## 11、AMBIENTE

Al termine della vita utile dell'utensile, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici ma smaltirlo nel rispetto dell'ambiente. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Portarli presso gli appositi punti di riciclaggio. Contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

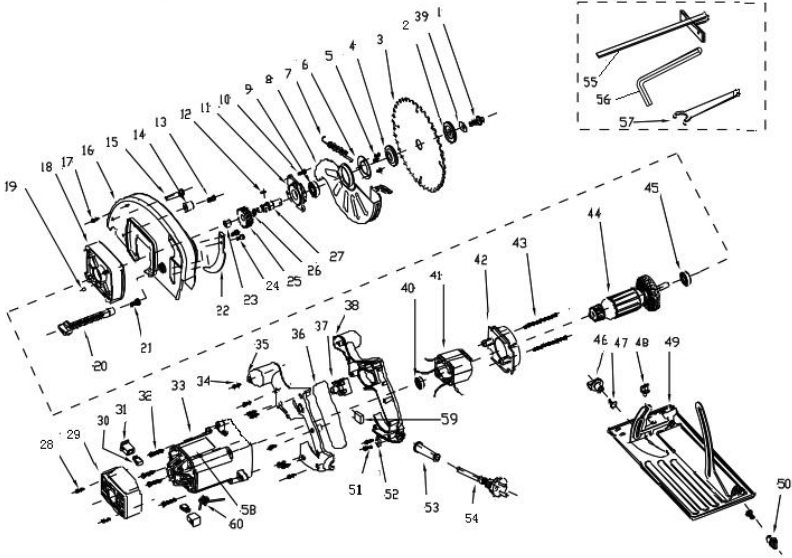
**ATTENZIONE!** Questo prodotto reca il simbolo relativo alla raccolta differenziata



delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò significa che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici ma deve essere portato presso un centro di raccolta conforme alla direttiva europea RAEE. Rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore per consigli sul riciclaggio. Sarà successivamente riciclato o smaltito in modo da ridurre l'impatto sull'ambiente. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono essere pericolosi per l'ambiente e per la salute umana poiché contengono sostanze pericolose.

## 12. GARANZIA










1. I nostri prodotti sono progettati con i più alti standard per il Fai da Te. Offriamo una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto dei nostri prodotti. La garanzia si applica a tutti gli eventuali difetti di materiali e fabbricazione. Non sono possibili ulteriori reclami, di alcuna natura, diretti o indiretti, relativi a persone e/o materiali.
2. In caso di problema o difetto, consultare prima il rivenditore. Nella maggior parte dei casi il rivenditore sarà in grado di risolvere il problema o correggere il difetto.
3. Le riparazioni e la sostituzione dei pezzi non estendono il periodo di garanzia originale.
4. I difetti derivanti da uso improprio o usura non sono coperti dalla garanzia. La presente clausola si riferisce anche agli interruttori di alimentazione, agli interruttori e ai motori del circuito di protezione, in caso di usura.
5. **La richiesta di garanzia è valida solo se:**
  - viene fornita la prova della data di acquisto sotto forma di ricevuta;
  - non sono state effettuate riparazioni/sostituzioni da parte di terzi;
  - l'utensile non è stato usato in modo improprio (sovraccarico della macchina o inserimento di accessori non approvati);
  - non vengono rilevati danni causati da agenti o corpi esterni come sabbia o sassi;
  - non risultano danni provocati dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni d'uso.
6. Le clausole della garanzia sono parte integrante delle nostre condizioni di vendita e consegna.
7. I prodotti difettosi resi tramite il rivenditore verranno accettati solo se correttamente confezionati. Se il consumatore invia gli utensili difettosi direttamente, potremo ispezionarli solo se il consumatore si fa carico dei costi di spedizione.
8. I prodotti consegnati con confezione non adeguata non saranno accettati.



N.	Parte	Q.tà	N.	Parte	Q.tà
1	Vite a brugola M6*16	1	31	Supporto spazzola di carbone	2
2	Pannello superiore	1	32	Vite M5x25	4
3	Lama	1	33	Scatola ingranaggi	1
4	Pannello inferiore	1	34	Vite filettata ST4x18	7
5	Vite M4x8	3	35	Manovella sinistra	1
6	Copertura antipolvere	1	36	Copertura pulsante	1
7	Molla di ripristino	1	37	Interruttore	1
8	Molla di protezione	1	38	Manovella destra	1
9	Cuscinetto 6001	1	39	Rondella	1
10	Vite M4x12	6	40	Cuscinetto 608	1
11	Copertura anteriore	1	41	Statore	1
12	Chiave di Woodruff 3X10	1	42	Copertura antivento	1
13	Vite M6x12	1	43	Vite filettata ST4x60	2
14	Colonna in gomma	1	44	rotore	1
15	Vite serracavo M8	1	45	Cuscinetto 6000	1
16	Cuffia di protezione	1	46	Pulsante grande	1
17	Vite M3X12	1	47	Vite testa quadrata M5*12	2
18	Copertura intermedia	1	48	Manopola piccola	1
19	Colonna in gomma $\phi 5*8$	1	49	Piastra base	1
20	Manopola lunga	1	50	Manopola piccola	1
21	Vite testa quadrata M6*12	1	51	Vite filettata ST4x14	2
22	Guida di direzione	1	52	Piastra pressa-cavo	1
23	Blocco in acciaio	1	53	Guaina cavo	1
24	Vite a brugola M5X10	2	54	Spina	1
25	Ingranaggio	1	55	Righello guida	1
26	Anello di ritenzione $\phi 12$	1	56	Chiave esagonale	1
27	Albero motore	1	57	Chiave	1
28	Vite filettata ST1x14	2	58	Blocco in plastica	1
29	Copertura posteriore	1	59	Capacitore	1
30	Spazzola di carbone	2	60	induttanza	2

## ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο ή/και στο μηχάνημα:

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες προσεκτικά
	Σύμφωνα με τα βασικά ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας των Ευρωπαϊκών οδηγιών
	Μηχάνημα Κατηγορίας II – Διπλή μόνωση – Δεν χρειάζεται γειωμένο φως.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Επισημαίνει κίνδυνο τραυματισμού, απώλειας ζωής ή ζημιάς στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών αυτού του εγχειριδίου.
	Φοράτε ωτοπροστασία.
	Να φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη
	Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν χρησιμοποιείται πλέον, παρακαλούμε παραδώστε την σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.
	Μην απορρίπτετε ηλεκτρικό εξοπλισμό στα οικιακά απόβλητα.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ
2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ
3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΙΟΝΙ
4. ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΟΠΗΣ
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΙΟΝΙ
6. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΙΟΝΙ ΜΕ ΣΧΙΣΤΗ
7. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

8. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
9. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΙΚΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ
10. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
11. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ
12. ΕΓΓΥΗΣΗ


## 1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για την κοπή σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό. Δεν έχει σχεδιαστεί για εμπορική χρήση. Μην εργάζεστε σε χώρους με υγρασία ή κάτω από βροχή. Να φοράτε τη μάσκα κατά την εργασία.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε και κατανοήστε το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας πριν τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Το ηλεκτρικό σας εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε άλλους μόνο συνοδευόμενο από αυτές τις οδηγίες.

## 2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μελετήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που έχετε στην κατοχή σας, είτε λειτουργεί με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε λειτουργεί με μπαταρίες (χωρίς καλώδιο).

### 1) Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός αυξάνουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με εύφλεκτη ατμόσφαιρα, π.χ., όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά,

αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

γ) Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε μακρινή απόσταση κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

## 2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φως με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορα στο φως αν το ηλεκτρικό εργαλείο διαθέτει γείωση. Η χρήση μη τροποποιημένου φως σε συμβατή πρίζα περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Μην αγγίζετε γειωμένες επιφάνειες όπως σωληνώσεις, θερμαντικά σώματα, εστίες κουζίνας και ψυγεία. Αν γειωθεί το σώμα σας, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Αν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να βγάλετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά σημεία και κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερικό χώρο. Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικό χώρο περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Αν δεν μπορεί να αποφευχθεί η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιήστε πρίζα με διάταξη διαφορικού ρεύματος (RCD). Η διάταξη RCD περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## 3) Προσωπική ασφάλεια

α) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι ακριβώς κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική, κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Όταν χρησιμοποιείτε

ηλεκτρικά εργαλεία, μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

β) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια.** Η χρήση του κατάλληλου προστατευτικού εξοπλισμού ανάλογα με τις συνθήκες, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

γ) **Λάβετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος το εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι κλειστός (OFF), πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα και/ή στην μπαταρία, καθώς και όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλο πάνω στον διακόπτη και μη βάζετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα με ανοικτό τον διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.

δ) **Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε κάθε ρυθμιστικό εργαλείο ή εξάρτημα.** Αν το ρυθμιστικό κλειδί ή το εξάρτημα παραμείνει συνδεδεμένο στο περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

ε) **Μην τεντώνεστε για να φτάσετε στο επιθυμητό σημείο. Να πατάτε πάντα σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο αν προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.

στ) **Να φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.** Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

ζ) **Αν παρέχονται συσκευές για σύνδεση στο σύστημα εξαγωγής ή συλλογής της σκόνης, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά.** Η χρήση συσκευών συλλογής της σκόνης μπορεί να περιορίσει τους κίνδυνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

η) **Ακόμα κι αν χρησιμοποιείτε συχνά ηλεκτρικά εργαλεία, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας.** Μια απρόσεκτη κίνηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.

4) **Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου**

- α) Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εργασία. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα αν χρησιμοποιηθεί το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- β) Μην χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν δεν μπορείτε να το ενεργοποιήσετε και να το απενεργοποιήσετε από το διακόπτη. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευάζεται.
- γ) Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, αν είναι αποσπώμενη, πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, πριν αλλάξετε εξαρτήματα και πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος να ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο.
- δ) Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο μακριά από τα παιδιά όταν δεν χρησιμοποιείται, και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το εργαλείο ή με τις παρούσες οδηγίες να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
- ε) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα βοηθητικά τους εξαρτήματα. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν υπάρχει ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- στ) Τα κοπτικά εξαρτήματα πρέπει να διατηρούνται αιχμηρά και καθαρά. Όταν τα κοπτικά εξαρτήματα έχουν συντηρηθεί σωστά και είναι αιχμηρά, ελέγχονται ευκολότερα και είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες και την εργασία που θα εκτελεστεί. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί για εργασία για την οποία δεν προορίζεται, μπορεί να δημιουργηθούν

επικίνδυνες καταστάσεις.


η) Διατηρείτε τις χειρολαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης του εργαλείου στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Αν γλιστρούν οι χειρολαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης, δεν θα μπορείτε να χειριστείτε με ασφάλεια το εργαλείο, ούτε θα μπορείτε να το ελέγξετε αν προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.

### 5) Σέρβις

α) Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από πιστοποιημένο επαγγελματία, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Έτσι διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

## 3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΙΟΝΙ

### Διαδικασίες κοπής

- α)  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Διατηρείτε τα χέρια μακριά από την περιοχή και τη λεπίδα. Έχετε το δεύτερο σας χέρι στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα κινητήρα. Εάν κρατάτε και με τα δύο χέρια το πριόνι, δεν υπάρχει κίνδυνος κοπής τους από τη λεπίδα.
- β) **Μην προσεγγίζετε κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας.** Το προστατευτικό δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τη λεπίδα κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας.
- γ) **Ρυθμίστε το βάθος κοπής στο πάχος του τεμαχίου επεξεργασίας.** Κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας πρέπει να είναι ορατή λιγότερο από μια πλήρης οδόντωση των δοντιών λεπίδας.
- δ) **Ποτέ μην κρατάτε το τεμάχιο που κόβετε στα χέρια ή κατά πλάτος του ποδιού σας.** Ασφαλίζετε το τεμάχιο επεξεργασίας σε έναν σταθερό πάγκο. Είναι σημαντικό να υποστηρίζετε το τεμάχιο επεξεργασίας σωστά ώστε να ελαχιστοποιείται η έκθεση του σώματος, μάγκωμα της λεπίδας ή απώλεια του ελέγχου.
- ε) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες των χειρολαβών όταν εκτελείτε μια εργασία κατά την οποία το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση ή με το ίδιο το καλώδιο του εργαλείου.**

*Η επαφή με κάποιο καλώδιο «υπό τάση» είναι πιθανό επίσης να θέσει «υπό τάση» τα εκτεθειμένα μεταλλικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.*

- στ) Κατά το τράβηγμα χρησιμοποιείτε πάντα μια φραγή τραβήγματος ή έναν οδηγό ευθείας ακμής.** Έτσι βελτιώνεται η ακρίβεια της κοπής και μειώνεται η πιθανότητα μαγκώματος της λεπίδας.
- ζ) Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες με σωστό μέγεθος και σχήμα (διαμαντένιες έναντι στρογγυλών) οπών άξονα.** Οι πριονόδισκοι που δεν ταιριάζουν με τον εξοπλισμό εγκατάστασης του πριονιού θα λειτουργήσουν παράκεντρα, προκαλώντας απώλεια ελέγχου.
- η) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε φθαρμένες ή λάθος ροδέλες ή μπουλόνια λεπίδων.** Οι ροδέλες και τα μπουλόνια δίσκων έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια κατά τη λειτουργία.

#### **4. ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΟΠΗΣ**

##### **Αιτίες ανάκρουσης και σχετικές προειδοποιήσεις**

- Η ανάκρουση (κλότσημα) είναι μια ξαφνική αντίδραση από ένα μαγκωμένο, φρακαρισμένο ή λάθος ευθυγραμμισμένο πριονόδισκο, προκαλώντας μια μη ελεγχόμενη ανύψωση του πριονιού και πορεία εκτός του τεμαχίου επεξεργασίας προς το χειριστή.
- Όταν η λεπίδα είναι πολύ μαγκωμένη ή φρακαρισμένη από το κλείσιμο της κοπής πριονίσματος, η λεπίδα καθυστερεί και η αντίδραση κινητήρα οδηγεί τη μονάδα γρήγορα πίσω προς το χειριστή.
- Εάν η λεπίδα συστραφεί ή παραμορφωθεί στην κοπή, η οδόντωση στην πίσω άκρη της λεπίδας μπορεί να διεισδύσει στην άνω επιφάνεια του ξύλου προκαλώντας άνοδο της λεπίδας έξω από την εγκοπή και αναπήδηση πίσω προς το χειριστή.

Η ανάκρουση (κλότσημα) αποτελεί συνέπεια ενός εσφαλμένου ή ελλιπούς χειρισμού του πριονιού και μπορεί να αποφευχθεί με τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αυτά, τα οποία περιγράφονται παρακάτω.

- α) **Κρατάτε σφιχτά και με τα δύο χέρια το πριόνι και τοποθετείτε τους βραχίονες σας έτσι ώστε να αντιστέκονται στις δυνάμεις κλοτσήματος. Τοποθετήστε το σώμα σας σε οποιαδήποτε πλευρά του πριονόδισκου αλλά όχι σε ευθεία με αυτόν. Το κλότσημα θα μπορούσε να προκαλέσει αναπήδηση προς τα πίσω του πριονιού, αλλά οι δυνάμεις ανάκρουσης μπορούν να ελέγχονται από το χειριστή, εάν λαμβάνονται τα σωστά προληπτικά μέτρα.**
- β) **Όταν μαγκώνει η λεπίδα ή εάν για οποιοδήποτε λόγο διακόπτεται η κοπή, αποδεσμεύετε τη σκανδάλη και κρατάτε το πριόνι ακίνητο μέσα στο υλικό έως ότου η λεπίδα σταματήσει πλήρως. Ποτέ μην προσπαθείτε να απομακρύνετε το πριόνι από το τεμάχιο επεξεργασίας ή μην τραβάτε το πριόνι προς τα πίσω ενώ η λεπίδα κινείται, αλλιώς μπορεί να συμβεί κλότσημα. Ερευνήστε την αιτία της δέσμευσης του τροχού και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να την εξαλείψετε.**
- γ) **Όταν επανεκκινείτε ένα πριόνι στο τεμάχιο επεξεργασίας, κεντράρετε τον πριονόδισκο στην εγκοπή και βεβαιώνετε ότι οι οδοντώσεις πριονιού δεν έχουν μαγκώσει μέσα στο υλικό. Εάν ο πριονόδισκος έχει μαγκώσει, μπορεί να σηκωθεί ή να κλωτσήσει από το τεμάχιο επεξεργασίας, καθώς επανεκκινείται το πριόνι.**
- δ) **Υποστηρίζετε τα μεγάλα πάνελ για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου μαγκώματος του πριονόδισκου και λακτίσματος. Τα μεγάλα πάνελ συνήθως λυγίζουν κάτω από το ίδιο τους το βάρος. Οι υποστηρίξεις πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το πάνελ και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και στο άκρο του πάνελ.**
- ε) **Μη χρησιμοποιείτε στομωμένους ή φθαρμένους πριονόδισκους. Όχι ακονισμένοι ή λάθος ρυθμισμένοι πριονόδισκοι παράγουν στενή εγκοπή με αποτέλεσμα υπερβολική τριβή, μάγκωμα της λεπίδας και λάκτισμα.**
- στ) **Οι μοχλοί ρύθμισης βάθους λεπίδας και ρύθμισης λοξότμησης που κλειδώνουν πρέπει να είναι σφιχτοί και ασφαλισμένοι προτού γίνει μια κοπή. Εάν η ρύθμιση λεπίδας μετακινηθεί κατά την κοπή, μπορεί να προκληθεί μάγκωμα και κλότσημα.**

- ζ) Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κάνετε κοπές σε τοίχους ή σε "τυφλές" περιοχές. Η λεπίδα που προεξέχει μπορεί να κόψει αντικείμενα, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν κλότσημα.

## 5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΙΟΝΙ

### Λειτουργία κάτω προστατευτικού

- α) Ελέγχετε το κάτω προστατευτικό για σωστό κλείσιμο πριν από κάθε χρήση. Μη χειρίζεστε το πριόνι εάν το κάτω προστατευτικό δεν κινείται ελεύθερα και απενεργοποιήστε το αμέσως. Ποτέ μη σφίγγετε ή στερεώνετε το κάτω προστατευτικό στην ανοιχτή θέση. Εάν το πριόνι πέσει κατά τύχη, μπορεί το κάτω προστατευτικό να λυγίσει. Σηκώστε το κάτω προστατευτικό με τη λαβή ανάκλησης και εξασφαλίστε ότι κινείται ελεύθερα και δεν αγγίζει τη λεπίδα ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα, σε όλες τις γωνίες και τα βόθρη κοπής.
- β) Ελέγχετε τη λειτουργία του ελατηρίου κάτω προστατευτικού. Εάν το προστατευτικό και το ελατήριο δε λειτουργούν σωστά, πρέπει να γίνει συντήρηση πριν από τη χρήση. Το κάτω προστατευτικό μπορεί να λειτουργεί αργά λόγω φθαρμένων εξαρτημάτων, εναποθέσεων καουτσούκ ή συσσώρευσης υπολειμμάτων.
- γ) Το κάτω προστατευτικό μπορεί να ανακληθεί χειροκίνητα μόνο για ειδικές κοπές όπως "κοπές βάθους" και "κοπές σύνθετων υλικών". Χαμηλώστε το κάτω προστατευτικό συμπύσσοντας τη λαβή και μόλις η λεπίδα εισέλθει στο υλικό. Το κάτω προστατευτικό πρέπει να έχει αποδεσμευτεί. Για όλες τις άλλες κοπές, το κάτω προστατευτικό πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.
- δ) Προσέχετε πάντα το κάτω προστατευτικό να καλύπτει τη λεπίδα προτού τοποθετήσετε το πριόνι επάνω στον πάγκο ή στο πάτωμα. Μια απροσάτευτη, κινούμενη αργά λεπίδα θα προκαλέσει όπισθεν κίνηση του πριονιού, κόβοντας οτιδήποτε στο δρόμο της. Να γνωρίζετε το χρόνο που χρειάζεται ο πριονόδισκος για να σταματήσει, αφού αποδεσμευτεί ο διακόπτης.

## 6. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΙΟΝΙ ΜΕ ΣΧΙΣΤΗ

### Λειτουργία σχίστη

- α) Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη λεπίδα για τον σχίστη. Για να λειτουργήσει ο σχίστης, το στέλεχος της λεπίδας πρέπει να είναι πιο λεπτό από τον σχίστη, και το πλάτος κοπής της λεπίδας πρέπει να είναι πιο φαρδύ από το πάχος του σχίστη.
- β) Ρυθμίστε τον σχίστη όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

Λάθος απόσταση, τοποθέτηση και ευθυγράμμιση μπορεί να κάνει τον σχίστη αναποτελεσματικό στην παρεμπόδιση λακτίσματος.

- γ) **Να χρησιμοποιείτε πάντα το σχίστη εκτός από την περίπτωση κοπής βάθους.** Ο σχίστης πρέπει να επανατοποθετείται μετά από κοπή βάθους. Ο σχίστης προκαλεί παρεμβολές κατά τη διάρκεια κοπής βάθους και μπορεί να κλοσήσει.
- δ) **Για να λειτουργεί ο σχίστης, πρέπει να εμπλακεί στο τεμάχιο επεξεργασίας.** Ο σχίστης δεν μπορεί να αποτρέψει το κλότσημα κατά τις μικρές κοπές.
- ε) **Μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι εάν ο σχίστης είναι λυγισμένος.** Ακόμα και μικρή παρεμβολή μπορεί να επιβραδύνει την ταχύτητα κλεισίματος ενός προστατευτικού.

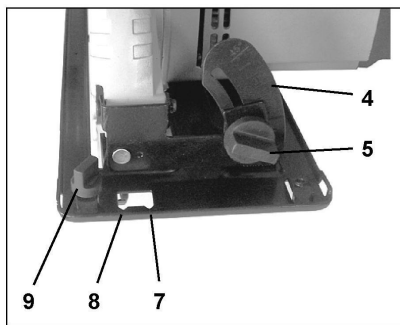
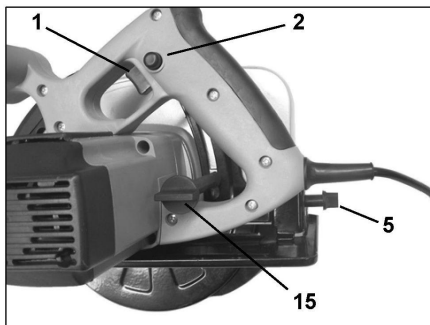
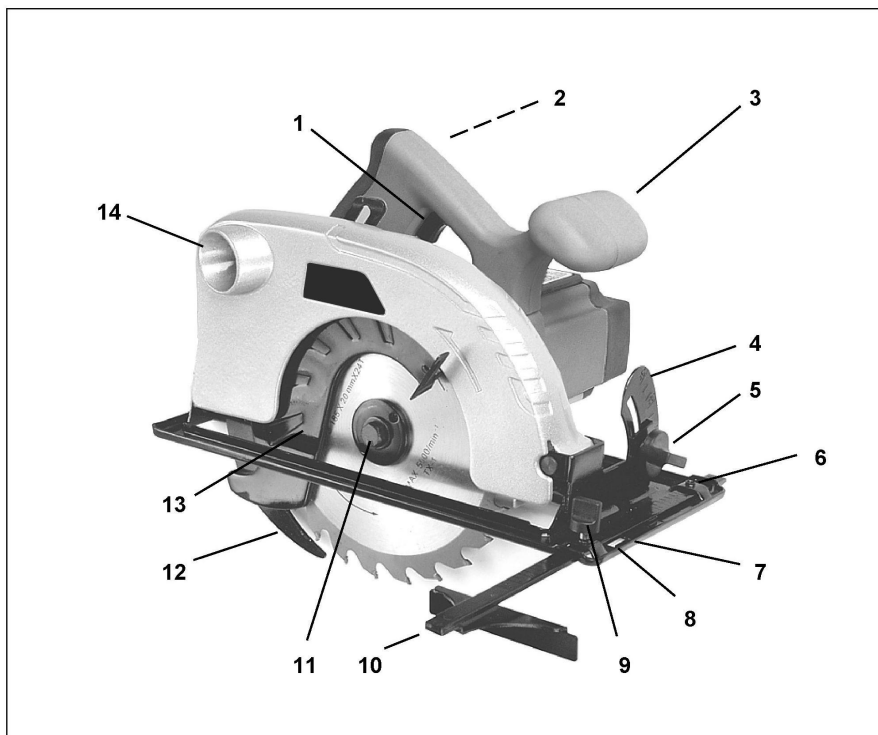
## Ρύθμιση του σχίστη

Ο σχίστης (12) πρέπει να ρυθμιστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε η απόσταση μεταξύ του σχίστη και το στεφάνι της λεπίδας να μην υπερβαίνει τα 5 χιλ. και το στεφάνι της λεπίδας δεν πρέπει να προεξέχει στο κάτω άκρο του σχίστη περισσότερα από 5 χιλ.

## Έλεγχος του πριονόδισκου

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σπασμένοι ή λυγισμένοι πριονόδισκοι.
- Μη χρησιμοποιείτε πριονόδισκους από χάλυβα υψηλής ταχύτητας (χάλυβας HSS).
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται τριβικοί δίσκοι κοπής.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο πριονόδισκους που αντιστοιχούν στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Το σετ οδοντώσεων πρέπει να είναι το μέγ. 2,4 χιλ. και το πάχος λεπίδας 1,5 mm.
- Να μη σπάσετε τον πριονόδισκο πιέζοντας στις πλευρές αφότου απενεργοποιηθεί το μηχάνημα.
- Προσέχετε ώστε ο δίσκος του πριονόδισκου να μην είναι παχύτερος από τον σχίστη και το σετ των οδοντώσεων να μην είναι χαμηλότερο από το πάχος του σχίστη.
- Προσέχετε πάντα ώστε να σφίγγετε επαρκώς τον πριονόδισκο και να έχετε σωστή αίσθηση της περιστροφής πριονόδισκου.
- Καθορίστε τον κατάλληλο πριονόδισκο που θα χρησιμοποιηθεί για το υλικό που θα κοπεί.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο πριονόδισκους με επισήμανση ταχύτητας ίση ή υψηλότερη από την ταχύτητα που αναγράφεται στο εργαλείο.

## 7. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



1. Κύριος διακόπτης
2. Ασφάλιση διακόπτη
3. Λαβή στήριξης
4. Διαβάθμιση για κοπή λοξότμησης
5. Βίδα στερέωσης για γωνία κοπής

6. Πλάκα πριονιού
7. Σήμανση για κοπές λοξότμησης 45°
8. Σήμανση για ίσιες κοπές
9. Βίδα στερέωσης για παράλληλο οδηγό
10. Παράλληλος οδηγός
11. Βίδα στερέωσης για πριονόδισκο
12. Σχίστης
13. Καλύπτρα πριονόδισκου
14. Εκτοξευτής ρινισμάτων
15. Βίδα στερέωσης για βάθος κοπής

## 8. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση	230-240V~50HZ
Ονομαστική ισχύς	1200W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	5000/λεπτό
Μέγ. Μέγ. βάθος κοπής στις 90°	63mm
Μέγ. Μέγ. βάθος κοπής στις 45°	38mm
Πριονόδισκος $\varnothing$	185mm
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L <sub>pa</sub> )	99,5dB(A), K=3 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L <sub>wa</sub> )	110,6 dB(A), K=3 dB(A)
Τιμή παραγόμενων κραδασμών: K=1,5 m/s <sup>2</sup>	
Κύρια χειρολαβή	3.26 m/s <sup>2</sup>
Βοηθητική λαβή	3.5 m/s <sup>2</sup>

- Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

- Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης

Προειδοποίηση:

- Η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωθείσα ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου

Για να αποφύγετε τους κινδύνους από τους κραδασμούς:

-να φοράτε αντικραδασμικά γάντια

-να περιορίσετε τον χρόνο συνεχόμενης ενεργοποίησης του εργαλείου



**Προειδοποίηση! Βεβαιώνεστε ότι φοράτε προστατευτικά γυαλιά, μάσκα για τη σκόνη και προστασία ακοής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας!**

## 9. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΙΚΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

- Πριν τοποθετήσετε το φως στην πρίζα, να ελέγχετε πάντα αν τα χαρακτηριστικά του δικτύου αντιστοιχούν στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών (ονομαστική τάση: 230-240V~50HZ).
- Βεβαιώνεστε ώστε όλες οι βίδες, τα καρφιά ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα να απομακρύνονται από το τεμάχιο επεξεργασίας προτού ξεκινήσετε την εργασία σας.
- Στερεώνετε πάντα το τεμάχιο επεξεργασίας χρησιμοποιώντας μέγγενη, τοποθετώντας κάτω εκείνη την πλευρά που θα είναι αργότερα ορατή, καθώς αυτή θα κοπεί ιδιαίτερα ομαλά.
- Για λόγους ασφαλείας, το προστατευτικό ασφαλείας πρέπει αυτόματα να καλύπτει τη λεπίδα όταν το εργαλείο είναι σηκωμένο στον αέρα.
- Για λόγους ασφάλειας το δισκοπρίονο είναι εξοπλισμένο με ασφάλιση διακόπτη (2). Πριν την ενεργοποίηση, πρέπει να πιέσετε την ασφάλιση. Όταν αποδεσμευτεί ο διακόπτης (1), το δισκοπρίονο απενεργοποιείται.
- Ενεργοποιήστε το δισκοπρίονο προτού ο πριονόδισκος αγγίξει το τεμάχιο επεξεργασίας.
- Μην αρχίσετε την κοπή προτού το εργαλείο επιτύχει τη μέγιστη ταχύτητά του.
- Οδηγήστε το μηχάνημα χωρίς μεγάλη πίεση και επιτρέψτε ο πριονόδισκος να κόψει ομαλά.
- Να μη σπάσετε τον πριονόδισκο πιέζοντας στις πλευρές αφότου απενεργοποιηθεί το μηχάνημα.
- Βεβαιώνεστε ότι το δισκοπρίονο είναι απενεργοποιημένο και ο πριονόδισκος έχει σταματήσει εντελώς προτού αποθέσετε το εργαλείο σε πάγκο εργασίας.
- Να περνάτε τη λεπίδα με λιπαντικό, ώστε να αποτρέπεται η φθορά του τεμαχίου εργασίας λόγω υπερθέρμανσης της λεπίδας κατά την εργασία.

### Ρύθμιση του βάθους κοπής

- Για τη ρύθμιση του βάθους κοπής, λασκάρετε τη βίδα στερέωσης (15).
- Ρυθμίστε το απαιτούμενο βάθος κοπής και σφίξτε τη βίδα στερέωσης (15) εκ νέου.
- Η διαβάθμιση στην πίσω πλευρά του περιβλήματος θα σας βοηθήσει να ρυθμίσετε σωστά το βάθος κοπής.
- Για να επιτύχετε μια βέλτιστη κοπή, ο πριονόδισκος δεν πρέπει να προεξέχει περισσότερο από 5 χιλ. από το τεμάχιο επεξεργασίας.

### Παράλληλος οδηγός

Ο παράλληλος οδηγός (10) διευκολύνει ακριβείς κοπές κατά μήκος μιας ακμής του τεμαχίου επεξεργασίας.

- Λασκάρετε τη βίδα (9) και ρυθμίστε την απαιτούμενη απόσταση.
- Σφίξτε ξανά τη βίδα (9).

- Το σημάδι κοπής (8) υποδηλώνει τη θέση του πριονόδισκου για κοπές δεξιάς γωνίας.
- Το σημάδι κοπής (7) υποδηλώνει τη θέση του πριονόδισκου για κοπές 45°.

## Ρύθμιση της γωνίας κοπής

Η γωνία κοπής μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 0° και 45°.

- Λασκάρετε τις πεταλούδες (5), ρυθμίστε τη γωνία κοπής γέροντας την πλάκα βάσης (6) προς τα κάτω, έως ότου η απαιτούμενη γωνία κοπής να ρυθμιστεί στη διαβάθμιση γωνίας κοπής.
- Σφίξτε τις πεταλούδες (5) ξανά.

## Αλλαγή του πριονόδισκου

- **Αποσυνδέετε το εργαλείο από την τροφοδοσία ρεύματος και φοράτε γάντια εργασίας προς αποφυγή τραυματισμών!**
  - Τοποθετήστε και τα δύο άγκιστρα του κλειδιού μέσα στις οπές της εξωτερικής φλάντζας και ταυτόχρονα τοποθετήστε το κλειδί περικοχλίου επάνω στη βίδα στερέωσης (11).
  - Λασκάρετε τη βίδα στερέωσης (11) περιστρέφοντας το κλειδί περικοχλίου αριστερόστροφα.
  - Απομακρύνετε τη βίδα στερέωσης και την εξωτερική φλάντζα, ανοίξτε το κάλυμμα λεπίδας και αφαιρέστε τον πριονόδισκο.
- Για την τοποθέτηση του νέου πριονόδισκου ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες με την αντίστροφη σειρά. Η οδόντωση των πριονόδισκων πρέπει να δείχνει προς την κατεύθυνση περιστροφής που φαίνεται μέσω ενός βέλους στο περίβλημα μηχανήματος.

EL

## 10. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Το δισκοπρίονό σας δεν απαιτεί καμία ιδιαίτερη συντήρηση.
- **Βεβαιώνετε ότι αποσυνδέετε το δισκοπρίονο από την τροφοδοσία ρεύματος πριν τον καθαρισμό.**
- Καθαρίζετε το μηχάνημα από ρινίσματα και σκόνη μετά από κάθε χρήση, χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί ή βούρτσα.
- Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, καθώς μπορεί να είναι επιθετικά για το περίβλημα.
- Βάλτε μια σταγόνα λαδιού μηχανής στο σπείρωμα της βίδας στερέωσης του πριονόδισκου κατά την αλλαγή της λεπίδας.
- Τα καρβουνάκια πρέπει να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό (να αντικαθίστανται πάντα και τα δύο καρβουνάκια ταυτόχρονα).
- Αν καταστραφεί το ηλεκτρικό καλώδιο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Από καιρού εις καιρόν, καθαρίζετε το σύστημα προστασίας με μια στεγνή βούρτσα. Καθαρίζετε το περίβλημα μόνο με ένα νωπό πανί, μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά! Στη συνέχεια στεγνώνετε λεπτομερώς.

## Εξαγωγή σκόνης

Ο εκτοξευτής ρινισμάτων (14) του δισκοπρίονου είναι προετοιμασμένος για τη στερέωση διάταξης αναρρόφησης. Συστήνεται να συνδέετε πάντα μια διάταξη αναρρόφησης όταν χρησιμοποιείτε το δισκοπρίονο.

## 11. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Εάν το μηχάνημα σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από εκτεταμένη χρήση, μην το απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα παρά μόνο διαθέστε το με περιβαλλοντικά ασφαλή τρόπο. Τα άχρηστα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απόβλητα. Πρέπει να ανακυκλώνονται στις κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή το κατάστημα λιανικής πώλησης για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτών των συσκευών



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το προϊόν φέρει σήμανση για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απόβλητα, αλλά να παραδοθεί σε σύστημα συλλογής που είναι σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία ΑΗΗΕ (WEEE). Απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στο κατάστημα που αγοράσατε το προϊόν για πληροφορίες όσον αφορά την ανακύκλωση. Στη συνέχεια, το προϊόν θα ανακυκλωθεί ή θα αποσυναρμολογηθεί, ώστε να περιοριστούν οι επιπτώσεις στο περιβάλλον. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορεί να είναι επικίνδυνα για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, διότι περιέχουν επικίνδυνες ουσίες.

## 12. ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα για προϊόντα ερασιτεχνικής χρήσης. Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση διάρκειας 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση ισχύει για όλα τα ελαττώματα σε υλικά και κατασκευή που μπορεί να παρουσιαστούν. Περαιτέρω αξιώσεις οιασδήποτε φύσης, είτε άμεσες είτε έμμεσες, αναφορικά με άτομα και/ή υλικά, δεν θα γίνονται δεκτές.
2. Αν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα ή ελάττωμα, θα πρέπει πρώτα να απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο. Στις περισσότερες περιπτώσεις, ο αντιπρόσωπος θα μπορέσει να επιλύσει το πρόβλημα ή να επιδιορθώσει το ελάττωμα.
3. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εξαρτημάτων δεν παρατείνει την αρχική διάρκεια της εγγύησης.
4. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή σε φυσιολογική φθορά δεν καλύπτονται από την εγγύηση.  
Αυτό αφορά, μεταξύ άλλων, τη φθορά των διακοπών, των διακοπών κυκλωμάτων προστασίας και των μοτέρ.
5. **Οποιαδήποτε αξίωση στο πλαίσιο της εγγύησης θα λαμβάνεται υπ' όψιν μόνον εφόσον:**
  - Μπορείτε να προσκομίσετε αποδεικτικό της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος προσκομίζοντας την απόδειξη αγοράς.
  - Δεν έχουν εκτελεστεί από τρίτους εργασίες επισκευής ή/και αντικαταστάσεις εξαρτημάτων.
  - Η συσκευή δεν έχει υποστεί ακατάλληλη χρήση (υπερφόρτωση του μηχανήματος ή τοποθέτηση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων).
  - Δεν έχει προκληθεί καμία ζημιά από εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σώματα, όπως άμμος

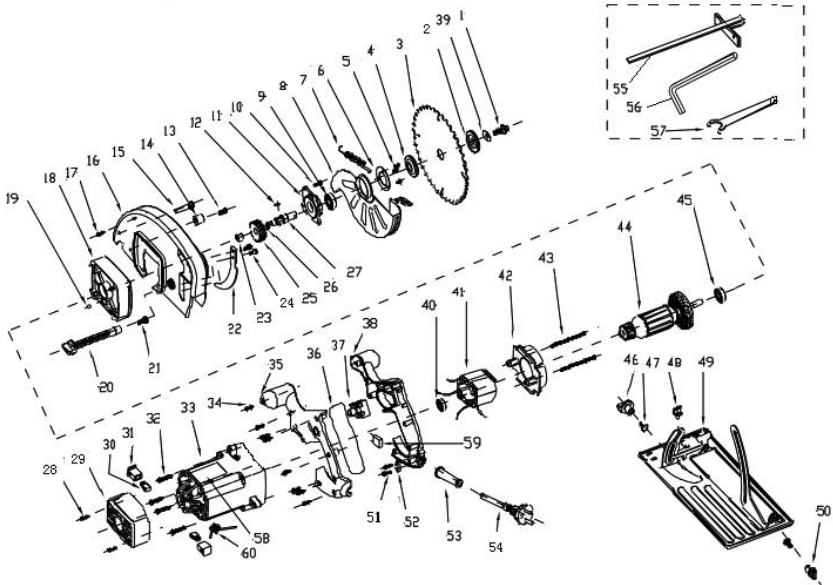
ή πέτρες.

• Δεν έχει προκληθεί καμία ζημιά εξαιτίας της μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών χρήσης.

6. Οι όροι της εγγύησης ισχύουν σε συνδυασμό με τους όρους που αφορούν την πώληση και την παράδοση του προϊόντος.

7. Τα ελαττωματικά προϊόντα που επιστρέφονται μέσω του αντιπροσώπου θα παραλαμβάνονται από εμάς μόνον εφόσον έχουν συσκευαστεί κατάλληλα. Αν ο πελάτης αποστείλει απευθείας το ελαττωματικό προϊόν, θα παραλάβουμε το προϊόν μόνο αν ο πελάτης καλύψει τα έξοδα αποστολής.










8. Τα προϊόντα που παραδίδονται ακατάλληλα συσκευασμένα δεν θα γίνουν αποδεκτά.



Αρ.	Είδη	Ποσ ότ.	Αρ.	Είδη	Ποσ ότ.
1	Βίδα πώματος κεφαλής υποδοχής m6*16	1	31	Βάση ψήκτρα άνθρακα	2
2	Πάνω πλάκα	1	32	Βίδα M5x25	4
3	Πριονόδιακος	1	33	Θήκη περιβλήματος	1
4	Κάτω πλάκα	1	34	Κοχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4X18	7
5	Βίδα M4X8	3	35	Αριστερός στρόφαλος	1
6	Κάλυμμα προστασίας σκόνης	1	36	Εξωτερικό κουμπιού	1
7	Ελατήριο επαναφοράς	1	37	διακόπτης	1
8	Προστατευτικό ελατήριο	1	38	Δεξιός στρόφαλος	1
9	Ρουλεμάν 6001	1	39	ροδέλα	1
10	Βίδα M4X12	6	40	Ρουλεμάν 608	1
11	Μπροστινό κάλυμμα	1	41	Στάτορας	1
12	Ημικυκλική σφήνα 3X10	1	42	Αντιανεμικό κάλυμμα	1
13	Βίδα M6X12	1	43	Κοχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4X60	2
14	Ελαστικό μαλακό τμήμα	1	44	ρότορας	1
15	Βίδα σύσφιξης M8	1	45	Ρουλεμάν 6000	1
16	Προστατευτικό κάλυμμα	1	46	Μεγάλο κουμπί	1
17	Βίδα M3X12	1	47	Τετράγωνος κοχλίας M5*12	2
18	Μεσαίο κάλυμμα	1	48	Μικρό κουμπί	1
19	Ελαστικό μαλακό τμήμα φ5*8	1	49	Πλάκα έδρασης	1
20	Μακρύ κουμπί	1	50	Μικρό κουμπί	1
21	Τετράγωνος κοχλίας M6*12	1	51	Κοχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4X14	2
22	Οδηγός κατεύθυνσης	1	52	Πινάκιο πίεσης καλωδίου	1
23	Στοιχείο χάλυβα	1	53	Ντίζα καλωδίου	1
24	Βίδα πώματος κεφαλής υποδοχής M5X10	2	54	Καλώδιο/Βύσμα	1
25	Γρανάζι	1	55	Χάρακας οδήγησης	1
26	Δακτύλιος συγκράτησης φ12	1	56	Κλειδί κεφαλής υποδοχής	1
27	Άξονας εξόδου	1	57	Κάτω κλειδί	1
28	Κοχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST1X14	2	58	Πλαστικό στοιχείο	1
29	Πίσω κάλυμμα	1	59	πυκνωτής	1
30	Ψήκτρα άνθρακα	2	60	Επαγωγική αντίσταση	2

## SYMBOLE

W niniejszej instrukcji i/lub na narzędziu używane są następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE – Aby ograniczyć ryzyko urazów, użytkownik musi uważnie przeczytać instrukcję
	Spełnia mające zastosowanie istotne normy bezpieczeństwa wprowadzone dyrektywami WE
	Urządzenie klasy II – podwójna izolacja – wtyczka z bolcem nie jest konieczna.
	Noś okulary ochronne.
	Nieprzestrzeganie zaleceń podanych w niniejszej instrukcji grozi obrażeniami ciała, utratą życia lub uszkodzeniem narzędzia
	Noś ochronniki słuchu.
	Noś maskę przeciwpyłową
	Ten produkt nadaje się do recyklingu. Jeśli nie da się już go używać, należy go oddać do punktu utylizacji odpadów.
	Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych razem ze zwykłymi zmieszanyimi odpadami domowymi

## SPIS TREŚCI

1. ZASTOSOWANIE
2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZI
3. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA PIŁY
4. DALSZE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA PIŁY
5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA PIŁY
6. DODATKOWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA WSZYSTKICH PIŁ Z KLINEM ROZSZCZEPIAJĄCYM
7. OPIS
8. SPECYFIKACJA TECHNICZNA
9. UŻYWANIE PIŁY TARCZOWEJ

- 10. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
- 11. OCHRONA ŚRODOWISKA
- 12. GWARANCJA

## 1. ZASTOSOWANIE

Elektronarzędzie jest przeznaczone do piłowania drewna, metalu i tworzyw sztucznych. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego. Nie należy pracować w wilgotnym miejscu lub w deszczowy dzień. Podczas pracy należy nosić maskę.



**OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem używania narzędzia należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję. Instrukcję należy też zachować na przyszłość. Jeśli elektronarzędzie ma zostać oddane nowemu użytkownikowi, należy do niego dołączyć niniejszą instrukcję.

## 2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZI



**OSTRZEŻENIE** Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem. *Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.* PL

**Prosimy zachować na przyszłość wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.**

*Termin „elektronarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (bezprzewodowego).*

### 1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Elektronarzędzi nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.

c) **W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** *Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

## 2) **Bezpieczeństwo elektryczne**

a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy w jakikolwiek sposób nie należy przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek.** *Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*

b) **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** *Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** *Woda dostająca się do środka elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) **Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie wolno używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami.** *Zapłątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*

e) **Podczas posługiwania się elektronarzędziem na wolnym powietrzu należy stosować przedłużacz nadający się do używania na wolnym powietrzu.** *Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) **Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy używać zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym.** *Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

## 3) **Bezpieczeństwo osobiste**

a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.*

b) **Należy używać środków ochrony indywidualnej. Należy**

**nosić okulary ochronne.** *Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, buty z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub nauszniki ochronne zmniejszą ewentualne obrażenia.*

**c) Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia.** *Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”. Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia elektronarzędzi lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.*

**d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** *Klucz zaczepiony o obracającą się część narzędzia elektrycznego może spowodować obrażenia.*

**e) Nie należy sięgać za daleko.** *Zawsze należy dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad narzędziem.*

**f) Należy nosić odpowiednią odzież.** *Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.*

**g) Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** *Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.*

**h) Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** *Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.*

**4) Używanie i konserwowanie elektronarzędzi**

**a) Elektronarzędzia nie należy forsować.** *Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.*

*Odpowiednie elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkościami/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.*


- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.**
- c) Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia na miejsce, należy odłączyć je od zasilania i/lub wyjąć akumulator. Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się elektronarzędzia.**
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznały się z instrukcją nie należy pozwalać go używać. W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.**
- e) Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem należy oddać narzędzie do naprawy. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji narzędzi.**
- f) Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących. Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.**
- g) Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Korzystanie z narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.**
- h) Należy dbać o to, aby uchwyty były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem. Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.**

## 5) Serwisowanie

- a) **Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.**

## 3. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA PIŁY

### Procedury cięcia

- a)  **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Ręce należy trzymać z dala od strefy cięcia i tarczy. Drugą rękę należy trzymać na uchwycie pomocniczym lub na obudowie silnika. *Jeżeli użytkownik trzyma piłę oburącz, nie ma niebezpieczeństwa, że tarcza dotknie dłoni.*
- b) **Nie należy sięgać pod przecinany element. Osłona nie chroni użytkownika przed tarczą pod przecinanym elementem.**
- c) **Głębokość cięcia należy dostosować do grubości przecinanego elementu. Pod piłowanym elementem powinno być widać nie więcej niż cały ząb ostrza.**
- d) **Nigdy nie należy trzymać przecinanego elementu w dłoniach lub na kolanie. Przecinany element należy zamocować do stabilnej platformy. Ważne jest, aby przecinany element odpowiednio podeprzeć w taki sposób, aby do minimum ograniczyć zagrożenie dla użytkownika i ryzyko zakleszczenia tarczy lub utraty kontroli.**
- e) **W czasie prac, w trakcie których narzędzie tnące może natrafić na ukryty przewód elektryczny lub własny przewód zasilania, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane uchwyty. Dotknięcie przewodu pod napięciem może spowodować, że przez nieizolowane elementy metalowe elektronarzędzia popłynie prąd, co grozi operatorowi porażeniem.**
- f) **Podczas cięcia wzdłuż słojów, aby uzyskać prostą krawędź, należy zawsze używać ogranicznika lub prowadnicy z prostą krawędzią. Zwiększy to precyzję cięcia i zmniejszy możliwość zakleszczenia się tarczy.**

- g) **Należy zawsze używać tarcz odpowiednich pod względem wielkości i kształtu otworu (rombowe lub okrągłe).** *Tarcze, które nie pasują do osprzętu mocującego piły będą pracowały niecentrycznie, co grozi utratą kontroli nad narzędziem.*
- h) **Nigdy nie należy używać uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek do tarcz lub śrub.** *Podkładki pod ostrze i śruba zostały specjalnie zaprojektowane do zakupionej piły tak, aby gwarantowały optymalne i bezpieczne działanie.*

#### **4. DALSZY INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA PIŁY**

##### **Przyczyna odbijania i związane z tym ostrzeżenia**

- Odbicie jest nagłą reakcją tarczy piły na zablokowanie, zakleszczenie się lub nieosiowość, powodującą niekontrolowane wysunięcie się piły poza przecinany element w górę w stronę operatora.
- Gdy tarcza tnąca zakleszczy się lub zablokuje w zamykającym się nacięciu drewnianego elementu, tarcza zatrzymuje się, a reakcja silnika powoduje, że całe urządzenie gwałtownie odskakuje w stronę operatora.
- Jeżeli tarcza w nacięciu skrzywi się lub odchyli od osi, zęby na tylnej krawędzi tarczy mogą wbić się w górną powierzchnię drewna, powodując wysunięcie się tarczy z nacięcia i odskok w kierunku operatora.

Odbicie jest efektem niewłaściwego użycia i/lub obsługi piły lub wystąpienia warunków, których można uniknąć, o ile zostaną podjęte odpowiednie, podane niżej środki zapobiegawcze:

- a) **Piłę należy zawsze pewnie trzymać oburącz. Należy się zapierać ramionami w taki sposób, aby móc zamortyzować siły odbicia. Należy się ustawić po dowolnej stronie tarczy, ale nie na wyznaczanej przez nią linii cięcia.** *Odbicie może spowodować, że piła odskoczy do tyłu, jednak podejmując odpowiednie środki ostrożności operator jest w stanie zachować kontrolę.*
- b) **Gdy tarcza zaklinuje się lub gdy z jakiegoś powodu cięcie zostanie przerwane, należy zwolnić włącznik spustowy i**

- przytrzymać piłę nieruchomo w przecinanym materiale aż do całkowitego zatrzymania się tarczy. Nigdy nie wolno próbować wyjmować piły z przecinanego elementu ani ciągnąć piły do tyłu, gdy porusza się tarcza – grozi to odbiciem. *Należy sprawdzić, dlaczego tarcza się zablokowała i podjąć stosowne działania, tak aby usunąć przyczynę zakleszczenia.*
- c) **Podczas ponownego włączania piły włożonej w nacięcie w piłowanym elemencie tarczę należy ustawić centralnie w nacięciu. Należy też upewnić się, że zęby piły nie klinują się w przecinanym materiale. Jeżeli tarcza tnąca klinuje się, przy ponownym włączeniu może ona podskoczyć do góry i szarpnąć w tył.**
- d) **Podczas piłowania dużych płyt, płyty te należy podpierać, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się tarczy lub odbicia. Duże płyty mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić pod płytą z obu stron, obok linii cięcia i w pobliżu krawędzi płyty.**
- e) **Nie należy używać tępych lub uszkodzonych tarcz. Nienaostrzone lub niewłaściwie osadzone tarcze tworzą wąskie nacięcia, co skutkuje nadmiernym tarciem, zakleszczaniem się tarczy i odbijaniem.**
- f) **Przed przystąpieniem do cięcia dźwignie regulacji głębokości ustawienia tarczy i jej nachylenia muszą być solidnie dociśnięte i dokręcone. Przesunięcie się ustawień tarczy w trakcie piłowania może spowodować zaklinowanie się ostrza i odbicie.**
- g) **Szczególną uwagę należy zachować podczas wykonywania wcięć w ścianach lub innych powierzchniach dostępnych tylko z jednej strony. Wystająca część ostrza może przeciąć przedmioty powodujące odbicie.**

## 5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA PIŁY

### Działanie dolnej osłony

- a) **Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy osłona dolna dobrze zamyka się. Nie należy włączać piły, jeżeli osłona dolna nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiast. Osłony dolnej nigdy nie należy zaciskać lub**

**podwiązywać w pozycji otwartej.** Jeżeli piła zostanie przypadkowo upuszczona na ziemię, osłona dolna może się skrzywić. Osłonę dolną należy pociągnąć za uchwyt i odchylić, aby upewnić się, że porusza się ona swobodnie i nie dotyka tarczy ani żadnych innych części, pod żadnym kątem i niezależnie od głębokości cięcia.

- b) **Przed użyciem należy sprawdzić działanie sprężyny dolnej osłony.** Jeżeli osłona i sprężyna nie działają właściwie, przed użyciem należy je koniecznie naprawić. Osłona dolna może poruszać się ciężiej i z oporami pod wpływem uszkodzenia części, lepkich osadów lub nagromadzenia się zanieczyszczeń.
- c) **Osłonę dolną można odchylać ręcznie tylko w celu wykonania specjalnych cięć takich jak „cięcia wgłębne” i „cięcia złożone”.** Aby odchylić osłonę dolną, należy pociągnąć za dźwignię. Gdy tylko tarcza zagłębi się w materiale, osłonę należy puścić. We wszystkich pozostałych sytuacjach osłona dolna powinna pracować automatycznie.
- d) **Przed odłożeniem piły na podłodze lub stole warsztatowym, należy zawsze dopilnować, aby osłona dolna zakrywała tarczę.** Niezabezpieczona tarcza poruszająca się siłą rozpędu spowoduje, że piła odskoczy do tyłu, przecinając wszystko na co natrafi. Należy mieć świadomość czasu, jaki jest konieczny do zatrzymania się tarczy od momentu puszczenia wyłącznika.

## 6. DODATKOWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA WSZYSTKICH PIŁ Z KLINEM ROZSZCZEPIAJĄCYM

### Działanie klina rozszczepiającego

- a) **Do klina rozszczepiającego należy używać odpowiedniej tarczy tnącej.** Aby klin rozszczepiający mógł działać, tarcza tnąca musi być cieńsza niż klin rozszczepiający, a szerokość cięcia tarczy musi być większa niż grubość klina rozszczepiającego.
- b) **Klin rozszczepiający należy wyregulować w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.** Niewłaściwe odległości, ustawienie i wyrównanie mogą doprowadzić do tego, że klin nie będzie skutecznie zapobiegał szarpnięciom w tył.
- c) **Z wyjątkiem cięcia wgłębnego należy zawsze stosować klin rozszczepiający.** Po wykonaniu cięcia wgłębnego klin rozszczepiający należy założyć z powrotem. Klin rozszczepiający przeszkadza w piłowaniu wgłębnym i może być przyczyną szarpnięć.
- d) **Aby klin rozszczepiający mógł działać, musi być zaczepiony o przecinany element.** Przy krótkich cięciach klin rozszczepiający nie zapobiega szarpnięciom.

- e) **Jeżeli klin rozszczepiający jest skrzywiony, piły nie należy używać.** *Nawet niewielkie zakłócenie może zmniejszyć prędkość zamykania się osłony.*

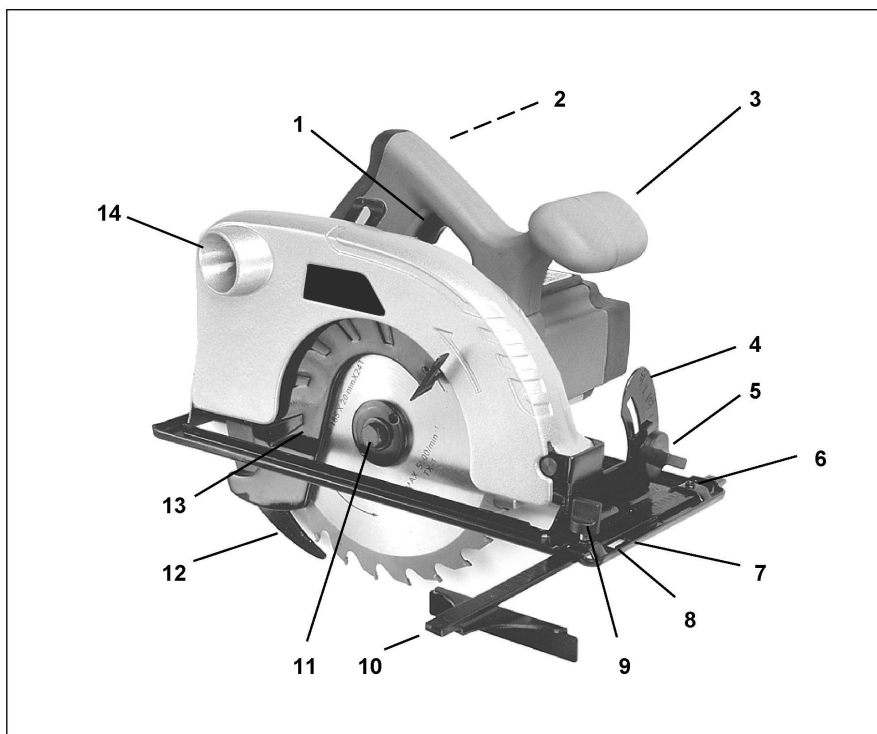
## **Regulacja klina rozszczepiającego**

Klin rozszczepiający (12) musi być wyregulowany w taki sposób, aby odległość między klinem a obrzeżem tarczy nie przekraczała 5 mm oraz aby obrzeże tarczy nie wystawało ponad 5 mm poza dolną krawędź klina.

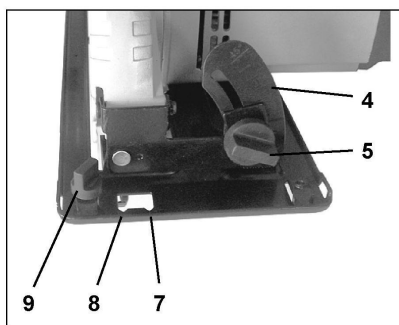
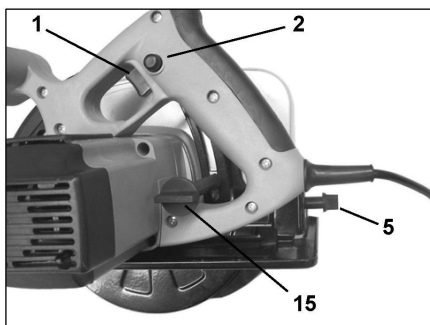
## **Kontrola piły tarczowej**

- Zabrania się używania tarcz pękniętych lub skrzywionych.
- Nie należy używać tarcz tnących wykonanych ze stali szybko tnącej (HSS).
- Zabrania się używania ściernych tarcz tnących do szlifierek kątowych.
- Należy używać wyłącznie tarcz tnących zgodnych ze specyfikacją techniczną podaną w niniejszej instrukcji. Szerokość zębów piły powinna wynosić maks. 2,4 mm, a maks. grubość tarczy 1,5 mm.
- Po wyłączeniu narzędzia, tarczy nie należy hamować przez dociskanie jej z boku.
- Należy pamiętać, że tarcza tnąca piły nie może być grubsza niż klin rozszczepiający oraz że szerokość zębów piły nie może być mniejsze niż grubość klina rozszczepiającego.
- Należy zawsze pilnować, aby tarcza tnąca była wystarczająco mocno dokręcona aby była założona i kręciła się we właściwym kierunku.
- Należy ustalić jaka tarcza tnąca nadaje się do materiału, który ma zostać przepiłowany.
- Należy używać wyłącznie tarcz posiadających oznaczenie prędkości większe lub równe **PL** od prędkości podanej na narzędziu.

## **7. OPIS**



PL



1. Wyłącznik główny
2. Blokada wyłącznika
3. Uchwyt pomocniczy
4. Skala kątowna do cięcia ukośnego
5. Śruba ustalająca kąt cięcia
6. Płyta podstawy piły
7. Oznaczenie do cięć ukośnych pod kątem 45°

8. Oznaczenie do cięć prostopadłych
9. Śruba mocująca prowadnicę równoległą
10. Prowadnica równoległa
11. Śruba mocująca tarczę tnącą
12. Klin rozszczepiający
13. Osłona tarczy tnącej
14. Króciec do odsysania wiórów
15. Śruba ustalająca głębokość cięcia

## 8. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie	230-240 V~ 50 Hz
Moc znamionowa	1200 W
Prędkość bez obciążenia	5000 obr./min
Maks. Głębokość cięcia pod kątem 90°	63 mm
Maks. Głębokość cięcia pod kątem 45°	38 mm
Tarcza tnąca $\varnothing$	185 mm
Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pa}$ )	99,5 dB(A), K = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej ( $L_{wa}$ )	110,6 dB(A), K = 3 dB(A)
Wartość emisji drgań: K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Uchwyt główny	3,26 m/s <sup>2</sup>
Uchwyt pomocniczy	3,5 m/s <sup>2</sup>

- Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardowymi metodami testowymi i może służyć do porównywania różnych narzędzi.

- Deklarowana całkowita wartość drgań może również służyć do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Ostrzeżenie:

- W zależności od sposobu eksploatacji, emisja drgań podczas faktycznego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej.

Aby uniknąć drgań:

-Noś rękawice antywibracyjne

-Skróć czas włączania



**Ostrzeżenie! Na czas pracy należy koniecznie zakładać okulary ochronne, maskę przeciwpyłową i ochronniki słuchu!**

## 9. UŻYWANIE PIŁY TARCZOWEJ

- Należy zawsze sprawdzić, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu określone na tabliczce znamionowej (Napięcie znamionowe: 230-240 V~ 50 Hz).
- Przed rozpoczęciem pracy należy dopilnować, aby wszystkie śruby, gwoździe i inne elementy metalowe zostały usunięte z przecinanego elementu.
- Przecinany element należy zawsze zamocować zaciskami stroną widoczną w dół, ponieważ to właśnie po tej stronie krawędzie nacięcia będą szczególnie gładkie.
- Ze względu na bezpieczeństwo, gdy narzędzie zostaje podniesione w powietrze, osłona zabezpieczająca musi automatycznie zakrywać tarczę.
- Ze względu na bezpieczeństwo piła tarczowa jest wyposażona blokadę wyłącznika (2). Przed włączeniem należy wcisnąć blokadę. Gdy wyłącznik (1) zostanie puszczonej, piła tarczowa wyłączy się.
- Piłę tarczową należy włączyć zanim tarcza tnąca dotknie przecinanego elementu.
- Nie należy rozpoczynać piłowania zanim narzędzie nie osiągnie maksymalnej prędkości.
- Narzędzie należy prowadzić bez przesadnego dociskania, należy pozwolić, aby tarcza tnąca płynnie i gładko przecinała materiał.
- Po wyłączeniu narzędzia, tarczy nie należy hamować przez dociskanie jej z boku.
- Przed odłożeniem narzędzia na blacie lub stole warsztatowym, należy koniecznie wyłączyć piłę i odczekać, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia piłowanego elementu wskutek przegrzewania się tarczy tnącej w czasie pracy, w tarczę należy wetrzeć niewielką ilość oleju smarującego.

## Regulacja głębokości cięcia

- Aby wyregulować głębokość cięcia, należy poluzować śrubę ustalającą (15).
- Głębokość cięcia należy ustawić na wymaganą wartość i dokręcić śrubę mocującą (15) ponownie.
- W prawidłowym ustawieniu głębokości cięcia pomaga skala znajdująca się z tyłu obudowy.
- Aby uzyskać optymalną jakość cięcia, tarcza tnąca nie może wystawać z przecinanego elementu o więcej niż 5 mm.

## Prowadnica równoległa

Prowadnica równoległa (10) umożliwia precyzyjne cięcie wzdłuż krawędzi przecinanego elementu.

- Poluzować śrubę (9) i ustawić wymaganą odległość.
- Ponownie dokręcić śrubę (9).
- Oznaczenie do cięcia (8) wskazuje pozycję tarczy tnącej podczas cięć wykonywanych pod kątem prostym. Oznaczenie do cięcia (7) wskazuje pozycję tarczy tnącej podczas cięć wykonywanych pod kątem 45°.

## Regulacja kąta piłowania

Kąt cięcia można regulować w zakresie od 0° do 45°.

- Poluzować śruby motylkowe (5), ustawić kąt cięcia przez nachylenie płyty podstawy piły (6) w dół, aż do uzyskania wymaganego kąta cięcia na skali kąta cięcia.

- Ponownie dokręcić śruby motylkowe (5).

## Wymiana tarczy tnącej

- **Aby nie dopuścić do urazów, należy odłączyć narzędzie od zasilania i założyć rękawice!**
- Włożyć bolce klucza w otwory na kołnierzu zewnętrznym, odkręcić i jednocześnie nałożyć klucz oczkowy na śrubę mocującą (11).
- Poluzować śrubę mocującą (11) – kręcić kluczem oczkowym w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara).
- Zdjąć śrubę mocującą i kołnierz zewnętrzny, otworzyć osłonę tarczy i wyjąć tarczę tnącą.  
Aby założyć nową tarczę tnącą, należy wykonać te same instrukcje w odwrotną stronę. Zęby tarczy tnącej muszą być skierowane w kierunku obrotów zaznaczonym strzałką na obudowie narzędzia.

## 10. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Piła tarczowa nie wymaga żadnej specjalnej konserwacji.
- **Przed przystąpieniem do czyszczenia należy koniecznie upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego została wyjęta z kontaktu.**
- Po każdym użyciu narzędzie należy oczyścić z wiórów i pyłu bądź suchą szmatką, bądź szczoteczką.
- Nie należy używać jakichkolwiek detergentów, ponieważ mogłyby one doprowadzić do uszkodzenia obudowy.
- Podczas wymiany tarczy tnącej na gwint śruby mocującej tarczę należy nałożyć kropelkę oleju maszynowego.
- Jeżeli szczotki węglowe wymagają wymiany, wykonanie tej czynności należy zlecić wykwalifikowanemu serwisantowi (należy zawsze wymieniać obie szczotki jednocześnie).
- W celu uniknięcia zagrożeń, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Od czasu do czasu należy czyścić suchą szczoteczką otwory wylotowe do odprowadzania pyłu. Obudowę należy czyścić wyłącznie wilgotną szmatką. Nie używać żadnych rozpuszczalników! Następnie dokładnie wysuszyć.

## Odsysanie pyłu

Króciec do odsysania wiórów (14) z piły tarczowej jest przygotowany do podłączenia odkurzacza. Zaleca się, aby podczas używania piły tarczowej był zawsze podłączony odkurzacz.

## 11. OCHRONA ŚRODOWISKA

Jeżeli po długotrwałym użytkowaniu narzędzie będzie wymagać wymiany, nie należy wyrzucać go do zmieszanych odpadów komunalnych, należy je natomiast zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, wyrób

należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można uzyskać u sprzedawcy lub władz lokalnych



**UWAGA!** Ten produkt oznakowano symbolem usuwania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami gospodarstw domowych, lecz należy go oddać w ramach systemu zbiórki spełniającego wymagania europejskiej dyrektywy w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). W celu uzyskania informacji na temat recyklingu należy się skontaktować z dystrybutorem lub władzami lokalnymi. Następnie, aby ograniczyć wpływ na środowisko, produkt zostanie poddany recyklingowi lub demontażowi. Ze względu na zawartość niebezpiecznych substancji, sprzęt elektryczny i elektroniczny może być niebezpieczny dla środowiska i zdrowia człowieka.

## 12. GWARANCJA

1. Produkty zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi normami jakości przewidzianymi dla narzędzi dla majsterkowiczów. Udzielamy na swoje produkty 24-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszystkie ewentualne wady materiałowe i produkcyjne. Dalsze roszczenia jakiegokolwiek natury, bezpośrednie lub pośrednie, w odniesieniu do osób i/lub materiałów, nie są możliwe.

2. W razie wystąpienia problemu lub usterki należy zawsze najpierw skonsultować się ze swoim sprzedawcą. W większości przypadków sprzedawca będzie w stanie rozwiązać problem lub naprawić usterkę.

3. Naprawy lub wymiana części nie powodują przedłużenia pierwotnego okresu gwarancyjnego.

4. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub zwykłego zużycia.

Dotyczy to m.in. przełączników, wyłączników obwodu zabezpieczającego i silnika (w przypadku zużycia).

**5. Roszczenie gwarancyjne może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:**

- Dostarczenie, w postaci paragonu kasowego, dowodu poświadczającego datę zakupu.
- W urzędzeniu nie były wykonywane przez strony trzecie jakiegokolwiek naprawy i/lub wymiany.

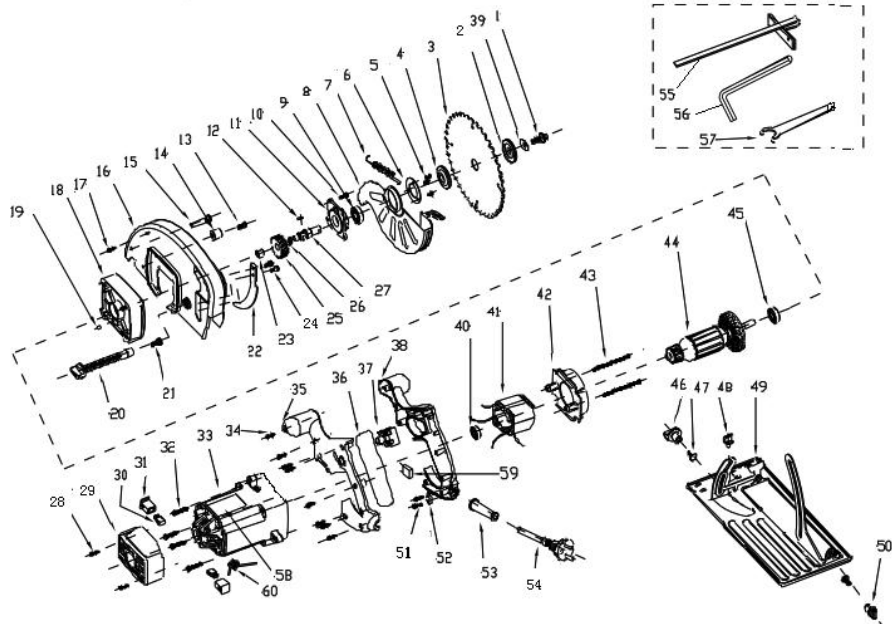
- Urządzenie nie było niewłaściwie użytkowane (przeciążanie, zakładanie akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta).

- Brak uszkodzeń spowodowanych czynnikami lub przedmiotami zewnętrznymi, np. piaskiem lub kamieniami.

- Brak uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania.

6. Warunki gwarancji obowiązują łącznie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy.

7. Uszkodzone narzędzia zwracane za pośrednictwem sprzedawcy zostaną odebrane pod warunkiem ich odpowiedniego zapakowania. Jeżeli klient wysłał uszkodzone towary bezpośrednio do producenta, producent rozpatrzy roszczenie tylko w przypadku opłacenia kosztów przesyłki przez klienta. Produkty, których opakowanie będzie niewłaściwe lub w złym stanie nie zostaną przyjęte.












NR	Elementy	Ilość	NR	Elementy	Ilość
1	Śruba walcowa z gniazdem imbusowym m6*16	1	31	Wspornik szczotek węglowych	2
2	Płytką górną	1	32	Śruba M5x25	4
3	Tarcza tnąca	1	33	Obudowa	1
4	Płytką dolną	1	34	Wkręt samogwintujący ST4X18	7
5	Śruba M4X8	3	35	Skrzynia korbowa – część lewa	1
6	Ostona przeciwpływa	1	36	Przycisk	1
7	Sprężyna	1	37	Przełącznik	1
8	Sprężyna zabezpieczająca	1	38	Skrzynia korbowa – część prawa	1
9	Łożysko 6001	1	39	Podkładka	1
10	Śruba M4X12	6	40	Łożysko 608	1
11	Pokrywa przednia	1	41	Stojan	1
12	Wpust czótenkowy (Woodruffa) 3x10	1	42	Ostona wiatroszczelna	1
13	Śruba M6x12	1	43	Wkręt samogwintujący ST4X60	2
14	Kolumna gumowa	1	44	Wirnik	1
15	Śruba zaciskowa M8	1	45	Łożysko 6000	1
16	Pokrywa zabezpieczająca	1	46	Duży przycisk	1
17	Śruba M3X12	1	47	Wkręt z szijką kwadratową M5*12	2
18	Pierścień środkowy	1	48	Małe pokrętło	1
19	Gumowa kolumna $\phi 5 \times 8$	1	49	Stopa	1
20	Długie pokrętło	1	50	Małe pokrętło	1
21	Wkręt z szijką kwadratową M6*12	1	51	Wkręt samogwintujący ST4X14	2
22	Prowadnica kierunkowa	1	52	Płytką dociskającą kabel	1
23	Blok stalowy	1	53	Koszulka kabla	1
24	Śruba walcowa z gniazdem	2	54	Przewód/wtyczka	1

	imbusowym M5X10				
25	Przekładnia	1	55	Linijka prowadząca	1
26	Pierścień przytrzymujący $\phi 12$	1	56	Klucz imbusowy	1
27	Wałek napędowy	1	57	Klucz do odkręcania tarczy	1
28	Wkręt samogwintujący ST1X14	2	58	Blok z tworzywa	1
29	Pokrywa tylna	1	59	Kondensator	1
30	Szczotka węglowa	2	60	Induktancja	2

## СИМВОЛИ

Наступні символи використовуються в цій інструкції та/або на інструменті:

	ПОПЕРЕДЖЕННЯ! З метою зменшення ризику отримання травм користувач повинен прочитати інструкцію з експлуатації.
	Відповідно до основних застосовних стандартів з техніки безпеки Європейських директив/
	Інструмент класу II. Подвійна ізоляція. Не потребує заземленої штепсельної вилки.
	Надягайте захисні окуляри.
	Вказує на небезпеку травмування, втрату життя, пошкодження інструмента у випадку недотримання інструкцій у цьому посібнику.
	Надягайте засоби захисту органів слуху.
	Надягайте респіратор.
	Цей виріб підлягає вторинній переробці. Якщо він більше не придатний для використання, віднесіть його в пункт збирання відходів.
	Не викидайте електрообладнання разом із побутовими відходами

## ЗМІСТ

1. ПРИЗНАЧЕННЯ
2. ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ
3. ВКАЗІВКИ ПО БЕЗПЕЦІ ДЛЯ ПИЛИ
4. ПОДАЛЬША ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ДЛЯ ПИЛИ
5. ВКАЗІВКИ ПО БЕЗПЕЦІ ДЛЯ ПИЛИ
6. ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ПИЛИ З РОЗКЛИНЮВАЛЬНИМ НОЖЕМ
7. ОПИС
8. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 9. ВИКОРИСТАННЯ ЦИРКУЛЯРНОЇ ПИЛИ
- 10. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ
- 11. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ
- 12. ГАРАНТІЯ

## 1. ПРИЗНАЧЕННЯ

Електроінструмент призначений для пиляння деревини, металу та пластику. Інструмент не призначений для комерційного використання. Не працюйте в умовах підвищеної вологи або під дощем. Під час роботи надягайте протипиловий респіратор.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Перед використанням прочитайте та зрозумійте цей посібник з експлуатації та зберігайте його для подальшої довідки. Передавайте свій електроінструмент тільки разом з цим посібником.

## 2.ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прочитайте всі попередження про безпеку, інструкції, ознайомтеся з ілюстраціями та технічними характеристиками, які додаються до електроінструмента. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

**Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.**

*Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).*

### 1) Безпека робочої зони

- а) **Робоча зона має бути чистою та добре освітленою.**  
*Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасних випадків.*
- б) **Не працюйте з електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, за**

нааявності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Під час роботи електроінструменти утворюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або випарів.

- в) **Не допускайте близько дітей і сторонніх під час роботи з електроінструментом.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

## 2) Електробезпека

- а) **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток.** Заборонено модифікувати штепсельну вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами. Використання оригінальної штепсельної вилки та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.

- б) **Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.

- в) **Не залишайте електроінструмент під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

- г) **Не використовуйте шнур живлення з порушенням норм експлуатації.** Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування електроінструмента або виймання вилки з розетки. Захищайте шнур живлення від дії тепла, олії, гострих кутів або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури живлення збільшують ризик ураження електричним струмом.

- д) **Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.

- е) **Якщо неможливо уникнути використання електроінструмента у вологому приміщенні, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

### 3) Індивідуальна техніка безпеки

- а) Під час роботи з електроінструментом будьте уважні, стежте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені, перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків. *Навіть миттєва неухважність під час роботи з електроінструментом може призвести до важкої травми.*
- б) Користуйтесь засобами індивідуального захисту. **Завжди надягайте захисні окуляри.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів як протипиловий респіратор, нековзне захисне взуття, шолом-каска та навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- в) Не допускайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення або акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено». *Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі живлення, або підключати його до джерела живлення, коли перемикач живлення перебуває в положенні "увімкнуто", це може призвести до травмування.*
- г) Перш ніж увімкнути електроінструмент, приберіть всі регульовальні клинці та гайкові ключі. *Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.*
- д) Не дотягуйте з інструментом в руках. Завжди зберігайте стійке положення тіла та тримайте рівновагу. *Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.*
- е) Надягайте відповідний одяг. Не надягайте вільний одяг або прикраси. Ваші волосся та одяг мають знаходитись **на безпечній відстані від рухомих частин.** *Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструмента.*
- є) У разі наявності пристроїв для підключення системи відведення та збирання пилу, їх слід обов'язково встановити та використовувати за призначенням. *Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.*

ж) **Не втрачайте уважності через часте використання інструмента. Це не дозволить вам розслабитися та проігнорувати принципи техніки безпеки. Необережні дії можуть миттєво призвести до серйозних травм.**

**4) Використання та догляд за електроінструментом**

а) **Не застосовуйте силу до електроінструмента.**

**Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби. Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.**

б) **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його. Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку та потребують ремонту.**

в) **Вийміть вилку з розетки та/або акумулятор з інструмента, якщо він знімний, перед тим як змінювати будь-які налаштування, замінити комплектувальні частини або перед зберіганням інструмента. Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.**

г) **Зберігайте інструмент, що не використовується, подалі від дітей і не дозволяйте особам без досвіду роботи з таким інструментом або не знайомі з цими інструкціями, користуватися ним. Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.**

д) **Електроінструмент та приладдя потребують догляду. Перевіряйте його на предмет зміщення або затискування рухомих частин, зламаних частин та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.**

е) **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються та ними легше керувати.**

є) **Користуйтеся електроінструментом, приладдям і**

насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати. Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.


ж) Ручки інструмента та поверхні захоплення мають бути завжди сухими, чистими, без жиру та бруду. Слизькі ручки та поверхні захоплення не забезпечують безпечно поводження та контроль інструмента в несподіваних ситуаціях.

### 5) Обслуговування

а) Віддавайте свій електроінструмент в ремонт кваліфікованому фахівцеві та використовуйте тільки оригінальні запасні частини. Це забезпечить надійну роботу інструмента.

## 3. ВКАЗІВКИ ПО БЕЗПЕЦІ ДЛЯ ПИЛИ

### Пиляння

- а)  **НЕБЕЗПЕКА:** Тримайте руки якомога далі від зони пиляння та пильного диска. Тримайте другу руку на додатковій ручці або на корпусі мотора. Якщо обидві руки тримають пилу, вони не будуть порізані.
- б) **Не протягуйте руки під заготівку.** Захисний щиток не зможе захистити вас від пильного диска під заготівкою.
- в) **Відрегулюйте глибину пиляння залежно від товщини заготівки.** З-під заготівки має бути видний неповний зубець пильного диска.
- г) **Ніколи не тримайте заготівку у руках або на нозі.** Зафіксуйте заготівку на стабільній поверхні. Важливо підтримувати заготівку належним чином, щоб звести до мінімуму вплив тіла, затискування диска або втрату контролю.
- д) **Якщо ріжучий інструмент може під час роботи торкатися прихованої проводки або власного шнура приладу, тримайте електроінструмент за ізольовану ручку.** Контакт з дротом під напругою призводить до появи напруги в металевих частинах електроінструмента, що може призвести до ураження користувача електричним струмом.

- е) **Для поздовжнього розпилювання завжди користуйтеся прямою планкою або правилом.** *Це забезпечить акуратність розпилювання та зменшить ризик затискування диска.*
- є) **Завжди використовуйте пильні диски з правильним розміром і формою (ромбоподібною або круглою) посадкових отворів.** *Пильні диски, які не відповідають кріпильним деталям пили, будуть працювати ексцентрично, що призведе до втрати контролю.*
- ж) **Ніколи не використовуйте пошкоджені або неправильні шайби та болти.** *Шайби та болти пильного диска розроблені спеціально для вашої пили для оптимальної роботи та безпечної експлуатації.*

#### **4. ПОДАЛЬША ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ДЛЯ ПИЛИ**

Причини віддачі та пов'язані з цим попередження

- віддача є раптовою реакцією на затискування, відскок або зміщення пильного диска, що може викликати неконтрольоване підняття та відкидання заготовки у бік користувача;
- коли пильний диск затискається або сильно буксує впропілі, який закривається, зрив диска та реакція мотора можуть швидко відкинути інструмент у напрямок користувача;
- якщо пильний диск перекошується або зміщується у пропилі, зубці з тильного краю диска можуть врізатись у верхню поверхню деревини, в результаті чого пильний диск вийде з пропилю та відскочить у напрямку користувача;

Віддача – це результат неправильного використання пили та недотримання належної техніки та умов експлуатації; цьому можна запобігти, як вказано нижче.

- а) **Міцно тримайте пилу обома руками та розташуйте свої руки так, щоб протистояти впливу віддачі.** *Сійте збоку від пильного диска, а не напроти нього.* *Віддача може відкинути пилу назад, але її можна контролювати, якщо вживати відповідні заходи.*
- б) **Якщо диск затискається або якщо пиляння зупиняється з будь-яких причин, відпустіть перемикач і нерухомо**

утримуйте пилу в матеріалі, поки диск не зупиниться повністю. Ніколи не виймайте пилу з матеріалу та не тягніть її назад, поки пильний диск обертається або є ризик віддачі. *Поміркуйте та виконайте правильні дії, щоб усунути причину затискування диска.*

- в) При повторному запуску пили в заготівці розташуйте диск в центрі пропилю та перевірте, щоб зубці диска не чіплялись до заготівки. *Якщо пильний диск затискається, він може підійнятись або відскочити від заготівки під час повторного запуску.*
- г) Підтримуйте довгі панелі, щоб зменшити ризик затискування та віддачі. *Довгі панелі можуть прогинатися під власною масою. Підставки під панель мають бути з обох боків і розташовуватися поблизу від лінії пиляння та краю панелі.*
- д) Забороняється використання тупих або пошкоджених пильних дисків. *Не заточені або неправильно встановлені пильні диски дають вузький пропилю, що викликає надмірне тертя, затискування диска та віддачу.*
- е) Перш ніж пиляти, потрібно затягнути та зафіксувати затискні рукоятки регулювання глибини пропилю та кута нахилу. *Якщо під час пиляння налаштування пильного диска зміщується, це може стати причиною деформації та віддачі.*
- є) Будьте особливо обережні під час пиляння в стіні або інших невидимих зонах. *Пильний диск, що виступає, може обрізати певні предмети та створити віддачу.*

## 5. ВКАЗІВКИ ПО БЕЗПЕЦІ ДЛЯ ПИЛИ

### Функція нижнього захисного щитка

- а) Перед кожним використанням перевіряйте нижній захисний щиток на належне закриття. Не використовуйте пилу, якщо нижній захисний щиток не рухається вільно та не закривається негайно. Ніколи не закріплюйте та не прив'яжуйте нижній захисний щиток у відкритому положенні. *Якщо пила випадково впала, захисний щиток може погнутися. Підніміть нижній захисний щиток за допомогою рукоятки та переконайтесь, що він рухається вільно та не торкається пильного диска або будь-якої іншої частини по всьому куті та глибині різання.*
- б) Перевірте функцію пружини нижнього захисного щитка. Якщо щиток і пружина працюють неналежним чином, перед використанням їх слід

**відремонтувати.** Нижній захисний щиток може працювати повільно внаслідок пошкодження частин, смолистих відкладень або накопичення бруду.

- в) **Нижній захисний щиток можна втягнути вручну тільки для спеціальних розрізів, наприклад, "заглибний розріз" або "комбінований розріз".** Підніміть нижній захисний щиток втягнувши рукоятку і, як тільки диск увійде в матеріал, відпустіть захисний щиток. Для всіх інших розрізів нижній захисний щиток має працювати автоматично.
- г) **Завжди слідкуйте за тим, щоб нижній захисний щиток закривав пильний диск, перед тим як покласти пилу на верстат або підлогу.** Через не захищений пильний диск пила може переміщуватись назад і різати все на своєму шляху. *Враховуйте час, потрібний на те, щоб диск повністю зупинився.*

## **6. ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ПИЛИ З РОЗКЛИНЮВАЛЬНИМ НОЖЕМ**

### **Функція розклинювального ножа**

- а) **Для розклинювального ножа використовуйте відповідний пильний диск.** Для використання функції розклинювального ножа товщина пильного диска має бути менше ніж товщина розклинювального ножа, а ширина різання диска має бути більше ніж товщина розклинювального ножа.
- б) **Налаштуйте розклинювальний ніж відповідно до вказівок у цьому посібнику.** Неправильний крок, розташування та вирівнювання можуть зменшити ефективність розклинювального ножа щодо попередження віддачі.
- в) **Розклинювальний ніж слід використовувати завжди, окрім випадків врізання.** Після врізання обов'язково встановіть розклинювальний ніж назад. Розклинювальний ніж заважає під час врізання та може призвести до віддачі.
- г) **Для належної роботи розклинювального ножа його слід ввести в заготівку.** *Розклинювальний ніж не попереджає віддачу у випадку коротких розпилів.*
- д) **Якщо розклинювальний ніж зігнутий, працювати з гилою заборонено.** *Навіть найменший опір може сповільнити закривання захисного щитка.*

### **Регулювання розклинювального ножа**

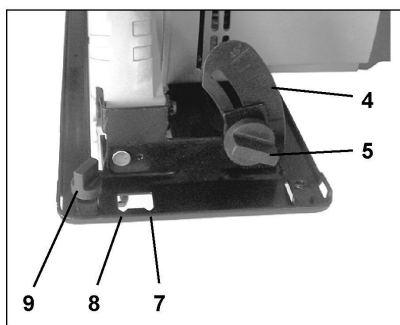
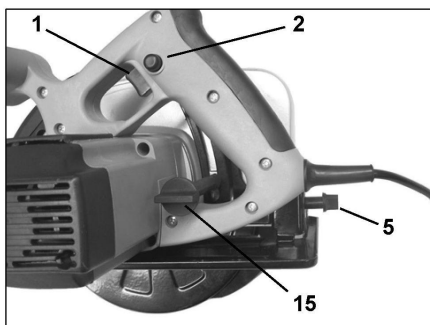
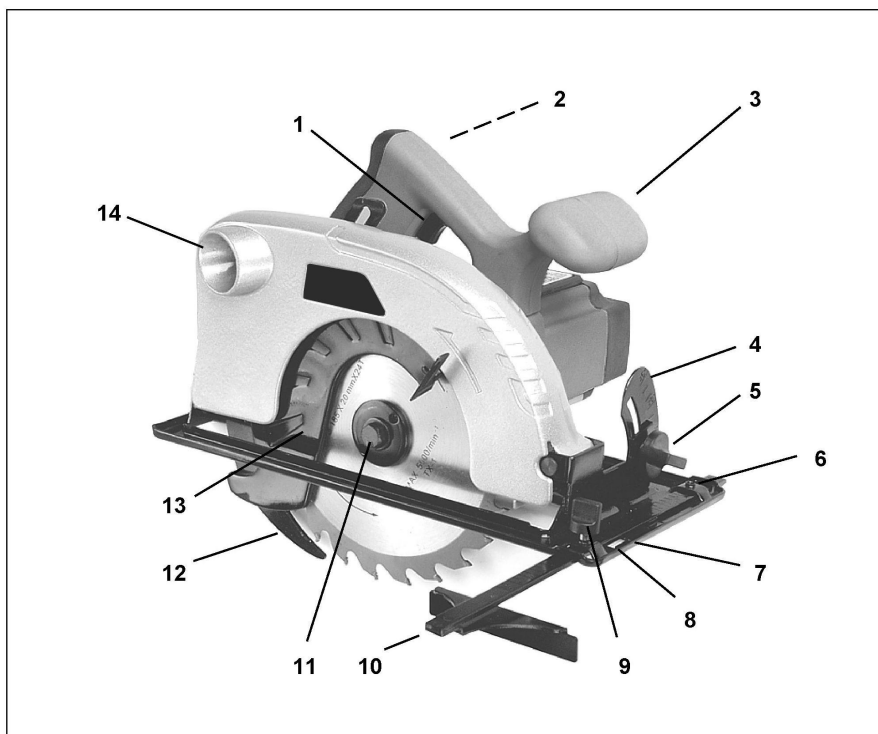
Розклинювальний ніж (12) має бути відрегульований таким чином, щоб

відстань між ножем і вінцем пильного диска не перевищувала 5 мм, а вінець диска виступав не більше, ніж на 5 мм за нижній край розклинювального ножа.

## Перевірка пильного диска

- Забороняється використовувати поламані або деформовані пильні диски.
- Не використовуйте пильні диски зі швидкорізальної інструментальної сталі.
- Забороняється використовувати абразивні відрізи диски.
- Використовуйте тільки ті пильні диски, що відповідають технічним специфікаціям, які наведені у цьому посібнику. Розвід зубців пили має становити макс. 2,4 мм, макс. товщина диска - 1,5 мм.
- Не намагайтесь зупинити пильний диск, притискуючи його з будь-якого боку, після вимкнення пили.
- Зважайте на те, що пильний диск не повинен бути товще, ніж розклинювальний ніж, а розвід зубців диска не може бути меншим, ніж товщина розклинювального ножа.
- Завжди звертайте увагу на надійне кріплення пильного диска та на його правильне обертання.
- Виберіть правильний пильний диск для матеріалу, який ви ріжете.
- Використовуйте тільки ті пильні диски, швидкість яких є рівною або перевищує швидкість, яка вказана на інструменті.

## 7. ОПИС



1. Головний перемикач
2. Фіксатор перемикача
3. Опорна ручка
4. Шкала для різання косів
5. Фіксувальний гвинт для кута різання
6. Планка пили

7. Відмітка для різання скосів під кутом 45°
8. Відмітка прямого різання
9. Фіксувальний гвинт для паралельної напрямної
10. Паралельна напрямна
11. Фіксувальний гвинт для пильного диска
12. Розклинювальний ніж
13. Захисний щиток пильного диска
14. Патрубок для видалення пилу
15. Фіксувальний гвинт для глибини різання

## 8. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	230 - 240 В ~50 Гц
Номінальна потужність	1200 Вт
Швидкість без навантаження	5000/хв.
Макс. глибина різання під кутом 90°	63 мм
Макс. глибина різання під кутом 45°	38 мм
Пильний диск $\varnothing$	185 мм
Рівень звукового ( $L_{pa}$ )	99,5 дБ(A); K = 3 дБ(A)
Рівень звукової потужності ( $L_{wa}$ )	110,6 дБ(A); K = 3 дБ(A)
Значення емісії вібрації: K = 1,5 м/с <sup>2</sup>	
Головна ручка	3,26 м/с <sup>2</sup>
Додаткова ручка	3,5 м/с <sup>2</sup>

- вказане сумарне значення вібрації виміряне за стандартним методом і може використовуватись для порівняння одного інструмента з іншим;
- заявлене сумарне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

Попередження:

- емісія вібрації під час фактичного використання електроінструмента може відрізнятись від заявленого значення, залежно від способу використання інструмента;

Поради щодо запобігання ризику вібрації:

- надягайте антивібраційні рукавиці;
- скорочуйте час запуску.



**Попередження! Під час експлуатації надягайте захисні**

## **9. ВИКОРИСТАННЯ ЦИРКУЛЯРНОЇ ПИЛИ**

- Вставте штепсельну вилку в розетку; завжди перевіряйте, чи відповідає напруга в розетці напрузі на паспортній табличці (номінальна напруга: 230 - 240 В~50 Гц
- Перед початком роботи переконайтесь, що із заготовки були видалені всі гвинти, цвяхи або інші металеві деталі.
- Завжди фіксуйте заготовку за допомогою затискачів з того боку, який буде видимий пізніше, оскільки цей бік буде відрізаний гладко.
- З міркувань безпеки захисний щиток повинен автоматично закривати пильний диск, коли інструмент піднімається в повітрі.
- З міркувань безпеки циркулярна пила має кнопку блокування перемикача (2). Перед тим як увімкнути пилу, слід натиснути кнопку блокування. Коли перемикач (1) відпускається, пила вимикається.
- Перш ніж пильний диск торкнеться заготовки, увімкніть пилу.
- Не починайте пиляння, поки пильний диск не набере максимальної швидкості.
- Подавайте пилу без надмірного тиску та дайте пильному диску різати плавно.
- Не намагайтесь зупинити пильний диск, притискуючи його з будь-якого боку, після вимкнення пили.
- Перед тим як покласти пилу на стіл або верстат, переконайтесь, що вона вимкнена, а пильний диск повністю зупинився. Витирайте мастило, щоб уникнути пошкодження заготовки, викликаного перегріванням диска під час роботи.

### **Регулювання глибини різання**

- Для регулювання глибини різання ослабте фіксувальний гвинт (15).
- Встановіть потрібну глибину різання та затягніть фіксувальний гвинт (15) знову.
- Шкала на задньому боці корпусу допоможе правильно відрегулювати глибину різання.  
Для отримання оптимального результату пиляння, пильний диск не повинен виступати більш ніж на 5 мм із заготовки.

### **Паралельна напрямна**

Паралельна напрямна (10) дозволяє робити точне відрізання по краю заготовки.

- Ослабте гвинт (9) та встановіть потрібну ширину.
- Знов затягніть гвинт (9).
- Мітка розрізу (8) вказує на положення пильного диска для різання під прямим кутом. Мітка розрізу (7) вказує на положення пильного диска для різання під кутом 45°.

### **Регулювання кута різання**

Кут різання можна відрегулювати від 0° до 45°.

- Ослабте гвинти-баранці (5), встановіть кут різання за допомогою нахилу планки пили (6) вниз, поки потрібний кут різання не з'явиться на шкалі.
- Знов затягніть гвинти-баранці (5).

## Заміна пильного диска

- **Відключіть інструмент від джерела живлення та надягніть робочі рукавиці, щоб уникнути травм!**
- Вставте різки ключа в отвори в зовнішньому фланці та одночасно встановіть накидний ключ на фіксувальний гвинт (11).
- Ослабте фіксувальний гвинт (11), повернувши накидний ключ проти годинникової стрілки.
- Зніміть фіксувальний гвинт і зовнішній фланець, відкрийте захисний щиток диска та зніміть пильний диск.
- Для встановлення нового пильного диска дійте у зворотньому порядку. Зубці пильного диска повинні бути направлені у напрямку обертання, який позначається стрілкою на корпусі пили.

## 10. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

- Ваша циркулярна пила не потребує спеціального технічного обслуговування.
- **Перед чищенням відключіть пилу від джерела живлення.**
- Після кожного використання чистіть пилу від стружки та пилу за допомогою сухої ганчірки або щітки.
- Не використовуйте мийні засоби, вони можуть пошкодити корпус.
- Під час заміни пильного диска додайте краплю мастила на нарізь фіксувального гвинта диска.
- Якщо вугільні щітки необхідно замінити, це має робити кваліфікований фахівець з ремонту (завжди замінювати одночасно обидві щітки).
- Заміну пошкодженого шнура живлення має виконувати виробник, фахівець сервісного центру або особа з відповідною кваліфікацією.
- Час від часу очищайте пил на захисній системі сухою щіткою. Протирайте корпус лише вологою ганчіркою, не використовуйте розчинники! Після цього протріть корпус насухо.

### Видалення пилу

Патрубок для видалення пилу (14) циркулярної пили призначений для підключення пилососа. Під час використання циркулярної пили рекомендується завжди підключати пилосос.

## 11. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Якщо ваш інструмент слід замінити після тривалого використання, не викидайте його разом з побутовими відходами, а утилізуйте екологічно безпечним способом. Не утилізуйте відходи електричних виробів разом з побутовими відходами. Віддавайте на вторинне перероблення у відповідні заклади. Зверніться за порадою щодо утилізації

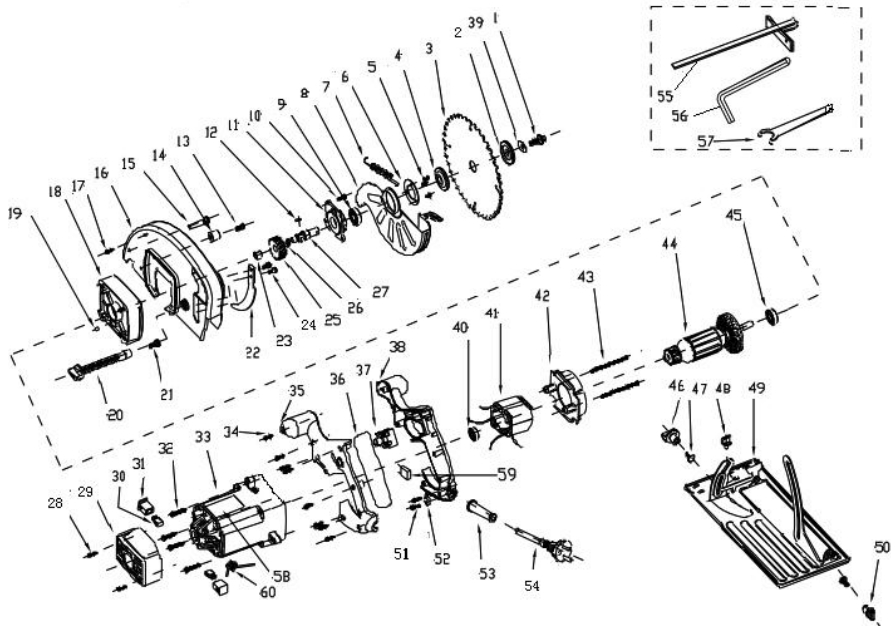
до місцевих органів влади або роздрібних продавців.



**УВАГА!** Цей виріб позначено символом, що стосується утилізації відходів електронного та електричного обладнання. Це означає, що цей виріб забороняється викидати разом з побутовими відходами, він має бути доставлений до системи збору, яка відповідає вимогам Директиви Європейського союзу WEEE. За додатковою інформацією щодо утилізації зверніться до місцевих органів влади або в магазин. Потім виріб буде перероблений або розібраний, щоб зменшити вплив на довкілля. Електричне та електронне обладнання може бути небезпечним для довкілля та здоров'я людини, оскільки воно містить небезпечні речовини.

## 12. ГАРАНТІЯ

1. Вироби розроблені відповідно до найвищих стандартів якості для побутових інструментів. Ми надаємо дворічну гарантію на свої вироби, починаючи від дати придбання. Ця гарантія стосується всіх виявлених дефектів матеріалів та виробництва. Жодні інші претензії будь-якого характеру, як прямі, так і непрямі, які стосуються людей та/або матеріалів, не приймаються.
  2. У разі виникнення проблеми або виявлення дефекту необхідно спочатку звернутися до свого дилера. У більшості випадків саме він зможе вирішити проблему або усунути дефект.
  3. Ремонт або заміна частин не подовжують початкового гарантійного терміну.
  4. Гарантія не поширюється на дефекти, які виникли внаслідок неналежного використання або зносу.
- Окрім усього іншого, це стосується зносу перемикачів, захисних вимикачів та моторів.
- 5. Вимоги за гарантією розглядаються лише за таких умов:**
- Наявне підтвердження дати придбання у вигляді квитанції.
  - Жодні сторонні особи не проводили ремонту та/або заміни деталей.
  - Інструмент використовувався належним чином (його не було перевантажено та на нього не було встановлено аксесуари від стороннього виробника).
  - Відсутні пошкодження внаслідок дії зовнішніх факторів або сторонніх предметів, зокрема піску або каміння.
  - Відсутні пошкодження, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки та інструкцій щодо використання.
6. Умови гарантії застосовуються в поєднанні з нашими умовами продажу та постачання.
  7. Несправний інструмент підлягає поверненню через вашого дилера; дилер приймає інструмент за умови належного упакування. Якщо повернення виконує покупець, компанія зможе виконати обслуговування таких товарів за умови, що покупець оплачує витрати на доставку.
  8. Не приймаються вироби, не упаковані належним чином.












№	Деталь	Кількість	№	Деталь	Кількість
1	Гвинт з внутрішнім шестигранником М6*16	1	31	Кронштейн вугільної щітки	2
2	Верхня планка	1	32	Гвинт М5х25	4
3	Пильний диск	1	33	Корпус	1
4	Нижня планка	1	34	Самонарізний гвинт ST4X18	7
5	Гвинт М4Х8	3	35	Ліва корба	1
6	Пилозахисна кришка	1	36	Накладка кнопки	1
7	Зворотня пружина	1	37	Перемикач	1
8	Захисна пружина	1	38	Права корба	1
9	Вкладень підшипника 6001	1	39	Шайба	1
10	Гвинт М4Х12	6	40	Вкладень підшипника 608	1
11	Передня кришка	1	41	Статор	1
12	Напівкругла шпонка 3X10	1	42	Вітрозахисна кришка	1
13	Гвинт М6х12	1	43	Самонарізний гвинт ST4X60	2
14	Гумова підкладка	1	44	Ротор	1
15	Затискний гвинт М8	1	45	Вкладень підшипника 6000	1
16	Захисний щиток	1	46	Велика ручка-баранчик	1
17	Screw М3Х12	1	47	Гвинт з квадратним підголівником М5*12	2
18	Середня кришка	1	48	Маленька ручка-баранчик	1
19	Гумова підкладка ф5*8	1	49	Опорна рама	1

20	Довга ручка-баранчик	1	50	Маленька ручка-баранчик	1
21	Гвинт з квадратнім підголівником М6*12	1	51	Самонарізний гвинт ST4X14	2
22	Напрямна	1	52	Притискна планка для шнура живлення	1
23	Металева вставка	1	53	Оболонка шнура живлення	1
24	Гвинт з внутрішнім шестигранником М5*10	2	54	Штепсельна вилка	1
25	Передача	1	55	Напрямна лінійка	1
26	Стопорне кільце ф12	1	56	Торцевий ключ	1
27	Вихідний вал	1	57	Гайковий ключ	1
28	Самонарізний гвинт ST1X14	2	58	Пластикова вставка	1
29	Задня кришка	1	59	Ємність конденсатора	1
30	Вугільна щітка	2	60	Індукційна котушка	2

## SIMBOLURI

În acest manual și/sau pe mașină sunt utilizate următoarele simboluri:

	AVERTISMENT- Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească cu atenție instrucțiunile
	În conformitate cu standardele esențiale de siguranță aplicabile ale directivelor europene
	Aparat clasă II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de un ștecher cu împământare.
	Purtați echipament de protecție oculară.
	Indică riscul de accidentare, deces sau defectare a sculei în caz de nerespectare a instrucțiunilor din acest manual
	Purtați echipament de protecție auditivă.
	Purtați mască pentru protecție împotriva prafului
	Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi utilizat, predați-l unui centru de reciclare a deșeurilor.
	Nu eliminați echipamentele electrice împreună cu gunoiul menajer.

## CUPRINS

1. SCOPUL UTILIZĂRII
2. INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND SCULELE ELECTRICE
3. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRAIE
4. INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂU
5. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂU
6. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SULPLIMENTARE PENTRU FERĂSTRAIE CU CUTIT DE DESPICARE
7. DESCRIERE
8. SPECIFICAȚII TEHNICE

- 9、UTILIZAREA FERĂSTRĂULUI CIRCULAR
- 10、CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA
- 11、MEDIUL ÎNCONJURĂTOR
- 12、GARANȚIA


## 1、SCOPUL UTILIZĂRII

Scula electrică este destinată tăierii lemnului, metalului și a plasticului. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale. Nu lucrați cu scula într-un spațiu umed sau în ploaie. Purtați mască în timpul lucrului.



**AVERTISMENT! Vă rugăm citiți și înțelegeți acest manual de instrucțiuni înainte de a-l utiliza și păstrați-l în vederea unor consultări viitoare. Scula dumneavoastră electrică trebuie transmisă altei persoane numai împreună cu aceste instrucțiuni.**

## 2.INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

** AVERTISMENT Citiți toate instrucțiunile, avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.**

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

*Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică (cu cordon) alimentată de la rețeaua electrică sau scula electrică (fără cordon de alimentare) care funcționează cu acumulator.*

### 1) Siguranța zonei de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.**
- b) **Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile. Sculele electrice creează scânteii, care pot aprinde praful sau gazele.**

c) **Țineți la distanță copiii și persoanele prezente atunci când utilizați o sculă electrică.** *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului.*

## 2) Siguranța electrică

a) **Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul, sub nicio formă. Nu utilizați adaptoare de priză cu scule electrice împământate.** *Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.*

b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate precum conducte, radiatoare, plite electrice și frigider.** *Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este împământat.*

c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** *Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.*

d) **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare.** *Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.*

e) **La utilizarea unei scule electrice în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** *Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.*

f) **Dacă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un dispozitiv pentru curent rezidual (DCR).** *Utilizarea unui DCR reduce riscul de electrocutare.*

## 3) Siguranța personală

a) **Fiți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicației.** *Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări corporale grave.*

b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați**

**întotdeauna echipament de protecție oculară.** *Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, cască sau antifoanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale.*

- c) **Preveniți punerea în funcțiune accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este poziționat pe off (oprit) înainte de conectarea la sursa de energie electrică și/sau acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea sculei.** *Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită, predispune la accidente.*
- d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni scula electrică.** *O cheie reglabilă sau una fixă lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.*
- e) **Nu vă întindeți prea departe. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** *Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.*
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu vă apropiați părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.*
- g) **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** *Utilizarea colectoarelor de praf poate reduce pericolele legate de praf.*
- h) **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei.** *O operație neglijentă poate cauza răni grave într-o fracțiune de secundă.*

#### 4) Utilizarea și întreținerea sculei electrice


- a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră.** *Scula electrică corespunzătoare va efectua lucrarea mai bine și în siguranță mai mare, la viteza pentru care a fost proiectată.*
- b) **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și oprește.** *Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau setul**

**de acumulatori de la scula electrică înainte de a efectua orice reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice.** *Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.*

- d) **Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni.** *Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau gripări ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, dați scula electrică la reparat înainte de utilizare.** *Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.*
- f) **Mențineți sculele așchietoare curate și ascuțite.** *Elementele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite sunt mai puțin probabil să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.*
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele demontabile în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** *Utilizarea sculei electrice pentru alte operații decât cele pentru care a fost concepută s-ar putea solda cu o situație periculoasă.*
- h) **Mențineți mânerele uscate, curate și fără ulei și vaselină.** *Mânerile și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.*

### 5) Operațiile de service

- a) **Duceți scula electrică la service pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând numai piese de schimb identice.** *Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.*

- a)  **PERICOL** : Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de pânză. Țineți cea de-a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Dacă ambele mâini țin ferăstrăul, acestea nu pot fi tăiate de pânza de ferăstrău.
- b) **Nu vă plasați mâna sub piesa de lucru.** Apărătoarea nu vă poate proteja de pânză sub piesa de lucru.
- c) **Ajustați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de lucru.** Mai puțin de o lungime completă a unui dinte trebuie să fie vizibilă sub piesă.
- d) **Nu țineți niciodată piesa în mână sau peste picior în timp ce tăiați.** Fixați piesa pe o platformă stabilă. Este important să susțineți piesa corespunzător pentru a minimaliza expunerea corpului, îndoirea pânzei sau pierderea controlului.
- e) **Țineți scula electrică de suprafețele izolate speciale când efectuați o operație unde accesoriul de tăiere poate contacta cablaje ascunse sau propriul cablu.** Contactul accesoriilor de așchiere cu un fir „sub tensiune” poate pune sub tensiune piesele metalice exterioare ale sculei electrice și poate electrocuta operatorul.
- f) **La lucrările de crestare utilizați întotdeauna o riglă de crestare sau un ghidaj de muchie dreaptă.** Acest lucru îmbunătățește precizia tăierii și reduce șansele de îndoire a pânzei de ferăstrău.
- g) **Utilizați întotdeauna pânze de dimensiuni și forme corecte (romb în loc de rotund) ale găurilor axului.** Pânzele care nu corespund dispozitivului de montare de pe ferăstrău se vor roti excentric ducând la pierderea controlului.
- h) **Nu utilizați niciodată șaibe sau șuruburi de pânze de ferăstrău deteriorate sau necorespunzătoare.** Șaibele și șuruburile de pânze de ferăstrău au fost concepute special pentru ferăstrăul dumneavoastră, oferind o performanță optimă și o siguranță la operare.

#### 4 、 INTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂU

Cauzele reculului și avertizările aferente

- reculul este o reacție bruscă la prinderea, îndoirea sau agățarea unei lame, ducând la pierderea controlului asupra ferăstrăului, care se va ridica din piesă înspre operator;
- când lama este agățată sau îndoită strâns în tăietură, lama se blochează, iar reacția motorului împinge rapid unitatea către operator;
- dacă pânda de ferăstrău se îndoie sau își pierde alinierea în tăietură, dinții de pe muchia din spate pot săpa în suprafața superioară a lemnului făcând pânda de ferăstrău să iasă din tăietură și să sară înapoi către operator.

Recul este rezultatul utilizării necorespunzătoare și/sau a procedurilor sau condițiilor de funcționare incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate menționate mai jos.

- a) **Țineți bine ferăstrăul cu ambele mâini și poziționați-vă brațele pentru a rezista forțelor de recul. Poziționați-vă corpul pe una din laturile pânzei de ferăstrău, însă nu pe aceeași linie cu aceasta.** *Recul poate face ferăstrăul să sară înapoi, însă forțele de recul pot fi controlate de operator dacă se iau măsurile preventive adecvate.*
- b) **când pânda de ferăstrău se îndoie sau când întrerupeți tăierea din orice motiv, opriți scula și țineți-o nemișcată până când pânda de ferăstrău se oprește complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul din piesă în timp ce se mișcă, altfel este posibil să apară recul.** *Investigați și luați măsuri de corectare pentru a elimina cauza îndoirii pânzei de ferăstrău.*
- c) **La repornirea ferăstrăului în piesa de prelucrat, centrați pânda ferăstrăului în tăietură astfel încât dinții să nu fie prinși în material.** *Dacă pânda de ferăstrău se îndoie, aceasta se poate ridica sau poate avea recul din piesă la pornirea ferăstrăului.*
- d) **Susțineți panourile mari pentru a minimiza riscul de agățare și recul.** *Panourile mari au tendința de a se îndoii sub propria greutate. Trebuie plasate elemente de susținere sub piesa de lucru în apropierea liniei de tăiere și lângă muchia piesei pe ambele părți ale pânzei de ferăstrău.*

- e) **Nu utilizați pânze de ferăstrău teșite sau defecte.** *Pânzele de ferăstrău neascuțite sau montate necorespunzător produc tăieturi înguste, provocând fricțiune crescută, îndoirea pânzei și recul.*
- f) **Manetele de reglare a adâncimii și a înclinării trebuie să fie strânse bine și fixate înainte de a executa o tăietură.** *Dacă pânza de ferăstrău se mișcă în timpul tăierii, aceasta se poate îndoi și poate produce recul.*
- g) **Fiți foarte atent la realizarea unei tăieturi în pereți sau alte zone mascate.** *Pânza de ferăstrău ieșită în afară poate tăia obiecte, provocând un recul.*

## 5、 INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂU

### Funcția apărătorii inferioare

- a) **Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că apărătoarea inferioară este închisă corect.** Nu utilizați ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu prindeți și nu legați apărătoarea inferioară în poziția deschis. *Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, apărătoarea inferioară se poate îndoi. Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul retractabil și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge pânza sau altă porțiune, la toate unghiurile și adâncimile de tăiere.*
- b) **Verificați funcționarea arcului apărătorii inferioare.** Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corespunzător, acestea trebuie depanate înainte de utilizare. *Apărătoarea inferioară poate funcționa greoi datorită pieselor deteriorate, a depunerilor de rășină sau de resturi.*
- c) **apărătoarea inferioară poate fi retrasă manual numai pentru tăieturi speciale, precum cele de canelare și cele compuse.** Ridicați apărătoarea inferioară trăgând de mânerul retractabil și, de îndată ce lama pătrunde în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată. *Pentru orice altă tăiere, apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.*
- d) **Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea inferioară acoperă pânza înainte de a lăsa din mână ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea.** *O pânză neprotejată, expusă va face ferăstrăul să se miște înapoi, tăind tot ce întâlnește în cale. Aveți grijă la timpul necesar pentru ca pânza de ferăstrău să se oprească după acționarea comutatorului.*

## 6、 INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU FERĂSTRĂILE CU CUȚIT DE DESPICARE

### Funcția cuțitului de despicare

- a) **Utilizați pânza adecvată pentru cuțitul de despicare.** Pentru funcționarea cuțitului de despicare, corpul pânzei trebuie să fie

mai subțire decât cel al cuțitului, iar lățimea de tăiere a lamei trebuie să fie mai lată decât grosimea cuțitului de despicare.

**b) Ajustați cuțitul de despicare conform instrucțiunilor din acest manual.**

Spațierea incorectă, poziționarea și alinierea necorespunzătoare pot face cuțitul ineficient în prevenirea reculului.

**c) Utilizați întotdeauna cuțitul de despicare cu excepția tăieturilor canelare.** Cuțitul de despicare trebuie înlocuit după tăierea canelară. Cuțitele de despicare creează interferențe la tăierea canelară și pot produce recul.

**d) Pentru ca cuțitul de despicare să funcționeze acesta trebuie angrenat în piesa de lucru.** *Cuțitul de despicare este ineficient în prevenirea reculului la tăieturi scurte.*

**e) nu operați ferăstrăul când cuțitul de despicare este îndoit.** *Chiar și o interferență ușoară poate încetini viteza de închidere a gârzii.*

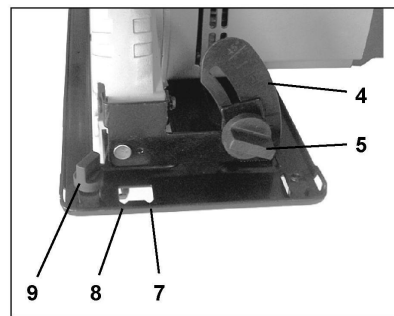
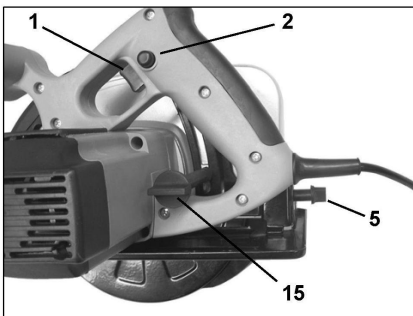
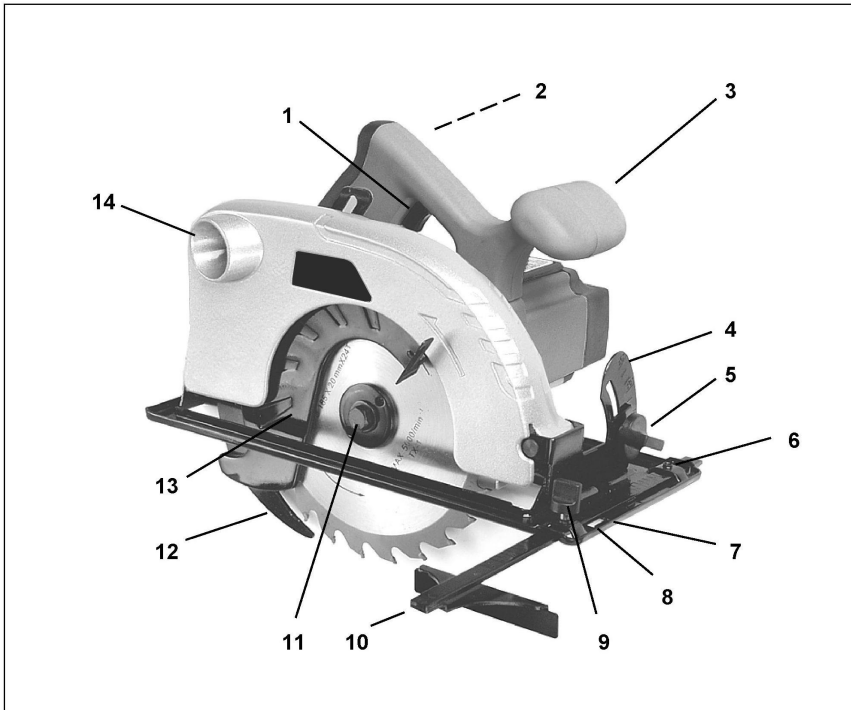
## Ajustarea cuțitului de despicare

Cuțitul de despicare (12) trebuie ajustat astfel încât distanța dintre cuțitul de despicare și muchia lamei să nu depășească 5 mm, iar muchia lamei să nu iasă mai mult de 5 mm față de cea mai de jos margine a cuțitului.

## Verificarea pânzei ferăstrăului

- Pânzele de ferăstrău crăpate sau îndoite nu trebuie utilizate.
- Nu utilizați pânze de ferăstrău din oțel rapid (HSS).
- A nu se utiliza discuri abrazive de debitare.
- Utilizați numai pânze care corespund specificațiilor tehnice, trecute în acest manual. Setul de dinți al pânzei de ferăstrău trebuie să fie de maxim 2,4mm, iar grosimea pânzei de maxim 1,5mm.
- Nu frânați pânda ferăstrăului apăsând din lateral după oprirea mașinii.
- Vă rugăm asigurați-vă că pânda ferăstrăului nu este mai groasă decât cuțitul de despicare și că numărul de dinți nu este mai mic decât grosimea cuțitului de despicare.
- Întotdeauna asigurați-vă că pânda ferăstrăului este strânsă suficient și asigurați-vă că pânda se rotește în direcția corectă.
- identificați pânda de ferăstrău corectă de utilizat pentru materialul care urmează să fie tăiat.
- utilizați numai pânze de ferăstrău marcate ca având o viteză egală sau mai mare decât viteza marcată pe sculă.

## 7、DESCRIERE



- 1、Înterupător
- 2、Dispozitiv de blocare a înterupătorului
- 3、Mâner de suport

- 4、 Gradație pentru tăiere înclinată
- 5、 Șurub de fixare pentru unghi de tăiere
- 6、 Placă ferăstrău
- 7、 Marcaj pentru tăieturi oblice de 45°
- 8、 Marcaj pentru tăieturi drepte
- 9、 Șurub de fixare a ghidajului paralel
- 10、 Ghidaj paralel
- 11、 Șurub de fixare pentru pânză de ferăstrău
- 12、 Cuțit de despicare
- 13、 Teacă pânză
- 14、 Ejector de aşchii
- 15、 Șurub de fixare pentru limitator de adâncime

## 8、 SPECIFICAȚII TEHNICE

tensiune	230-240V~50HZ
Putere nominală	1200W
Turație la mers în gol	5000/min
Max. Adâncimea de tăiere la 90°	63mm
Max. Adâncimea de tăiere la 45°	38mm
Pânză de tăiereØ	185mm
Nivel de presiune sonoră(L <sub>pa</sub> )	99,5dB(A); K=3 dB(A)
Putere sonoră(L <sub>wa</sub> )	110,6 dB(A); K=3 dB(A)
Valoarea vibrațiilor emise: K=1,5 m/s <sup>2</sup>	
Mâner principal	3,26 m/s <sup>2</sup>
Mâner auxiliar	3,5 m/s <sup>2</sup>

- valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru compararea sculelor între ele;

- valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată, de asemenea, într-o evaluare preliminară a expunerii.

**Avertisment:**

- emisiile de vibrații în timpul utilizării efective a sculei electrice pot diferi față de cele declarate în funcție de modul de utilizare a sculei

**RO**

Pentru a evita riscul de vibrații

-purtați mănuși anti-vibrații

-scurtați durata de declanșare



**Avertisment! Purtați ochelari de protecție, mască anti praf și protecții auditive în timpul utilizării!**

## 9. UTILIZAREA FERĂSTRĂULUI CIRCULAR

- Introduceți ștecherul de alimentare într-o priză, asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei electrice corespunde cu valoarea indicată pe plăcuța cu caracteristici tehnice a sculei. (Tensiune nominală: 230-240V~50HZ).
- Asigurați-vă că toate șuruburile, cunile sau alte piese din metal sunt scoase din piesa de prelucrat înainte de a începe lucrarea.
- Întotdeauna fixați piesa de prelucrat cu ajutorul clemelor cu acea parte în jos, care va fi vizibilă mai târziu deoarece această parte va fi tăiată foarte neted.
- Din motive de siguranță apărătoare de siguranță trebuie să acopere automat pânda când scula este ridicată în aer.
- Din motive de siguranță, ferăstrăul circular este echipat cu un dispozitiv de blocare a întrerupătorului (2). Înainte de a-l porni, dispozitivul de blocare trebuie apăsat. Când întrerupătorul (1) este eliberat, ferăstrăul circular se oprește.
- Porniți ferăstrăul circular înainte ca pânda acestuia să intre în contact cu piesa.
- Nu începeți să tăiați înainte ca scula să atingă viteza maximă.
- Direcționați mașina fără să apăsați prea tare și lăsați pânda să efectueze o tăietură netedă.
- Nu frânați pânda ferăstrăului apăsând din lateral după oprirea mașinii.
- Asigurați-vă că ferăstrăul circular este oprit și că pânda este complet oprită înainte de a-l poziționa pe masă sau pe bancul de lucru.
- Ungeți pânda cu ulei de lubrifiere pentru a se evita avarierea piesei de prelucrat în urma supraîncălzirii pânzei în timpul executării lucrării.

### Ajustarea adâncimii de tăiere

- Pentru ajustarea limitatorului de adâncime, slăbiți șurubul de fixare (15).
- Reglați adâncimea de tăiere dorită și strângeți din nou șurubul de fixare (15).
- Gradația de pe spatelul carcasi vă va ajuta să reglați corect adâncimea de tăiere.
- Pentru obținerea unei tăieturi optime, pânda de ferăstrău nu trebuie să depășească cu mai mult de 5 mm piesa de prelucrat.

### Ghidaj paralel

Ghidajul paralel (10) vă permite tăieturi exacte de-a lungul muchiei piesei de prelucrat.

- Slăbiți șurubul (9) și reglați distanța necesară.
- Restrângeți șurubul (9).
- Marcajul de tăiere (8) indică poziția pânzei ferăstrăului pentru tăieri în unghi drept. Marcajul de tăiere (7) indică poziția pânzei ferăstrăului pentru tăieri în unghi de 45°.

### Reglarea unghiului de tăiere

Unghiul de tăiere poate fi setat între 0° și 45°.

- Slăbiți șuruburile fluture (5), ajustați unghiul de tăiere înclinând placa ferăstrăului (6) în jos, până când unghiul de tăiere dorit este reglat pe gradația unghiului de tăiere.
- Strângeți din nou șuruburile fluture (5).

## Înlocuirea pânzei de ferăstrău

- **Deconectați scula de la sursa electrică de alimentare și purtați mănuși de protecție pentru evitarea rănilor!**
- Amplasați cheia fixă în orificiile flanșei exterioare și amplasați cheia tubulară pe șurubul de fixare (11) în același timp.
- Slăbiți șurubul de fixare (11) rotind cheia tubulară în sens anti orar.
- Îndepărtați șurubul de fixare și flanșa exterioară, desfaceți teaca pânzei și scoateți pânza.
- Pentru instalarea unei pânze noi, urmați aceste instrucțiuni în ordine inversă. Dinții pânzelor de ferăstrău trebuie instalați în direcția de rotație, indicată printr-o săgeată de pe carcasa mașinii.

## 10、 ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

- Ferăstrăul dumneavoastră circular nu necesită nicio întreținere specială.
- **Înainte de a curăța ferăstrăul circular, asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză.**
- Curățați mașina de așchii și praf după fiecare utilizare cu ajutorul unei cârpe curate sau cu o perie.
- Nu utilizați detergenți deoarece ar putea afecta carcasa.
- Turnați o picătură de ulei de mașini pe filetul șurubului de fixare a pânzei când înlocuiți pânza.
- Dacă periile de cărbune trebuie să fie înlocuite, această operație trebuie efectuată de o persoană calificată în reparații (se vor înlocui întotdeauna ambele perii în același timp).
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita orice pericol.
- Din când în când, curățați praful de pe sistemul de protecție cu o perie uscată. Curățați carcasa numai cu o cârpă umedă, nu utilizați solvenți! După care uscați bine.

## Extragerea prafului

Ejectorul de așchii (14) al ferăstrăului circular este conceput pentru conectarea unui aspirator. Se recomandă conectarea întotdeauna a unui aspirator când utilizați ferăstrăul circular.

## 11、 MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

În cazul în care mașina dumneavoastră trebuie înlocuită după utilizare prelungită, nu o aruncați cu deșeurile menajere, ci eliminați-o într-un mod care să nu afecteze mediul. Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să reciclați în cazul în care există facilități. Luați legătura cu autoritățile locale sau magazinul de desfacere pentru a obține informații privind reciclarea.

**ATENȚIE!** Acest produs a fost marcat cu un simbol aferent eliminării deșeurilor electrice și electronice. Aceasta înseamnă că acest produs nu trebuie să fie eliminat cu deșeurile menajere, ci trebuie să fie predat într-un sistem de colectare care se conformează Directivei europene DEEE. Contactați autoritățile locale sau centrele de colectare pentru informații privind reciclarea. Produsul va fi reciclat sau dezasamblat pentru a-i reduce impactul asupra mediului. Echipamentele electrice și electronice pot prezenta un risc

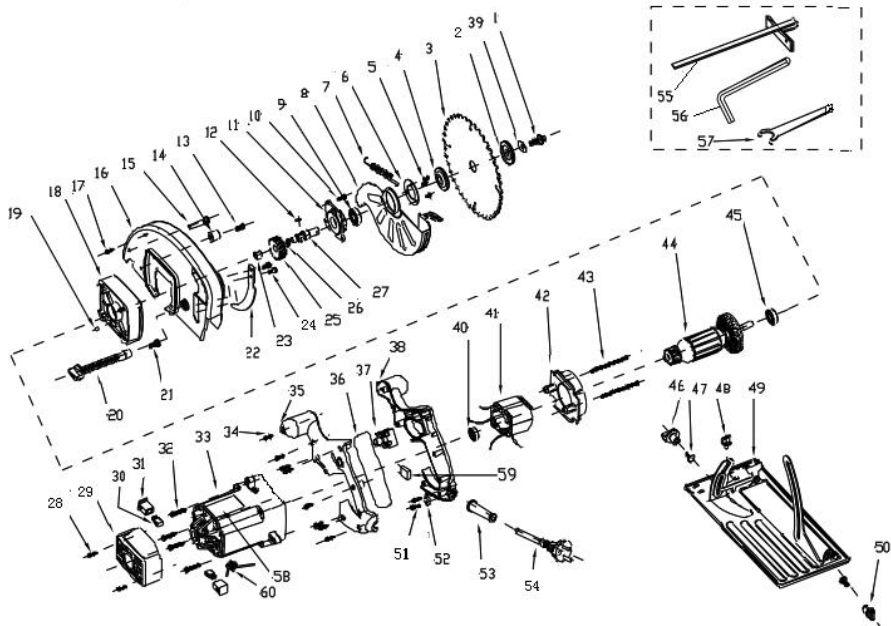
RO



pentru mediu și sănătatea umană deoarece conțin substanțe periculoase.

## 12、 GARANȚIA

1. Produsele sunt concepute la cele mai înalte standarde de calitate în materie de bricolaj. Oferim o garanție de 24 de luni pentru produse, începând de la data achiziției. Această garanție se aplică la toate defectele de material și de fabricație care pot apărea. Plângeri suplimentare de orice natură, fie directe sau indirecte, cu privire la persoane și/sau materiale, nu sunt posibile.
2. În cazul unei probleme sau defecțiuni, trebuie să consultați întotdeauna mai întâi distribuitorul local. În majoritatea cazurilor, dealerul va fi capabil să rezolve problema sau să remedieze defecțiunea.
3. Reparațiile sau înlocuirea de piese nu vor prelunge perioada de garanție inițială.
4. Defectele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a uzurii nu sunt acoperite de garanție.  
Printre altele, acest lucru se referă la comutatoare, comutatoare de protecție a circuitelor și motoare, în cazul uzurii.
5. **Reclamația dumneavoastră în baza garanției poate fi prelucrată numai dacă:**
  - Puteți oferi dovada datei de achiziție sub forma unei chitanțe.
  - Nu s-au efectuat reparații și/sau înlocuiri de către terți.
  - Aparatul nu a fost utilizat necorespunzător (supra-solicitarea mașinii sau utilizarea de accesorii neaprobate).
  - Nu există daune cauzate de influențe externe sau corpuri străine cum ar fi nisipul sau pietrele.
  - Nu există daune cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a celor de utilizare.
6. Stipulările garanției se aplică în combinație cu condițiile noastre de vânzare și de livrare.
7. Sculele defecte trebuie returnate prin distribuitorul dumneavoastră vor fi colectate atât timp cât produsul este ambalat corespunzător. Dacă bunurile defecte sunt trimise direct de către consumator, vom putea procesa aceste bunuri doar dacă clientul acoperă costurile transportului.
10. Produsele care au fost livrate într-un ambalaj necorespunzător nu vor fi acceptate.












NR	Piesă	Cte.	NR	Piesă	Cte.
1	Șurub cu cap tubular m6*16	1	31	Suport pentru perie de cărbune	2
2	Panou superior	1	32	Șurub M5x25	4
3	Pânză de ferăstrău	1	33	Carcasă	1
4	Panou inferior	1	34	Șurub autofiletant ST4X18	7
5	Șurub M4X8	3	35	arbore cotit stânga	1
6	Capac anti praf	1	36	Piele buton	1
7	Arc de revenire	1	37	întrerupător	1
8	Arc de protecție	1	38	Braț angrenaj dreapta	1
9	Rulment 6001	1	39	șaiță	1
10	Șurub M4X12	6	40	Rulment 608	1
11	Capac frontal	1	41	Stator	1
12	Cheie semi circulară 3X10	1	42	Capac anti vânt	1
13	Șurub M6x12	1	43	Șurub filetant ST4X60	2
14	Coloană de cauciuc	1	44	rotor	1
15	Șurub colier M8	1	45	Rulment 6000	1
16	Capac de siguranță	1	46	Buton mare	1
17	Șurub M3X12	1	47	Șurub cu gât pătrat M5*12	2
18	Capac mijloc	1	48	Buton mic	1
19	Coloană de cauciuc $\phi 5*8$	1	49	Talpă	1
20	Buton lung	1	50	Buton mic	1
21	Șurub cu gât pătrat M6*12	1	51	Șurub filetant ST4X14	2
22	Ghidaj direcțional	1	52	Placă de apăsare cablu	1
23	Bloc de oțel	1	53	Protecția cablului	1

24	Șurub cu cap tubular M5X10	2	54	Ștecher cablu	1
25	Angrenaj	1	55	Riglă de ghidare	1
26	Inel de blocare $\phi 12$	1	56	Cheie cu cap tubular	1
27	Ax de ieșire	1	57	Cheie tubulară	1
28	Țurub filetant ST1X14	2	58	Bloc de plastic	1
29	Capac spate	1	59	capacitanță	1
30	Perie de cărbune	2	60	inductanță	2

## SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the machine:

	WARNING-To reduce the risk of injury, user must read instructions carefully
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Class II machine – Double insulation – You don't need any earthed plug.
	Wear eye protection.
	Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual
	Wear ear protection.
	wear a mask for dust protection
	This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.
	Do not dispose of electrical equipment in the Domestic waste.

## CONTENTS

- 1、 APPLICATION
- 2、 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS
- 3、 SAFETY INSTRUCTIONS FOR SAW
- 4、 FURTHER SAFETY INSTRUCTION FOR SAW
- 5、 SAFETY INSTRUCTIONS FOR SAW
- 6、 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAW WITH RIVING KNIFE
- 7、 DESCRIPTION
- 8、 TECHNICAL SPECIFICATION
- 9、 USING THE CIRCULAR SAW

- 10、 MAINTENANCE AND CLEANING
- 11、 ENVIRONMENT
- 12、 WARRANTY

## 1、 APPLICATION

The power tool is intended for sawing wood, metal and plastics. It is not designed for commercial use. Don't work under the moist area or the raining day. Wear the mask when the working.



**WARNING! Please read and understand this operating manual before use and keep it for your future reference. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2.GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Save all warnings and instructions for future reference.**

*The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool** *Distractions can cause you to lose control.*

### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*


- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
  - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
  - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
  - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*
- 3) **Personal safety**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
  - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
  - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*
- 4) **Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the*

rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off**  
*Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**  
*Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*
- 5) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

### 3、 SAFETY INSTRUCTIONS FOR SAW

#### Cutting procedures

- a)  **DANGER** : **Keep hands away from cutting area and the blade.**  
*Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut the blade.*
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** *The guard cannot protect*

*you from the blade below the workpiece.*

- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** *Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.*
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** *It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.*
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** *Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** *This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.*
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** *Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control*
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** *The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.*

#### 4. FURTHER SAFETY INSTRUCTION FOR SAW

##### Kickback cause and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** *Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.*
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until**

the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. *Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.*

- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** *If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.*
- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** *Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel*
- e) **Do not use dull or damaged blades.** *Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.*
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** *If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.*
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** *The protruding blade may cut objects that can cause kickback.*

## 5. SAFETY INSTRUCTIONS FOR SAW

### Lower guard function

- a) **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** *If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles depths of cut.*
- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** *Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.*
- c) **the lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”.** *Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.*
- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** *An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.*

## 6、 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAW WITH RIVING KNIFE

### Riving knife function

- a) **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** *For the riving knife to function, the body of the blade must be thinner than the riving knife and the cutting width of the blade must be wider than the thickness of the riving knife.*
- b) **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** *Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in preventing kickback.*
- c) **Always use the riving knife except when plunge cutting.** *The riving knife must be replaced after plunge cutting. The riving knife causes interference during plunge cutting and can create kickback.*
- d) **For the riving knife to work, it must be engaged in the workpiece.** *The riving knife is ineffective in preventing kickback during short cuts.*
- e) **do not operate the saw if the riving knife is bent.** *Even a light interference can slow the closing rate of a guard.*

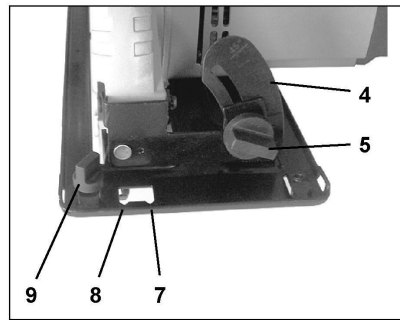
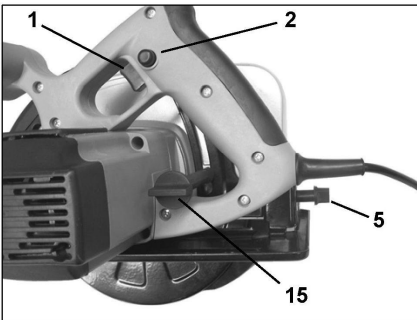
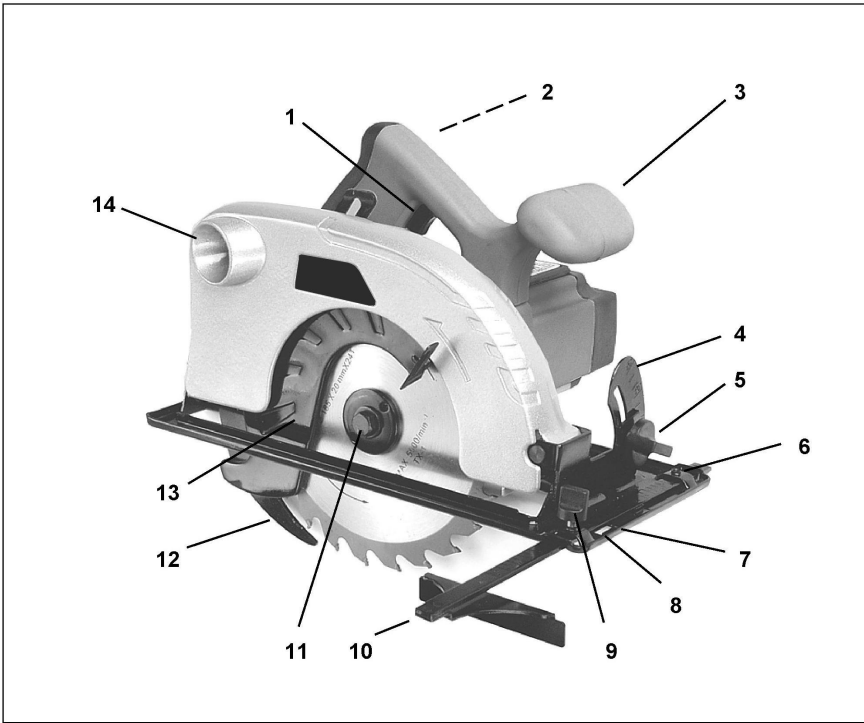
### Adjusting the riving knife

The riving knife (12) has to be adjusted in that way, that the distance between the riving knife and the rim of the blade will not exceed 5 mm and the rim of the blade must not extend more than 5mm beyond the lowest edge of the riving knife.

### Checking the saw-blade

- Broken or bent saw-blades must not be used.
- Do not use saw-blades made of High Speed Steel (HSS-steel).
- Abrasive cutting discs must not be used.
- Only use saw-blades corresponding to the technical specifications, written in this manual. The set of the saw-teeth has to be max. 2,4 mm, max blade thickness 1.5mm
- Do not brake the saw-blade by pressing from either side, after the machine is switched off.
- Please observe, that the disc of the saw-blade must not be thicker than the riving knife and the set of the saw-teeth must not be lower, than the thickness of the riving knife.
- Always observe to fasten the saw-blade sufficiently and pay attention to the correct sense of rotation of the saw-blade.
- identify the correct saw blade to be used for the material to be cut.
- use only saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.

## 7、 DESCRIPTION



- 1、 Main switch
- 2、 Switch lock
- 3、 Support handle
- 4、 Scale for bevel cut

- 5、 Fixing screw for cutting angle
- 6、 Saw plate
- 7、 Marking for bevelled cuts 45°
- 8、 Marking for straight cuts
- 9、 Fixing screw for parallel guide
- 10、 Parallel guide
- 11、 Fixing screw for saw blade
- 12、 Riving knife
- 13、 Blade cover
- 14、 Chip ejector
- 15、 Fixing screw for cutting depth

## 8、 TECHNICAL SPECIFICATION

voltage	230-240V~50HZ
Rated power	1200W
No-load speed	5000/min
Max. Cutting depth at 90°	63mm
Max. Cutting depth at 45°	38mm
Saw blade $\varnothing$	185mm
Sound pressure level( $L_{pa}$ )	99,5dB(A); K=3 dB(A)
Sound power level( $L_{wa}$ )	110.6 dB(A);K=3 dB(A)
Vibration emission value: K=1.5 m/s <sup>2</sup>	
Main Handle	3.26 m/s <sup>2</sup>
Auxiliary handle	3.5 m/s <sup>2</sup>

- that the declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another
- that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure

A warning:

- that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared depending on the ways in which the tool is used

To reduce vibration risk

- wear anti-vibration gloves
- shorten trigger time



**Warning! Be sure to wear and safety goggles, dust-mask and ear-protection during operation!**

EN

## 9、 USING THE CIRCULAR SAW

- Insert mains plug into an outlet, always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate (Rated voltage: 230-240V~50HZ).
- Be sure, that all screws, nails or other metal-parts are removed from the workpiece, before starting your work.
- Always fix the workpiece by using clamps with that side down, which will be visible later, since this side will be cut particularly smooth.
- For safety reason the safety guard must automatically cover the blade while the tool lift in the air.
- For safety reasons the circular saw is equipped with a switch-lock (2). Before switching on, the lock has to be pressed. When the switch (1) is released, the circular-saw is switched off.
- Switch ON the circular saw, before the saw-blade touches the workpiece.
- Do not start cutting, before the tool has reached its maximum speed.
- Lead the machine without too much pressure and let the saw-blade cut smoothly.
- Do not brake the saw-blade by pressing from either side, after the machine is switched off.
- Be sure the circular saw is switched off and the saw blade has come to a complete stop, before you lay down on the desk or workbench.
- Wiping on blade lubricating oil to avoid some workpiece damaged caused by the overheating of blade while working.

## Adjusting the cutting-depth

- For adjusting the cutting-depth loosen the fixing-screw (15).
- Adjust the required cutting-depth and fasten fixing-screw (15) again.
- The scale on the backside of the housing will help you adjusting the cutting-depth correctly.
- To achieve an optimum cut, the saw blade must not protrude more than 5 mm at the most from the workpiece.

## Parallel guide

The parallel guide (10) enables exact cuts along an edge of the workpiece.

- Loosen the screw (9) and adjust the required distance.
- Fasten screw (9) again.
- The cutting mark (8) indicates the position of the saw blade for right angle cuts. The cutting mark (7) indicates the position of the saw blade for 45° cuts.

## Adjusting the cutting angle

The cutting angle can be adjusted between 0° and 45°.

- Loosen the winged screws (5), adjust the cutting angle by tilting the base-plate (6) downwards, until the required cutting angle is adjusted on the cutting angle scale.
- Tighten the winged screws (5) again.

## Changing the saw-blade

- **Disconnect the tool from the power-supply and wear working-gloves, in order to avoid injuries!**
- Place both hooks of the spanner into the holes of the outer flange and place the ring-spanner onto the fixing-screw (11) at the same time.
- Loosen the fixing-screw (11) by turning the ring-spanner in anti-clockwise direction.
- Remove the fixing-screw and the outer flange, open the blade-cover and take out the saw-blade.
- For mounting the new saw-blade follow these instructions in opposite order. The teeth of the saw-blades must show in the direction of rotation, which is shown by an arrow on the machine-housing.

## 10、 MAINTENACE AND CLEANING

- Your circular saw does not require any special maintenance.
- **Be sure to disconnect the circular-saw from the power-supply, before cleaning.**
- Clean the machine from chips and dust after each use by using a dry cloth or brush.
- Do not use any detergents, as they might affect the housing.
- Put a drop of machine-oil to the thread of the fixing-screw of the saw-blade, when changing the blade.
- If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
- From time to time, clean dust on the protection system with a dry brush. Clean the housing only with a damp cloth, do not use any solvents! Dry thoroughly afterwards

### Dust extraction

The chip ejector (14) of the circular-saw is prepared for fixing a vacuum cleaner. It is recommended to always connect a vacuum cleaner, when using the circular-saw.

## 11、 ENVIRONMENT

Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice

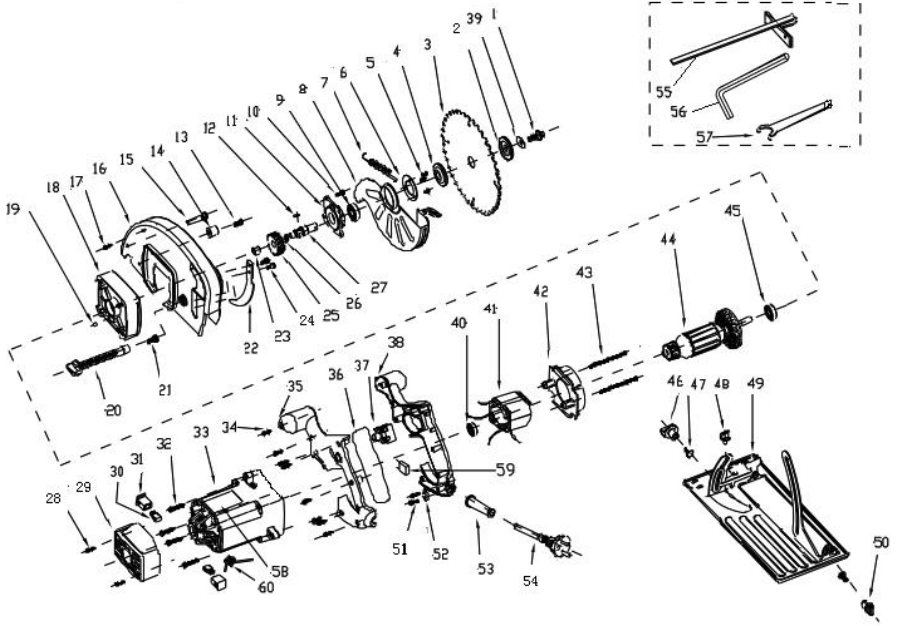
**CAUTION!** This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with



household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocks for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

## 12. WARRANTY

1. The products are designed to highest DIY quality standards. We offer a 24-month warranty for its products, from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. Further claims of any nature, whether direct or indirect, with regard to persons and/or materials, are not possible.
2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your dealer. In most cases, the dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty.  
Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
5. **Your claim upon the warranty can only be processed if:**
  - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
  - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
  - The appliance has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
  - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
  - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.
6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.
7. Faulty tools to be returned to via your dealer will be collected by as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to by the consumer, we will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.
8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted.



NO	Items	Qty	NO	Items	qty
1	Soket head cap screw m6*16	1	31	Carbon brush shelf	2
2	Top board	1	32	Screw M5X25	4
3	Saw blade	1	33	Housing case	1
4	Down board	1	34	Tapping screw ST4X18	7
5	Screw M4X8	3	35	Left crank	1
6	Anti dust cover	1	36	Button skin	1
7	Restoring spring	1	37	switch	1
8	Protective spring	1	38	Right crank	1
9	Bearing 6001	1	39	washer	1
10	Screw M4X12	6	40	Bearing 608	1
11	Front cover	1	41	Stator	1
12	woodruff key 3X10	1	42	Wind proof cover	1
13	Screw M6X12	1	43	Tapping screw ST4X60	2
14	Rubber column	1	44	rotor	1
15	Clamp screw M8	1	45	Bearing 6000	1
16	Mead capsule	1	46	Big button	1
17	Screw M3X12	1	47	Square neck screw M5*12	2
18	Middle cover	1	48	Small knob	1
19	Rubber column $\phi$ 5*8	1	49	Soleplate	1
20	Long knob	1	50	Small knob	1
21	Square neck screw M6*12	1	51	Tapping screw ST4X14	2
22	Angle sweep	1	52	Cable press board	1
23	Steel lagging	1	53	Cable jacket	1
24	Socket head cap screw M5X10	2	54	Cable plug	1
25	Gear	1	55	Parable guiding ruler	1
26	Retaining ring $\phi$ 12	1	56	Socket head wrench	1
27	Output shaft	1	57	Down wrench	1
28	Tapping screw ST1X14	2	58	Square flashboard	1
29	Back covering	1	59	capacitance	1
30	Carbon brush	2	60	inductance	2



**EU/EC Declaration of conformity**  
**Déclaration UE/CE de conformité**  
**DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD**  
**Declaração CE/UE de conformidade**

EN|FR|  
ES|PT|



Product Model|Modèle du produit|Modelo de producto|Modelo do produto|

**816288**

Name and address of the manufacturer or his authorised representative|Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire|Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado|Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado|

**ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer|La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant|La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante|Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.}|

**Object of the declaration|Objet de la déclaration|Objeto de la declaración|Objeto da declaração|**

Product Type - Description|Type de produit - Description|Tipo de producto [Tipo de producto ]

**1200W CIRCULAR SAW**

Product Reference|Référence produit|Referencia del producto|Referência do produto|

**816288 - EAN Code: 3276007391459**  
**Industrial Type Design Reference: HF-CS185TS**

Product Brand|Marque Produit|Producto de marca|Marca do produto|

**NO NAME**

Serial number coding or batch number|Codification du numéro de série ou de lot|Codificación del número de serie|Codificação do número de série|

**10526801DDMMYY01PPPPPP ( SSSSS : Supplier code, 01: Factory ID, DDMMYY: Production date, 01: number of version of product, PPPPPP : Incremental number)**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation|L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable|El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión|O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável.}|

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared|Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée|Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad|Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada|

When applicable, the name and number of notified body number|Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié|Cuando corresponda \* el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento|Quando aplicável \* o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento|

**2006\_42\_EC\_MACHINE**  
**machinery|Machines|máquinas |máquinas|**

**EN 62841-1: 2015**  
**EN 62841-2-5:2014**

**2014\_30\_EU EMC**  
**Electromagnetic compatibility|compatibilité électromagnétique|compatibilidad electromagnética |compatibilidade eletromagnética |**

**EN IEC 55014-1:2021**  
**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019**  
**EN IEC 55014-2:2021**

**2011\_65\_EU\_RoHS**  
**Restriction of hazardous substances in electrical products|Restriction des substances dangereuses dans les produits électriques|Restricción de sustancias peligrosas en equipos eléctricos|Restrição de substâncias perigosas em equipamentos elétricos|**

**RoHS Directive(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU**  
**IEC 62321-3-1:2013**  
**IEC 62321-5:2013**  
**IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV**  
**IEC 62321-7-2:2017**  
**IEC 62321-7-1:2015**  
**IEC 62321-6:2015**  
**IEC 62321-8:2017**  
**ISO 17075:2017**  
**IEC 62321-1:2013**  
**IEC 62321-2:2013**  
**EN IEC 63000:2018**

Signed for and on behalf of|Signé par et au nom de|Firmado por y en nombre de|Assinado por e em nome de:|

**Eric LEMOINE**  
**International Project Quality Leader**

Place and date of issue|Date et lieu d'établissement|Lugar y fecha de expedición|Local e data de emissão|

**Ronchin**  
**13/05/2022**

**ADEO Services SAS**  
**135 Rue Sadi Carnot**  
**CS00001**  
**59790 RONCHIN**



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE  
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ / ΕΕ  
DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE**

IT|PO|  
GR|RO|



Modello di prodotto/prodotto|Model produktu/produkt|Μοντέλο προϊόντος/Προϊόν|Modelul de produs/produsul|

**816288**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.|Επισημικά και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του|Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat|

**ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.|Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή|Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului|

**Objeto de la declaración|Przedmiot deklaracji|Στόχος της δήλωσης|Obiectul declarației|**

Tipologia di prodotto|Rodzaj produktu|Τύπος Προϊόντος|Tip produs|

**1200W CIRCULAR SAW**

Riferimento del prodotto|Referențe produs|Αναφορά προϊόντος|Referința produs|

**816288 - EAN Code: 3276007391459  
Industrial Type Design Reference: HF-CS185TS**

Marca del prodotto|Marka produktu|Μάρκα προϊόντος|Marcă a produsului|

**NO NAME**

Codifica del numero di serie|Kodowanie numeru seryjnego|Κωδικοποίηση σειριακού αριθμού|Cod de numere de serie|

**10526801DDMMYY01PPPPPP ( SSSSSS : Supplier code, 01: Factory ID, DDMMYY: Production date, 01: number of version of product, PPPPPP : Incremental number)**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione|Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego|Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης|Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii|

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità|Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność|Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση|Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea|

Dove applicabile \* il nome e il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al documento|W stosownych przypadkach \* notyfikowana nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz odniesienie do dokumentu|Όπου ισχύει \* το γνωστοποιημένο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο|Unde este cazul \* numele și numărul de laborator notificat care a eliberat certificarea și trimiterea la document|

2006\_42\_EC\_MACHINE  
macchine|maszyny| σχετικά με τα μηχανήματα|echipamentele tehnice|

EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-5:2014

2014\_30\_EU EMC  
compatibilità elettromagnetica|kompatybilności elektromagnetycznej  
|ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα|compatibilitatea electromagnetica|

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
EN IEC 55014-2:2021

2011\_65\_EU RoHS  
Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature  
elettriche|Ograniczenie niebezpiecznych substancji w sprzęcie  
elektrycznym|Περιορισμός επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό  
εξοπλισμό|Restricționarea substanțelor periculoase în echipamentele  
electrice|

RoHS Directive(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU  
IEC 62321-3-1:2013  
IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV  
IEC 62321-7-2:2017  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-8:2017  
ISO 17075:2017  
IEC 62321-1:2013  
IEC 62321-2:2013  
EN IEC 63000:2018

Firmato in vece e per conto di|Podpisano w imieniu|Υπογραφή για και εξ  
ονόματός|Semnat pentru și în numele|

**Eric LEMOINE**  
International Project Quality Leader

Luogo e data del rilascio|Data wydania i miejsce|Τόπος και ημερομηνία  
έκδοσης|

**Ronchin**  
13/05/2022

**ADEO Services SAS**  
135 Rue Sadi Carnot  
CS00001  
59790 RONCHIN

N° de série / N.o de serie / N.o de série / N. di serie / Αρ. σειράς /  
Nr seryjny / Серийный номер / Серійний № / Nr. de serie /  
Serial No.:

\* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garanzia de 2 anos / Garanzia  
2 Anni / Εγγύηση 2 ετών / 2 lata gwarancji / Гарантия 2 года /  
Гарантія 2 років / Garantie 2 ani / 2-year guarantee



**FR** ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

**UA** Виробник: ТОВ "Адео Сервісес С.А.",  
вул. Саді Карно, СS 00001, 59790 Роншен, Франція.

**SA** Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin  
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street  
Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng,  
South Africa  
Tel: +27 10 493 8000  
Email: contact@leroymerlin.co.za

Made in China 2022

